

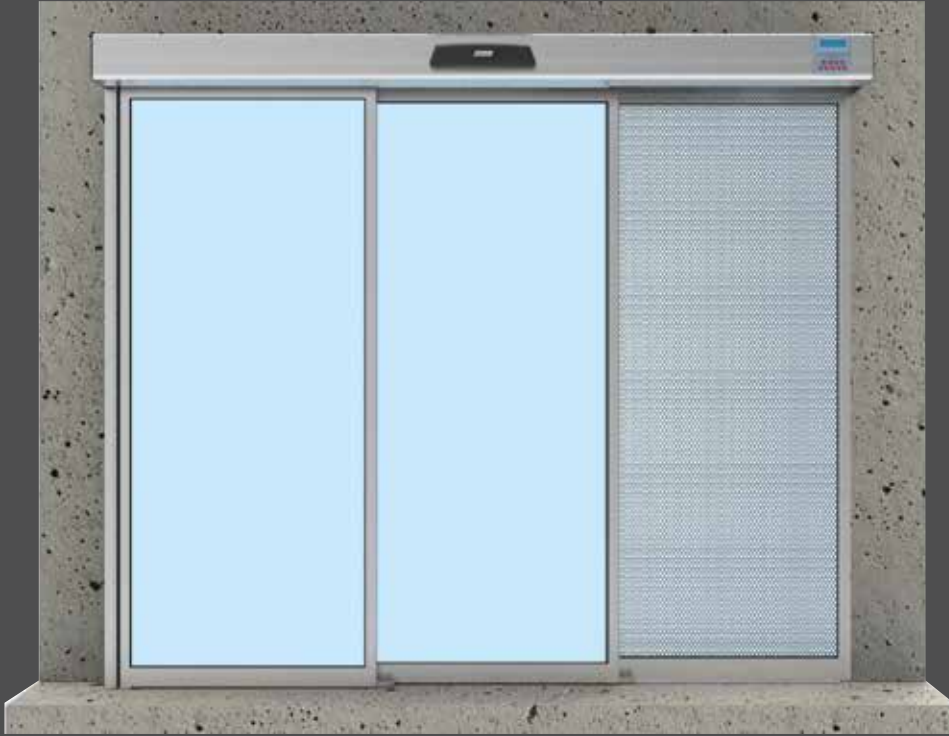
TeleS110

interax

Teleskopik Kayar Kapı

Telescopic Sliding Door

Teknik Kılavuz / Technical Manual



ÇUHADAROĞLU

Kullanım Talimatları - *Operating Instructions*

Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce mutlaka kullanma kılavuzunu okuyunuz. Gerekli kurulum, elektriksel bağlantı ile ilk çalıştırma bölümlerine dikkat ederek belirtilen maddeleri adım adım yerine getiriniz. Bu aşamadan sonra ürün sahibi / kullanıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün ömrü boyunca bilinen ve görülebilecek bir yerde muhafaza etmek zorundadır.

/ Please read the operating before you start using the device. Follow all steps provided in the necessary installation, power connection and initial operation sections carefully. For future reference, product owner/user must keep the operating manual in a known and visible location during the lifetime of the product.

“Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılması ile ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış ise 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duygusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.”

/ “This device can be used children aged and above 8 years as well those individuals with physical, sensual or mental incapability or those that have lack of experience and knowledge, only if they have been provided the necessary supervision or instructions regarding the safe use of device and they have understood the dangers involved. Children should not tamper with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unattended children.”

- “Çocukların sabit kontrol mekanizmaları ile oynamasına izin vermeyiniz! Çocukları uzaktan kontrol mekanizmalarından uzak tutunuz.”

/ “Do not allow children to tamper with the fixed control mechanisms! Keep children away from the remote control mechanisms!”

- Ürünü kuru ortamda muhafaza ediniz. Aksi durumda üründe arıza oluşabilir.

/ Keep the product in a dry area. Otherwise, failure and breakdown might occur.

- “Dengesizlik, kabloların yaylarının aşınması veya hasar görme belirtileri için tesisatı ve montajı sık sık kontrol ediniz! Onarım veya ayarlama işlemi gerekiyorsa, otomatik kayar kapıyı kullanmayınız.”

/ “Frequently inspect the installation and assembly for the signs of instability and wear or damage on cables and springs! If repair or adjustment is required, do not use the automatic sliding door.”

- Tüm servis ve onarım işlemleri yalnızca Çuhadaroğlu interax teknik servisi tarafından yapılabilir. Başka şahıslar tarafından ürüne herhangi bir müdahale edilmemelidir.

/ All service and repair operations may be carried out only by the technical service staff of Çuhadaroğlu interax. Intervention by unauthorized individuals is strictly forbidden.

- Her ürünün voltaj çalışma gerilimi üzerindeki etikette belirtilmiştir. Ürünün bu voltaj gerilim değerinin dışındaki farklı bir kaynakla beslemeyiniz.

/ The operating voltage of each product is indicated on the label. Do not supply power to the product above this voltage value.

- Otomatik kayar kapıyı, kilitle konumuna ayarlamadan önce, oda içerisinde hiçbir kişinin olmadığından emin olunuz.

/ Make sure that there is nobody remaining in the room before adjusting the automatic sliding door to locked position.

Kullanım Talimatları - *Operating Instructions*

- Otomatik kayar kapının, 2000 metre rakımın altında kullanılması uygundur.

/ It is suitable to use automatic sliding door below an elevation of 2000 meters.

- Otomatik kayar kapının ses seviyesi değeri 70dB(A)'den küçüktür.

/ The noise level of automatic sliding door is less than 70 dB(A)

- Otomatik kayar kapı ve alt donanımları, insan sağlığına zararlı; Asbest ve PCB (Poliklorürlü Bifenil) maddelerini içermemektedir.

/ Automatic sliding door and base assembly do not contain substances that are harmful for human health such as Asbestos and PCB (Polychlorinat Biphenyl)

- Otomatik kayar kapı, insan sağlığına zararlı olan cıva maddesi içermemektedir.

/ Automatic sliding door does not contain mercury that is harmful for human health.

- Önemli Güvenlik Talimatları. Bu talimatların uygulanması personel için önemlidir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

/ Important Safety Instructions. It is important to follow these instructions for personnel safety. Keep these instructions for future reference!

- Ürünün beslenme noktalarına çıplak elle dokunmayınız.

/ Do not contact the power supply points of the product with naked hands.

Ürünün yukarıdaki maddelere uygunsuz durumda kullanılması halinde yangına, ciddi kişisel yaralanmalara, ürünlerde veya takılı olduğu yapıda hasara sebep olabilir. Kullanıcının sebep olduğu bu tür durumlarda ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. ve TİC. A.Ş. herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

/ Use of the product in violation of the above-mentioned instructions might result in fire, serious personal injuries and damage on the products or structure. ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. VE TİC.A.Ş. does not assume any responsibilities for these cases caused by users.

Teknik Özellikler - Technical Specifications

TANIM / DEFINITION:

Fotoselli kapı alüminyum şase üzerinde bulunan elektronik kart, motor, kayış ve tekerlek ile kanatlara hareket veren radarlı veya sensörlü sistemlerdir.

/ Photocell doors are systems with radar or sensors that move the electronic board, motor, belt and wheel and sashes on the aluminum chassis.

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL CHARACTERISTICS	S110 HAREKETLİ TEK KANAT / S110 MOVABLE SINGLE SASH	S110 HAREKETLİ ÇİFT KANAT / S110 MOVABLE DOUBLE SASH
- Maksimum kanat ağırlığı / Maximum sash weight	120 kg + 120 kg / 120 kg + 120 kg	60 + 60 + 60 + 60 kg / 60 + 60 + 60 + 60 kg
- Geçiş açıklığı / Clearance	700 - 3.00 mm / 700 - 3.00 mm	800 - 3.00 mm / 800 - 3.00 mm
- Maksimum kanat kalınlığı / Maximum sash thickness	60 mm / 60 mm	60 mm / 60 mm
- Koruma sınıfı / Protection class	IP 20 / IP 20	IP 20 / IP 20
- Çalışma ortamı sıcaklığı / Ambient operating temperature	- 25 °C + 55 °C / 25 °C + 55 °C	- 25 °C + 55 °C / 25 °C + 55 °C
- Güç kaynağı / Power supply	115V / 230V - 50 / 60 Hz / 115V / 230V - 50 / 60 Hz	115V / 230V - 50 / 60 Hz / 115V / 230V - 50 / 60 Hz
- Maksimum güç tüketimi / Maximum power consumption	100 W / 100 W	100 W / 100 W
- Sürücü ünitesi / Drive unit	24Vdc, enkoderli / 24Vdc, encoder	24Vdc, enkoderli / 24Vdc, encoder
- Açılma hızı ayarı / Opening speed adjustment	5 - 70 cm/sn / 5 - 70 cm/sec	10 - 140 cm/sn / 10 - 140 cm/sec
- Kapanma hız ayarı / Closing speed adjustment	5-70 cm/sn / 5-70 cm/sec	10 - 140 cm/sn / 10 - 140 cm/sec
- Kısmi açılma ayarı / Partial opening adjustment	%10 - %90 / %10 - %90	%10 - %90 / %10 - %90
- Gecikmeli açılma ayarı / Delayed opening adjustment	0 - 90 sn / 0 - 90 sec	0 - 90 sn / 0 - 90 sec
- Gece gecikmeli açılma ayarı / Delayed opening adjustment -night	0-240 sn 0-240 sec	0 - 240 sn 0 - 240 sec
- Statik kuvvet ayarı / Statical force adjustment	Otomatik / Automatic	Otomatik / Automatic

Enerji Beslemesi / Power Supply

Otomatik kayar kapının enerji beslemesi, 10 Amperlik otomatik sigorta (MCB) üzerinden yapılmalıdır. Acil durumlarda kullanılmak üzere, enerji beslemesi üzerinde, acil durdurma butonu (Emergency Stop) bulunmalıdır.

/ The power of automatic sliding door must be supplied through 10 Amperes automatic fuse (MCB). An emergency stop button must be installed on the power supply for the purpose of using it in case of emergency.

Otomatik kayar kapının enerjisinin alınacağı, kablonun geçeceği yerdeki çap en az 14 mm ve boruların geçeceği çap en az 16 mm olmalıdır.

/ The diameter in the area where automatic sliding door will be powered and the cables will pass through must be at least 14 mm and the diameter for the passing of the pipes must be at least 16 mm.

Bu doküman ve ilgili revizyonun sorumluluğu ile hukuki sahibi ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. ve TİC. A.Ş. firmasına aittir.

/ With the responsibility of this document and the related revision, the legal owner ÇUHADAROĞLU ALÜMİNYUM SAN. and TİC. Inc. belongs to the company.

Bu kılavuzun izinsiz değiştirilmesi, üzerinde değişiklik yapılması yasak ve suçtur.

/ Unauthorized modification or modification of this manual is prohibited and a crime.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

TEKNİK 1 TECHNICAL INFORMATION

- | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9 | Alüminyum Profil Listesi
<i>List of Aluminium Profiles</i> |
| 10 | Alüminyum Profil Ölçüleri
<i>Aluminium Profile Dimensions</i> |
| 11-13 | Aksesuar Listesi
<i>List of Accessories</i> |
| 14 | Alüminyum Mimari "U" Profil Montaj Kesiti
<i>Architectural "U" Channel Fitting Section</i> |
| 15 | Fitul Montaj Şeması
<i>Gasket Fitting Scheme</i> |
| 16 | Alüminyum Sabit Kanat Profil Delik Ölçüleri
<i>Fixed Sash Aluminium Profile Hole Dimensions</i> |
| 17 | Alüminyum Hareketli Kanat Profil Delik Ölçüleri
<i>Sliding Sash Aluminium Profile Hole Dimensions</i> |
| 18 | Alüminyum Sabit Kanat Profil Montaj Şeması
<i>Fixed Sash Aluminium Profile Assembly Scheme</i> |
| 19 | Alüminyum Hareketli Kanat Profil Montaj Şeması
<i>Sliding Sash Aluminium Profile Assembly Scheme</i> |
| 20 | Alüminyum Sabit Kanat Alt Profil Teknik Ölçüler
<i>Fixed Sash Bottom Aluminium Profile Technical Dimensions</i> |
| 21 | Kapı Altı Kılavuzu Montaj Şeması
<i>Sliding Door Bottom Guide Installation Scheme</i> |
| 22 | Alüminyum Sabit Kanat Üst "U" Profil Frezeleme Ölçüleri
<i>Fixed Sash Top "U" Aluminium Profile Milling Dimensions</i> |

NOT: * ÇUHADAROĞLU sistemlerini oluşturan ürünlerin performanslarını olumsuz etkilemeyecek değişiklikler yapma hakkına sahiptir.

* Tüm ürünler ile ilgili olarak, sipariş edildiği tarihteki güncel bilgi ve kodlar ÇUHADAROĞLU'ndan teyit edilmelidir.

NOTE: * ÇUHADAROĞLU has the right to make changes that will not adversely affect the performance of the products that make up their systems.

* Regarding all products, current information and codes on the date of order must be confirmed by ÇUHADAROĞLU.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

MEKANİK 2
MECHANICAL

23	Montaj Sistemi <i>Installation</i>	36	Ön Hareketli Kanat Makara Montajı <i>Front Movable Sash Roller Installation</i>
24	Arka Mekanizma Rayı Montajı <i>Back Mechanism Rail Installation</i>	37	Ön Hareketli Kanat Montajı <i>Front Movable Sash Installation</i>
25	Arka Mekanizma Rayı Alüminyum Ek Profil Montajı <i>Back Mechanism Rail Additional Aluminium Profile Installation</i>	38	Küçük Kayış Bağlantı Sacı Montajı <i>Small Belt Connection Plate Installation</i>
26	Alüminyum Sabit Kanat Yan "U" Profil Montajı <i>Fixed Sash Side "U" Aluminium Profile Installation</i>	39	Küçük Kayış Sabitleme Sacı Montajı <i>Small Belt Fixing Plate Installation</i>
27	Alüminyum Sabit Kanat Üst "U" Profil Montajı <i>Fixed Sash Top "U" Aluminium Profile Installation</i>	40	Motor Montajı <i>Engine Installation</i>
28	Sabit Kanat Montajı <i>Fixed Sash Installation</i>	41	Dişli Kayış Montajı <i>Toothed Belt Installation</i>
29	Sabit Kanat Sabitleme İşlemi <i>Fixed Sash Fixing Process</i>	42	Avare Montajı <i>Door Gear Installation</i>
30	Sabit Kanat Kapı Altı Kılavuzu Montajı <i>Fixed Sash Door Bottom Guide Installation</i>	43	Kumanda Paneli <i>Control Panel</i>
31	Arka Hareketli Kanat Makara Montajı <i>Back Movable Sash Roller Installation</i>	44	Stoper Montajı <i>Stopper Installation</i>
32	Arka Hareketli Kanat Montajı <i>Back Movable Sash Installation</i>	45	Radars Montajı <i>Motion Detector Installation</i>
33	Arka Hareketli Kanat Kapı Altı Kılavuzu Montajı <i>Back Movable Sash Door Bottom Guide Installation</i>	46	Program Şalteri Montajı <i>Program Switch Installation</i>
34	Arka Hareketli Kanat Hareket Kayışı Montajı <i>Back Movable Sash Belt Installation</i>	47	Güvenlik Askı Plastiği <i>Safety Plastic Hook</i>
35	Alüminyum Ray Profil Montajı <i>Rail Aluminium Profile Installation</i>	48	Kapak Montajı <i>Head Cover Installation</i>
		49	Yan Metal Kapak Montajı <i>Side Metal Cover Installation</i>

NOT: * ÇUHADAROĞLU sistemlerini oluşturan ürünlerin performanslarını olumsuz etkilemeyecek değişiklikler yapma hakkına sahiptir.

* Tüm ürünler ile ilgili olarak, sipariş edildiği tarihteki güncel bilgi ve kodlar ÇUHADAROĞLU'ndan teyit edilmelidir.

NOTE: * ÇUHADAROĞLU has the right to make changes that will not adversely affect the performance of the products that make up their systems.

* Regarding all products, current information and codes on the date of order must be confirmed by ÇUHADAROĞLU.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

ELEKTRONİK PARÇALAR 3
ELECTRONIC COMPONENTS

50	Yön - Setup Ayarları <i>Direction Setup Options</i>	63-64	Kumanda Menü Ayarları <i>Keypad Menu Settings</i>
51	Kart Konnektör Şeması <i>Card Connector Scheme</i>	65	Kumanda Bağlantı Sistemi <i>Keypad Connecting System</i>
52	"Prime Motion" Radar Bağlantı Sistemi <i>Radar Connecting System (Prime Motion)</i>	66-69	Kumanda Programlama <i>Keypad Programming</i>
53-54	"Prime Tec" Fotoselli Radar Bağlantı Sistemi <i>Photocell Radar Connecting System (Prime Tec)</i>	70	Kumanda Montaj Şeması <i>Keypad Installation Scheme</i>
55	"Radel" Fotoselli Bağlantı Sistemi <i>Photocell Connecting System "Radel"</i>	71	El Yanaşım Fotoseli Bağlantı Sistemi <i>Touchless Switch Photocell Connecting System</i>
56	"Kontal" Fotoselli Bağlantı Sistemi <i>Photocell Connecting System "Kontal"</i>	72	El Yanaşım Fotoseli Kurulumu <i>Touchless Switch Photocell Setup</i>
57	Motor Bağlantı Sistemi <i>Engine Connecting System</i>	73	Uzaktan Kumanda Kart Bağlantı Sistemi <i>Remote Control Card Connecting System</i>
58	Airlock Sistemi <i>Airlock System</i>	74	"Radel" Radar Bağlantı Sistemi <i>Radar Connecting System "Radel"</i>
59	Kilit Bağlantı Sistemi <i>Lock Connecting System</i>	75	"Kontal" Radar Bağlantı Sistemi <i>Radar Connecting System "Kontal"</i>
60	Akü Bağlantı Sistemi <i>Battery Connecting System</i>	76	Alarm Bağlantı Sistemi <i>Alarm Connecting System</i>
61	Program Şalteri Bağlantı Sistemi <i>Program Switch Connecting System</i>	77-78	Uzaktan Kumanda "MKA" Alıcı Kart Bağlantı Sistemi <i>Remote Control Card Connecting System "MKA"</i>
62	Program Şalteri Menü Ayarları <i>Program Switch Menu Settings</i>	79	Muhtemel Hatalar (Arızalar) <i>Possible Errors Messages On the Control Panel</i>











NOT: * ÇUHADAROĞLU sistemlerini oluşturan ürünlerin performanslarını olumsuz etkilemeyecek değişiklikler yapma hakkına sahiptir.

* Tüm ürünler ile ilgili olarak, sipariş edildiği tarihteki güncel bilgi ve kodlar ÇUHADAROĞLU'ndan teyit edilmelidir.

NOTE: * ÇUHADAROĞLU has the right to make changes that will not adversely affect the performance of the products that make up their systems.

* Regarding all products, current information and codes on the date of order must be confirmed by ÇUHADAROĞLU.

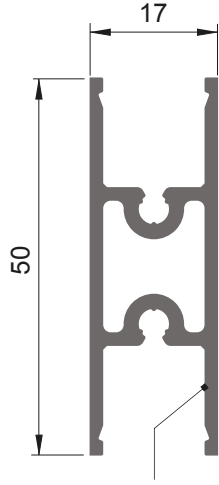
Alüminyum Profil Listesi - List of the Aluminium Profiles

Alüminyum Profil Şekli / Aluminium Profile Shape	Alüminyum Profil Kodu / Aluminium Profile Code	Alüminyum Profil Adı / Aluminium Profile Name
	15-4297	Alüminyum Mekanizma Ray Profili Head Track
	16-4614	Mekanizma Kapağı Head Track Cover
	15-4290	Alüminyum Etek Profili Bottom Sash (Fixed Panel)
	15-4291	Alüminyum Askı Profili Top Sash (Fixed Panel)
	15-4292	Alüminyum U Profili Wall Frame Connection Profile
	15-4293	Alüminyum Orta Birleşim Profili Meeting Stile
	15-4294	Alüminyum E Profili Lateral Jamb (Exterior Frame Aluminium Profile)
	15-4295	Alüminyum Birleşim E Profili Interior Frame Aluminium Profile
	15-4296	Alüminyum Sabit Kanat Alt Profili Fixed Sash Bottom Aluminium Profile
	15-4304	Alüminyum Sabit Üst Profili Top Sash (Fixed Panel)

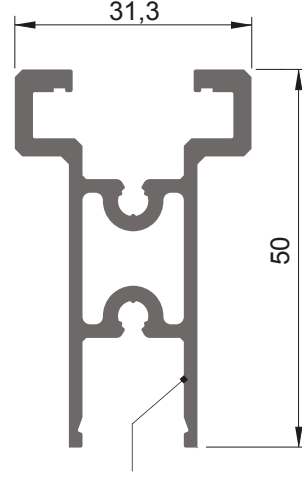
NOT : Alüminyum profil birim ağırlıkları bilgisayarda tespit edilmiş teorik ağırlıklardır.

NOTE: Aluminium profile unit weights are theoretical weights and calculated on computer.

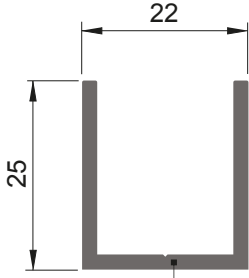
Alüminyum Profil Ölçüleri - Aluminium Profile Dimensions



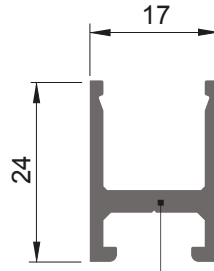
4290



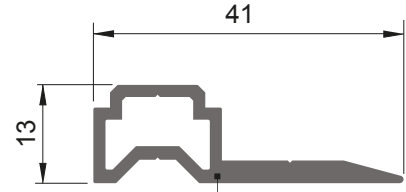
4291



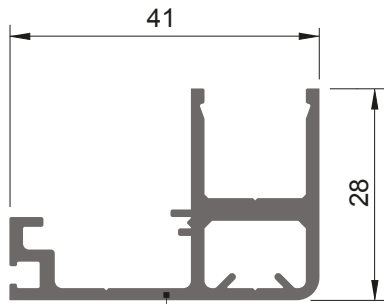
4292



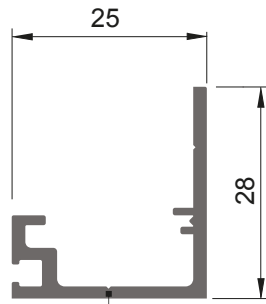
4293



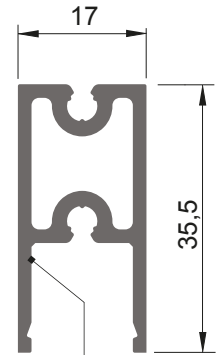
4296



4294

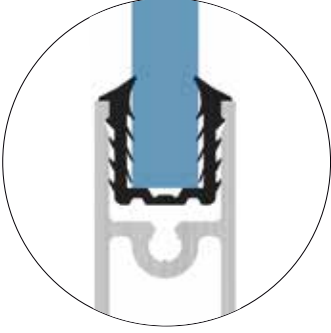


4295



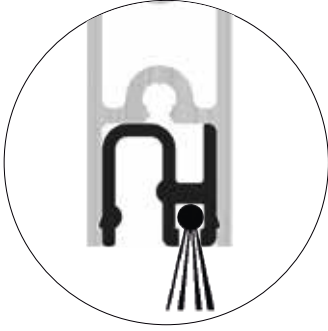
4304

Aksesuar Listesi - List of Accessories



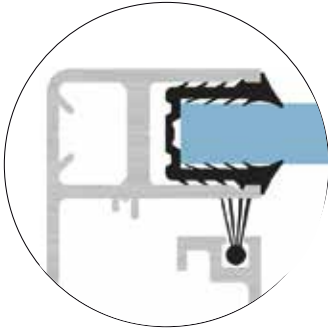
U Cam Cam Fiteli (8mm cam içindir)
/ U Glass Gasket (For 8mm)

Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4293,15-4290,15-4304,15-4291,15-4294



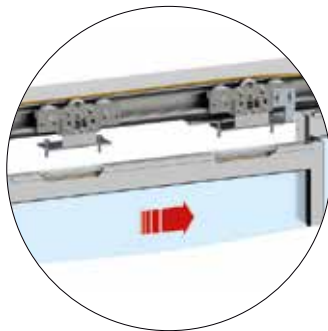
Kılavuzlama Plastiği
/ Guide Plastic

Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4290



Fırça Fiteli
/ Brush Gasket

Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4294, 15-4295



Ön Hareketli Kanat Makara
/ Rail Profile

Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4291

Aksesuar Listesi - *List of Accessories*



Arka Hareketli Kanat Makara
/ *Back Movable Reel*

Uzun Lamalı Teker
/ *Wheel With Long Sheet*

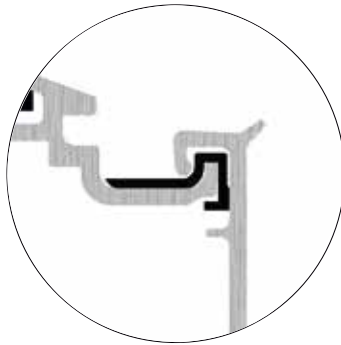


Kısa Lamalı Teker
/ *Wheel With Short Sheet*



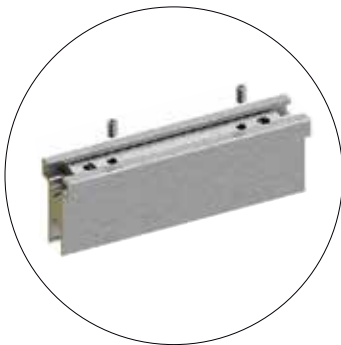
Orta Birleşim Fiteli
/ *Center Assembly Gasket*

Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ *Assembled to the Aluminium Profiles:*
15-4293



Kapak Ses İzolasyon Plastiği
/ *Acoustic Door Seal*

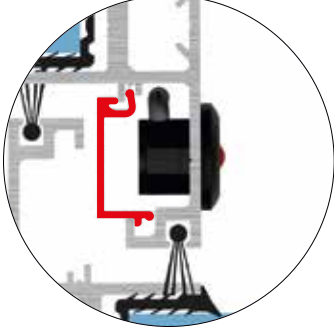
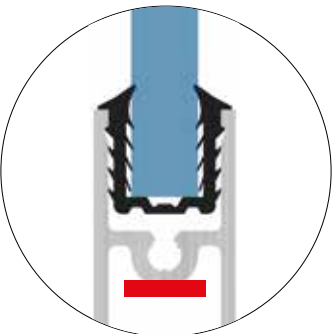
Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ *Assembled to the Aluminium Profiles:*
15-4297, 05-2350



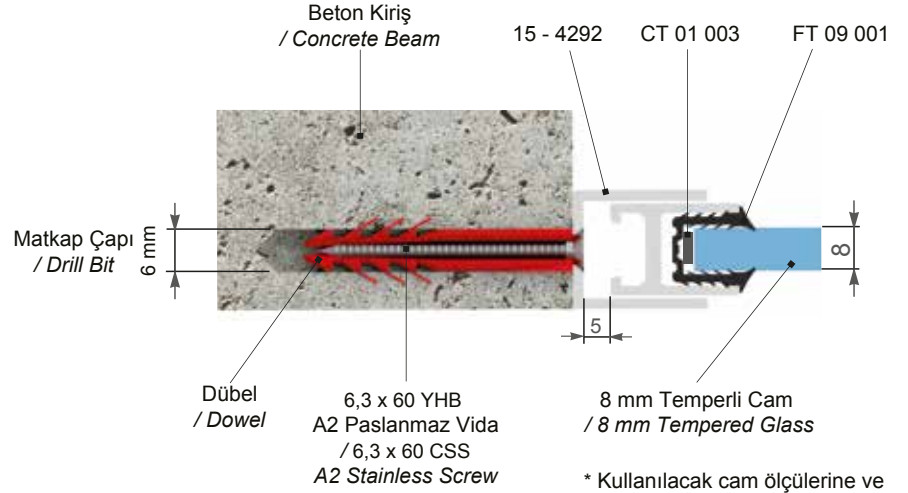
Hareketli Kanat Askı Lambası
/ *Sliding Door Suspension Plate*

Kullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ *Assembled to the Aluminium Profiles:*
15-4291

Aksesuar Listesi - List of Accessories

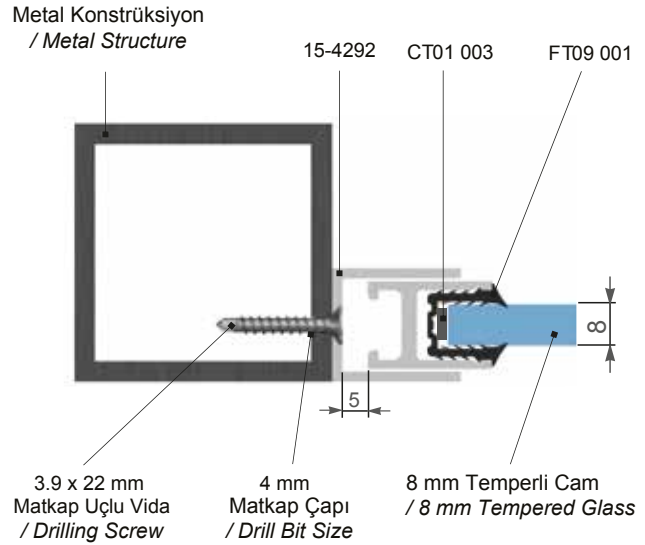
Fotosel Kapı Kablo Kapağı
/ Photocell Wire CoverKullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4294, 15-4295Kılavuz Destek Sacı
/ Guide Support SheetKullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4290Kapı Altı Kılavuzu
/ Door Bottom GuideKullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4290, 15-4294, 15-4296Plastik Cam Takozu (100 x 10 mm)
/ Plastic Setting BlockKullanıldığı Alüminyum Profiller :
/ Assembled to the Aluminium Profiles:
15-4290, 15-4293, 15-4294

Alüminyum Mimari "U" Profil Montaj Kesiti - Architectural "U" Channel Fitting Section

Alüminyum Mimari "U" Profil Beton Kirişe Montajı
/ Architectural "U" Channel to Concrete Beam Fitting

* Kullanılacak cam ölçülerine ve kalınlığına bağlı olarak camlar için statik hesaplama yapılır.

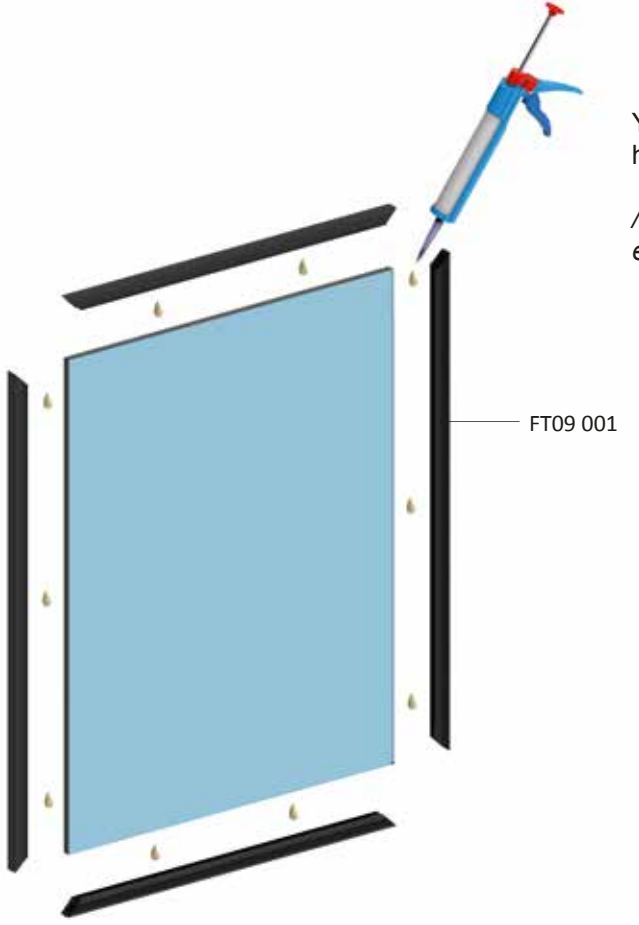
/ * Static calculations according to glass dimensions and thickness.

Alüminyum Mimari "U" Profil Metal Konstrüksiyona Montajı
/ Architectural "U" Channel to Metal Structure Fitting

* Kullanılacak cam ölçülerine ve kalınlığına bağlı olarak camlar için statik hesaplama yapılır.

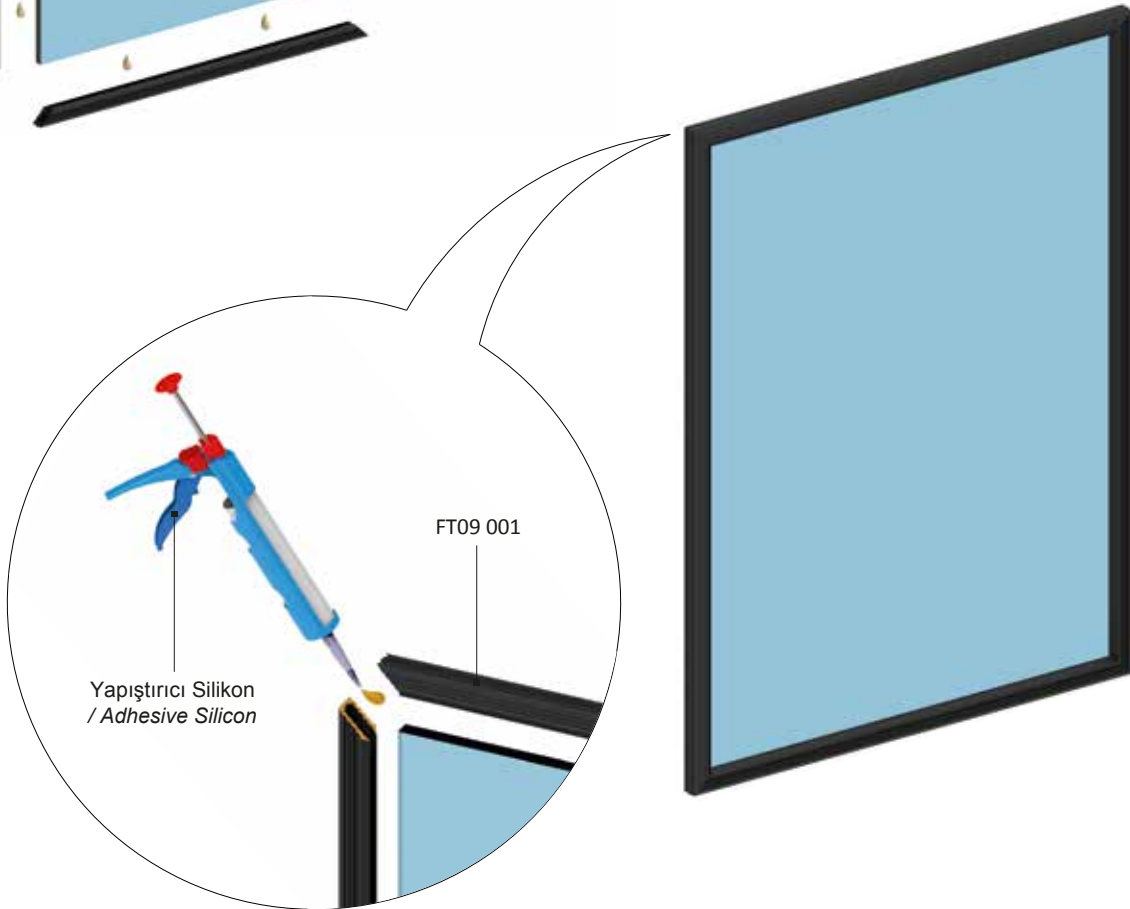
/ * Static calculations according to glass dimensions and thickness.

Fıtıl Montaj Şeması - Gasket Fitting Scheme

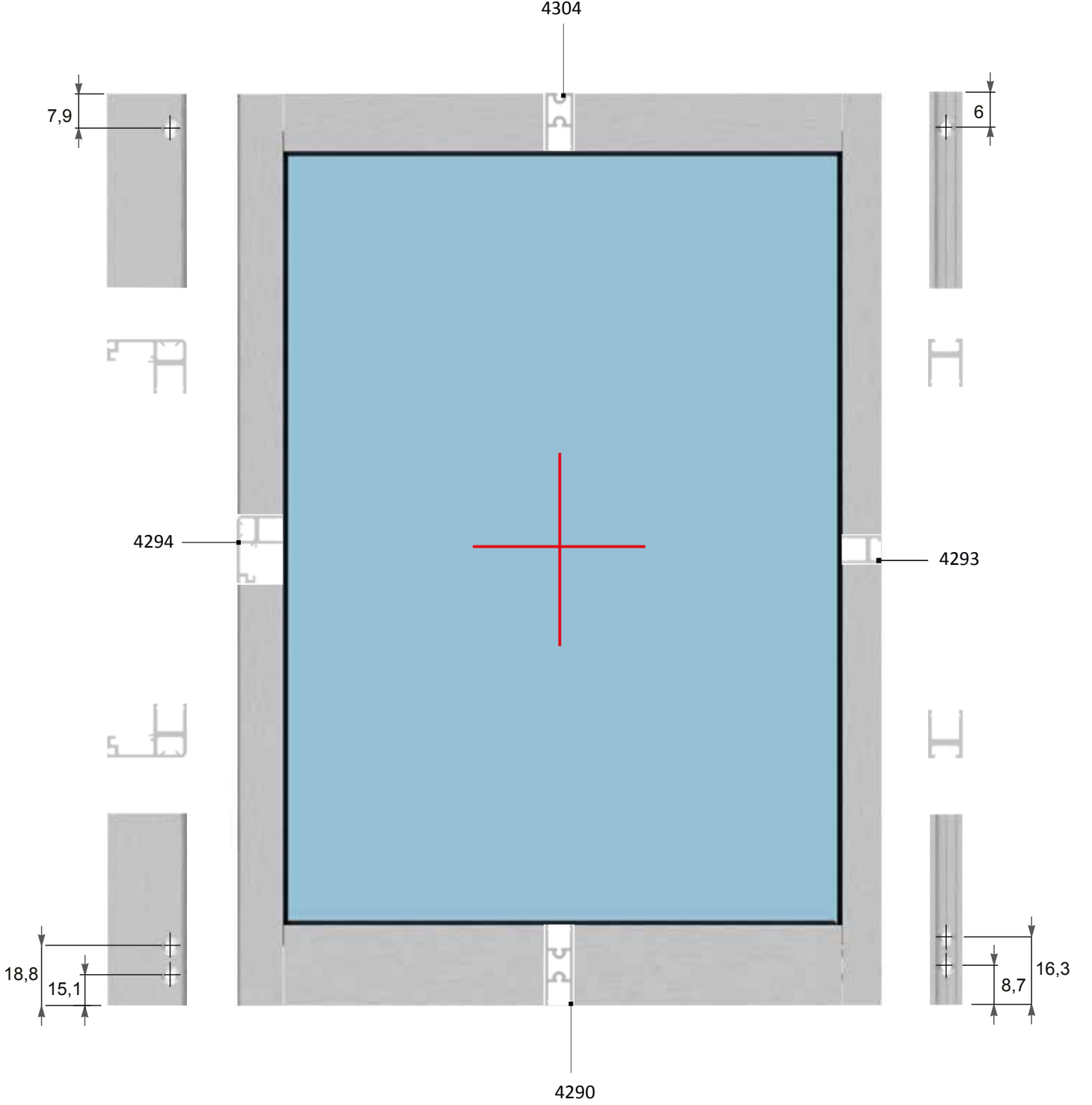


Yapıştırıcıyı başlangıçtan 15 cm mesafede ve maksimum her 50 cm'de bir uygulayınız.

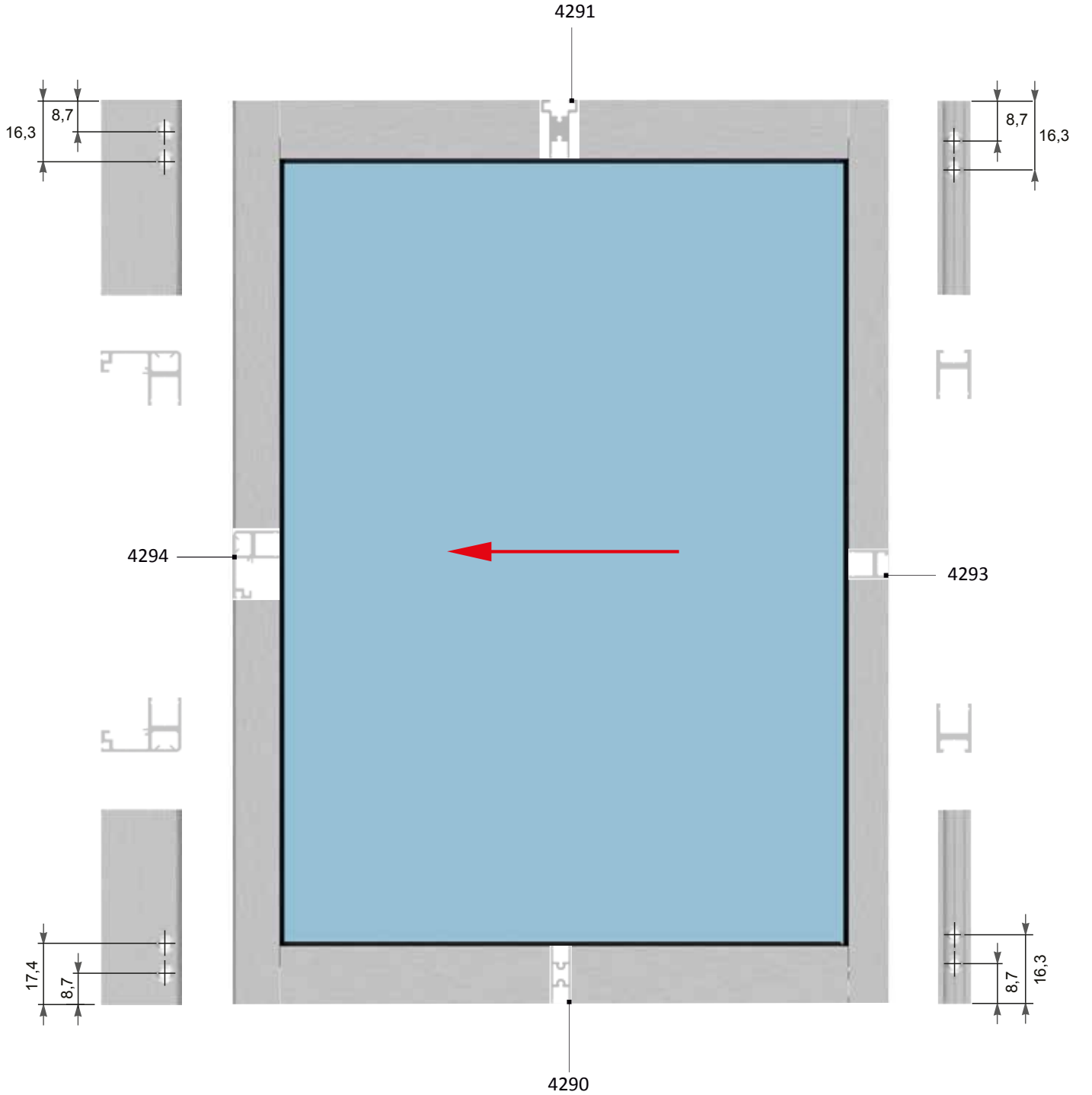
/ Apply adhesive 15 cm distance from the edge, then every 50 cm in max.



Alüminyum Sabit Kanat Profil Delik Ölçüleri - Fixed Sash Aluminium Profile Hole Dimensions



Alüminyum Hareketli Kanat Profil Delik Ölçüleri - Sliding Sash Aluminium Profile Hole Dimensions



Alüminyum Sabit Kanat Profil Montaj Şeması - Fixed Sash Aluminium Profile Assembly Scheme

YHB M5 x 50 A2 Paslanmaz
/ CSS M5 X 35 A2 Stainless

15-4304



FT 09 001

15 - 4304

Ct01

Yapıştırıcı uygulanacak noktalarda fitil yüzeyindeki yağlar su bazlı solvent ile temizlenmelidir.
Başlangıçtan
15 cm arayla
50 cm arayla
5 cm uygulanacaktır.

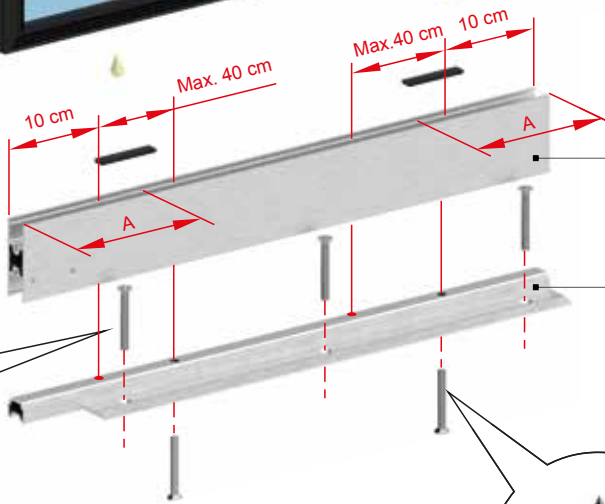
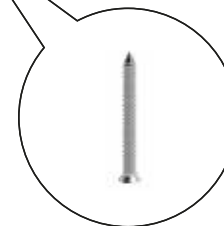
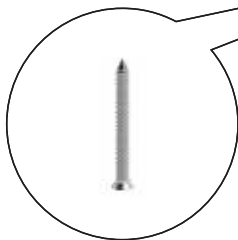
/ Gasket surface has to be cleaned with
water- displacing solvent prior to silicone
glue application. Apply from the edge with;
** 15 cm
** 50 cm
** 5 cm distances.

YHB M5x35 A2 Paslanmaz
/ YHB M5 x35 A2 Stainless

15-4293

15-420

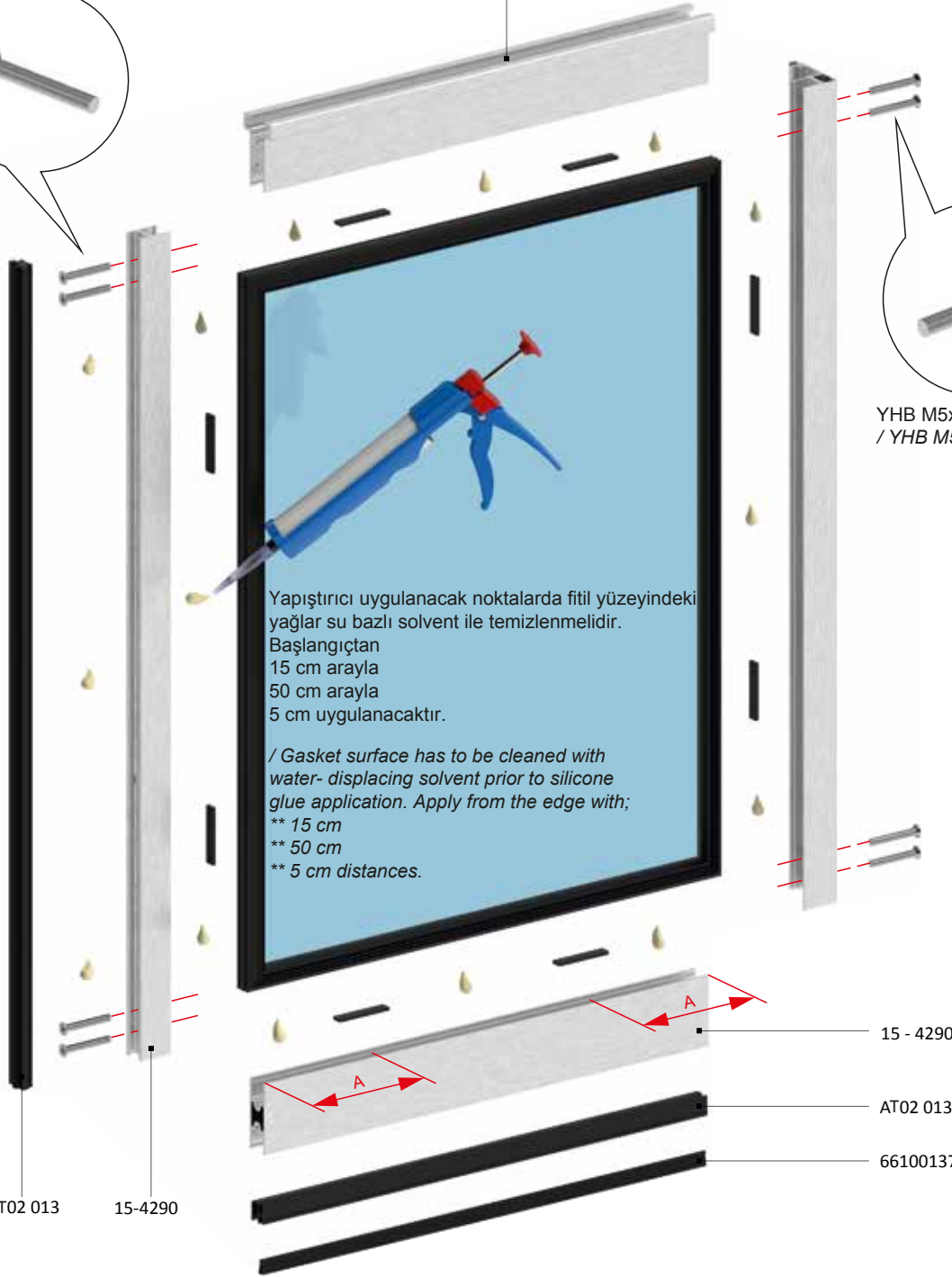
15-4293

YHB 4,8 x 40 A2 Paslanmaz
/ YHB 4,8 x 40 A2 StainlessYHB 4,8 x 40 A2 Paslanmaz
/ YHB 4,8 x 40 A2 Stainless

Alüminyum Hareketli Kanat Profil Montaj Şeması - Sliding Sash Aluminium Profile Assembly Scheme

YHB M5 x 50 A2 Paslanmaz
/ CSS M5 X 35 A2 Stainless

15-4291

YHB M5x35 A2 Paslanmaz
/ YHB M5 x35 A2 Stainless

Yapıştırıcı uygulanacak noktalarda fitil yüzeyindeki yağlar su bazlı solvent ile temizlenmelidir.
Başlangıçtan
15 cm arayla
50 cm arayla
5 cm uygulanacaktır.

/ Gasket surface has to be cleaned with
water- displacing solvent prior to silicone
glue application. Apply from the edge with;
** 15 cm
** 50 cm
** 5 cm distances.

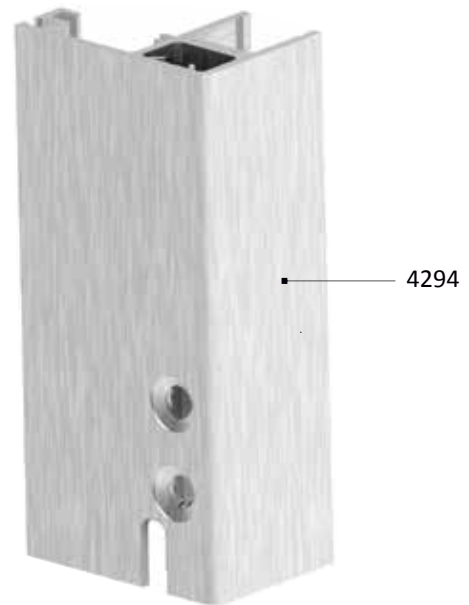
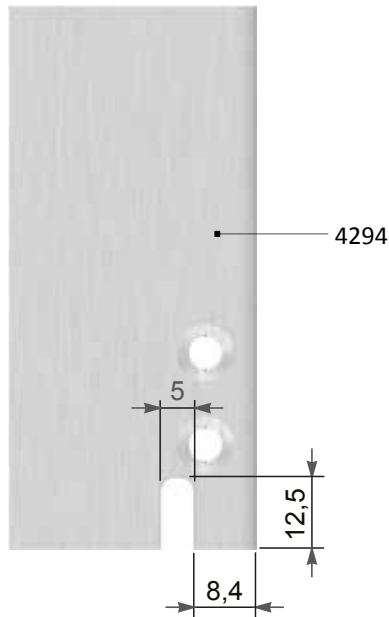
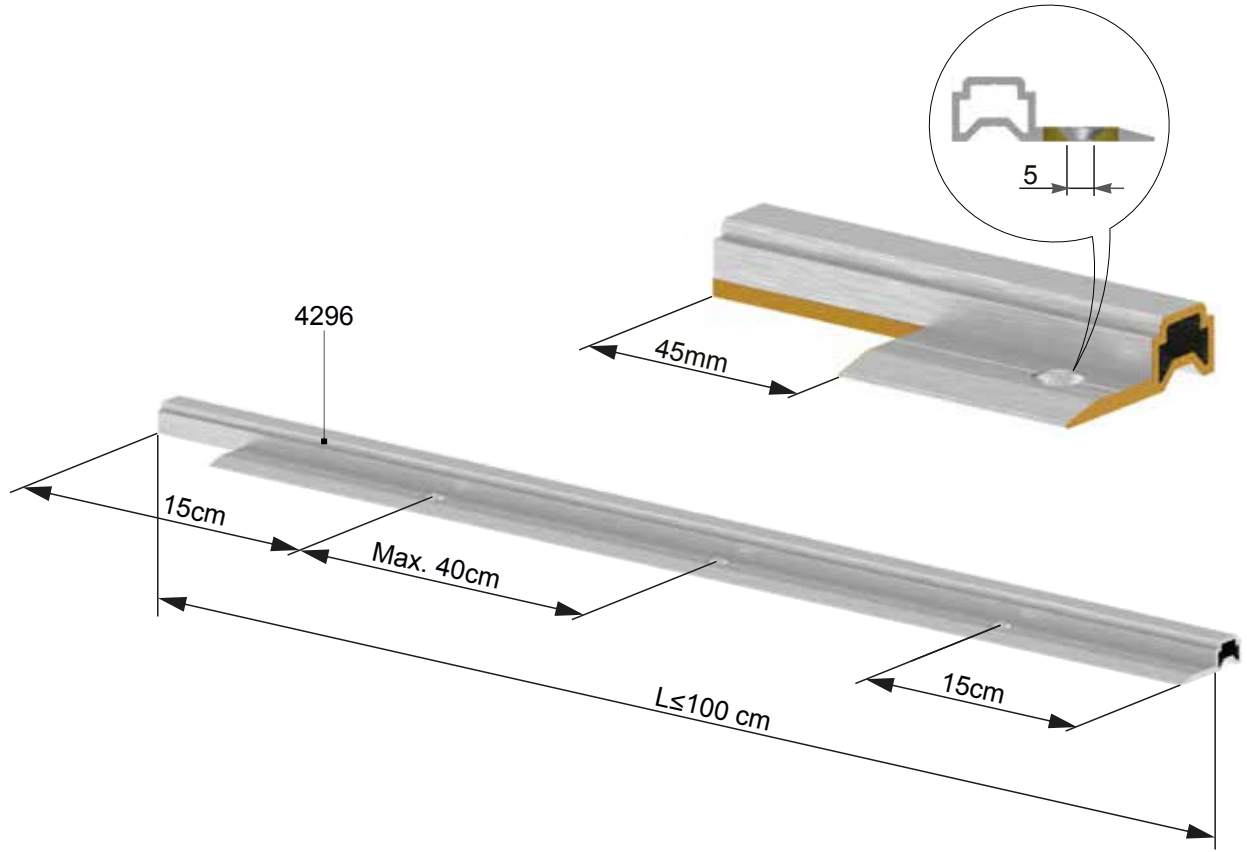
AT02 013

15-4290

15 - 4290

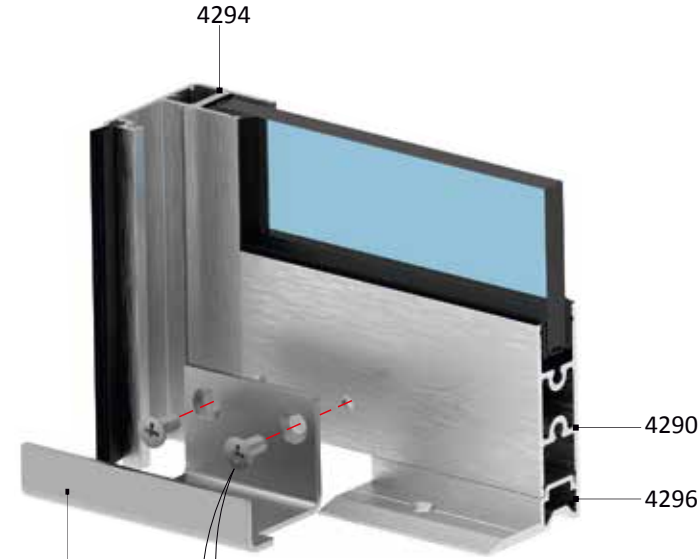
AT02 013

66100137

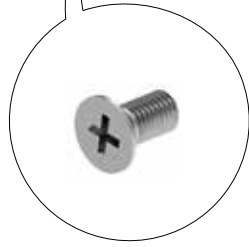


Kapı Altı Kılavuzu Montaj Şeması - Sliding Door Bottom Guide Installation Scheme

DETAY-1
/ DETAIL-1

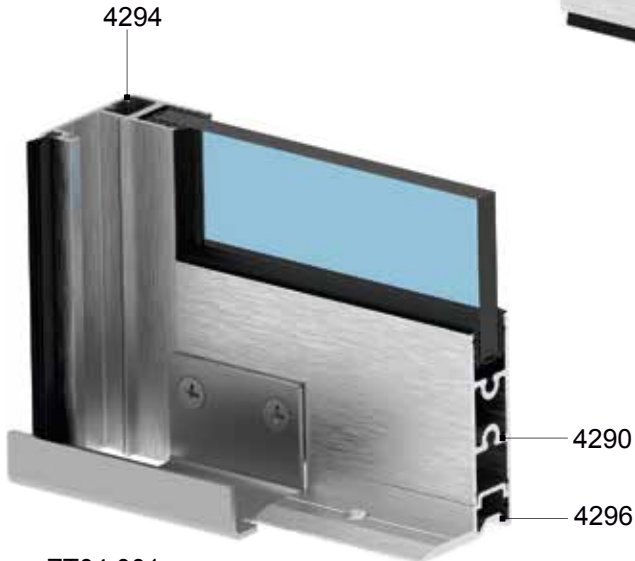


ZT04 001

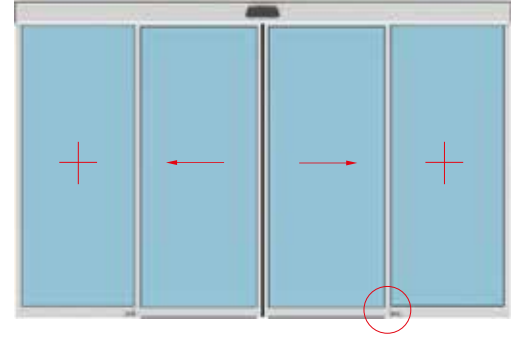


YHB M4 x 10 A2 Paslanmaz
/ CSS M4 x 10 A2 Stainless

DETAY-2
/ DETAIL-2

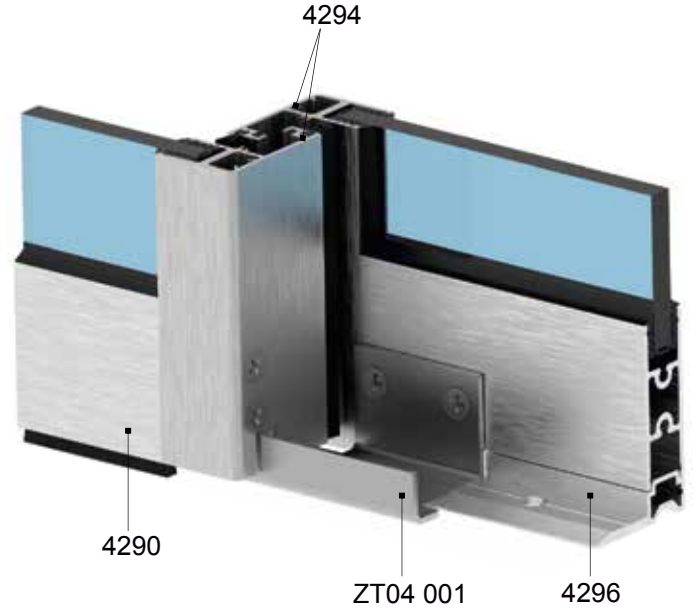


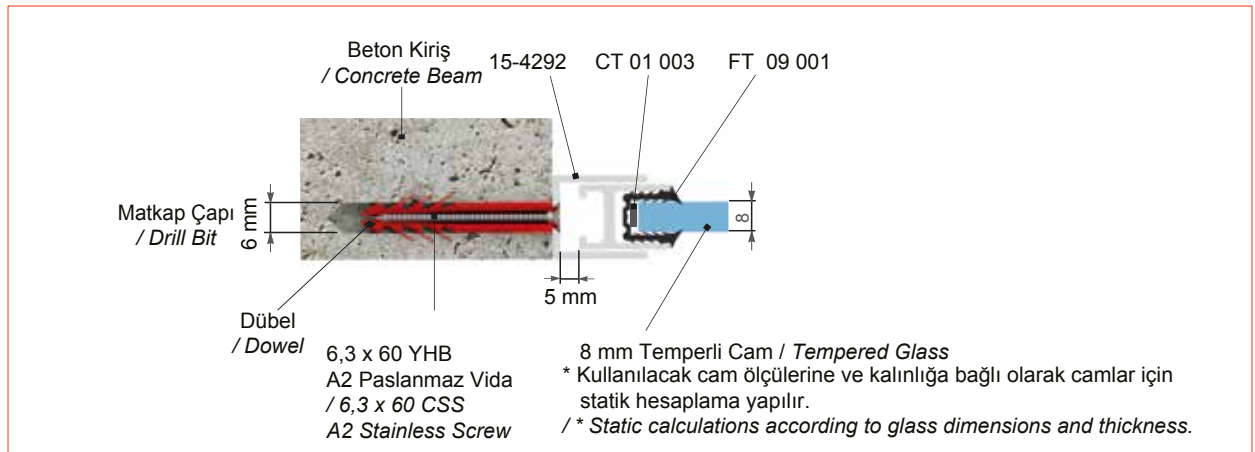
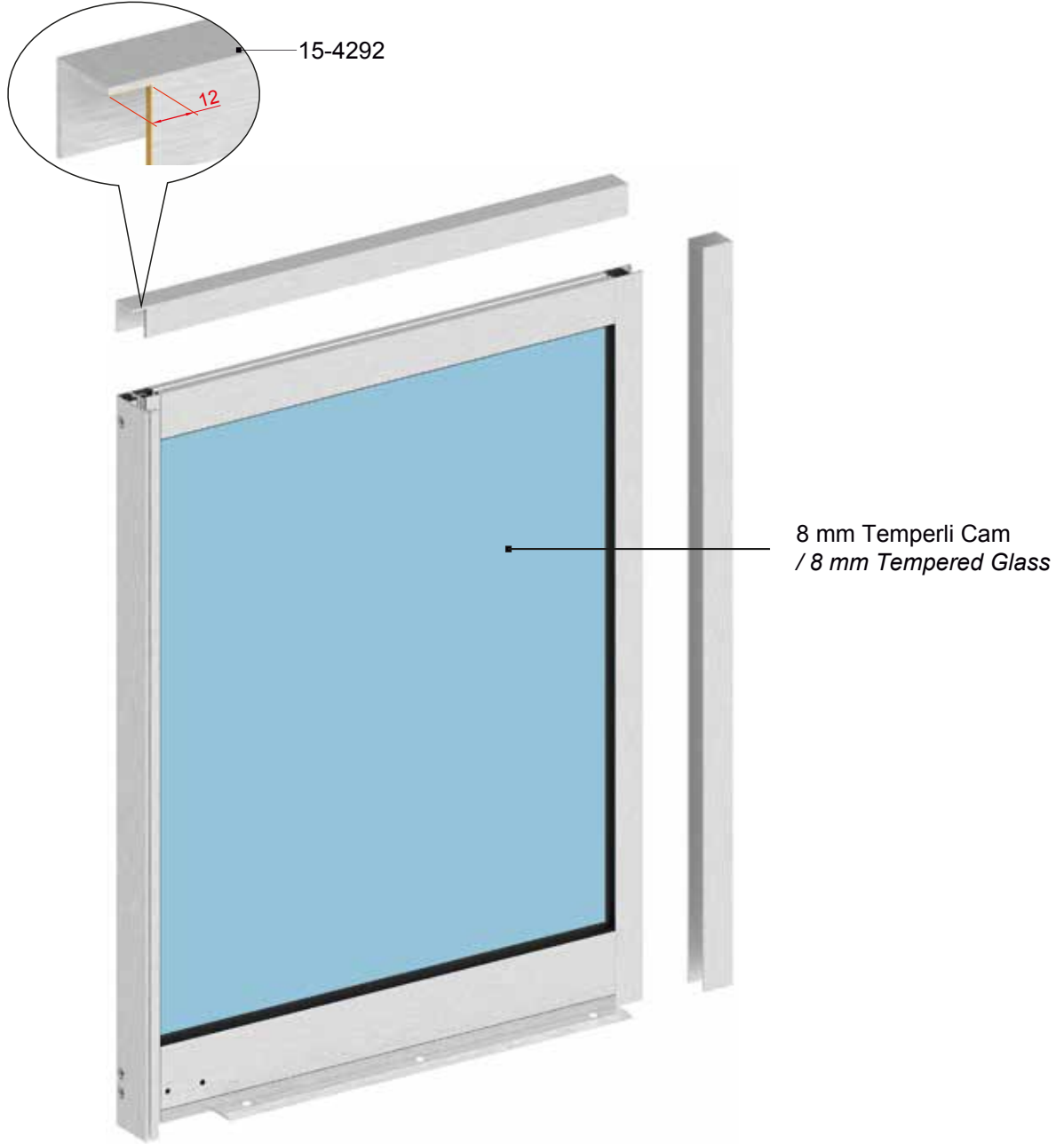
ZT04 001



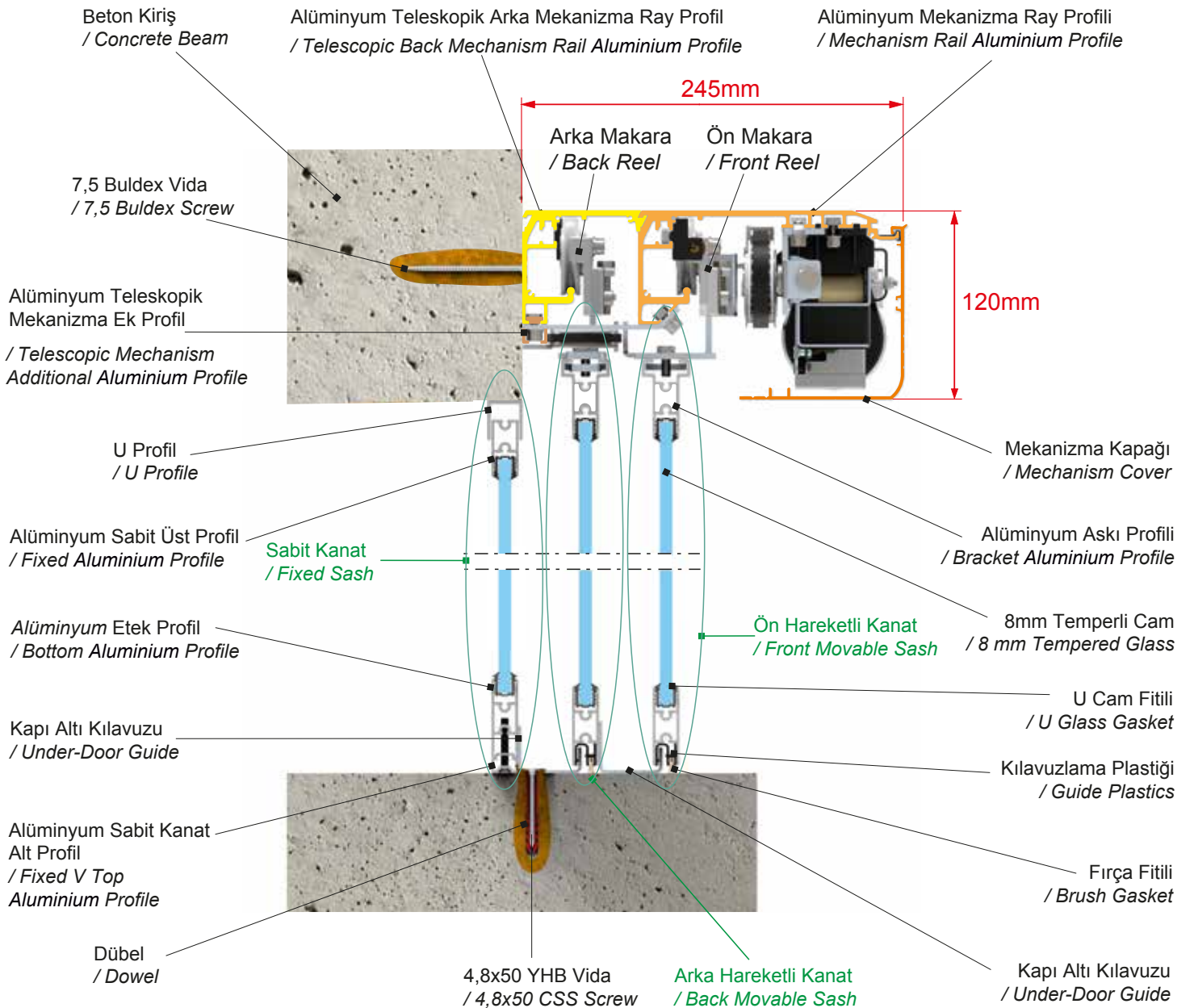
DETAY 1-2-3
/ DETAIL 1-2-3

DETAY-3
/ DETAIL-3





Montaj Sistemi - Installation

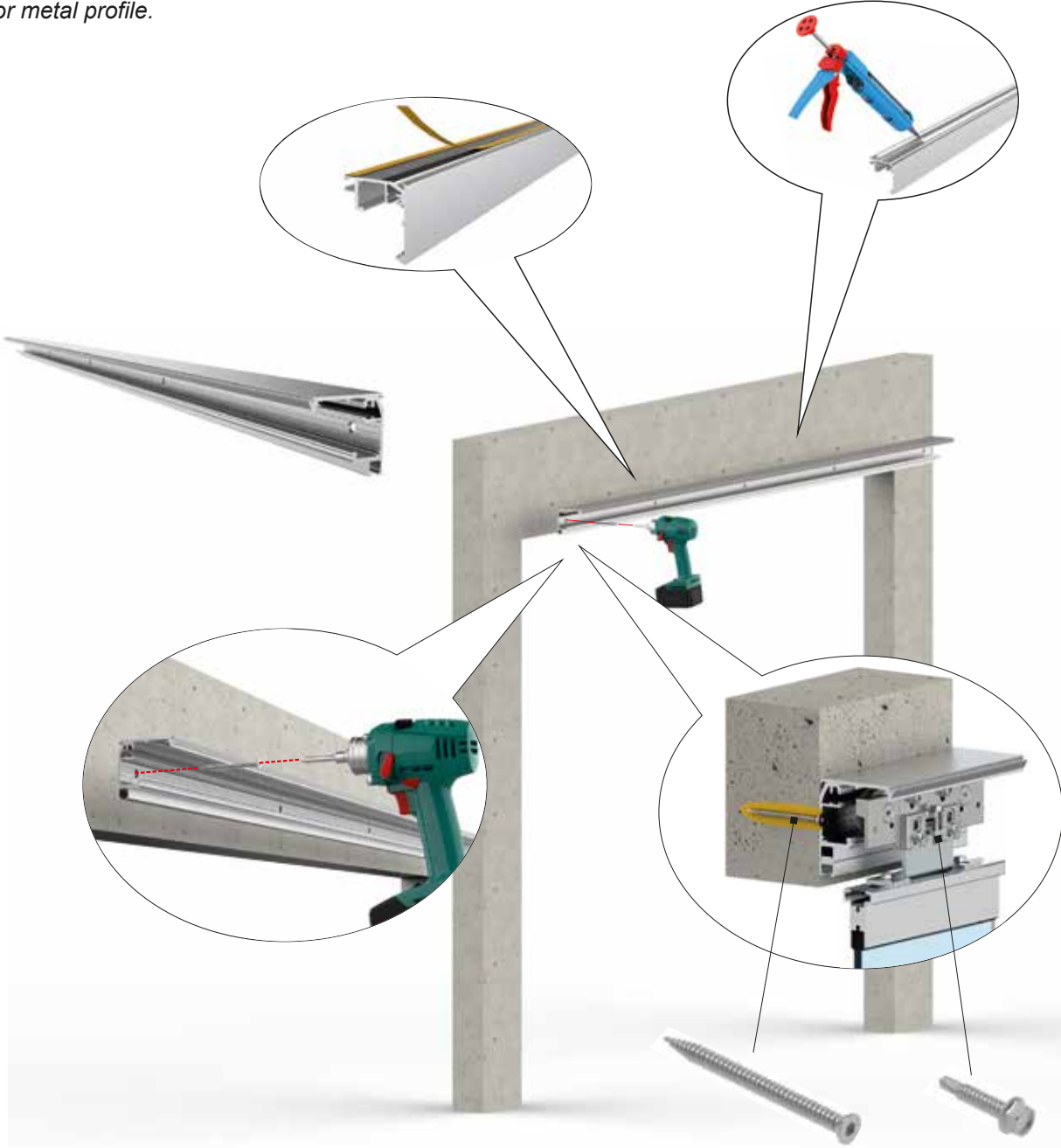


Montaj Sistemi - Installation

1. Arka Mekanizma Rayı Montajı
/ Back Mechanism Rail Installation

Alüminyum profilin zemine gelen arka yüzeyine silikon işlemi yapılarak veya bant (norton) yapıştırılarak alüminyum profilin gönyeli bir şekilde zemine oturtulması sağlanır. Matkap yardımıyla betona veya metal profile sabitlenmesi işlemi yapılır.

/ The back surface of the aluminum profile is placed on the ground in a mitered manner by applying silicon to the back surface of the aluminum profile or by sticking a tape (norton). With the help of a drill, it is fixed to the concrete or metal profile.



Beton Vidası
(7.5 Buldex)
/ Concrete Screw
(7.5 Buldex)

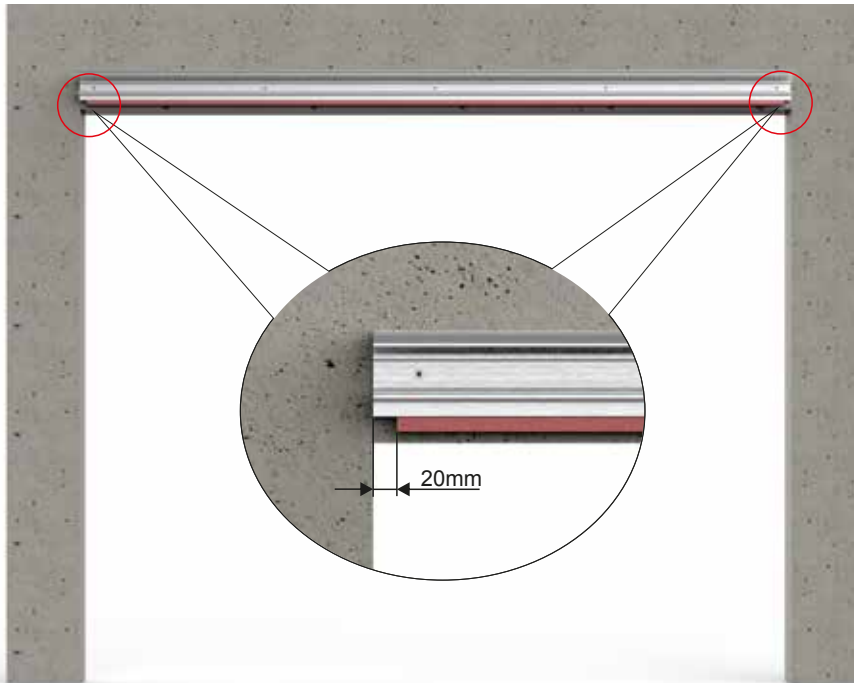
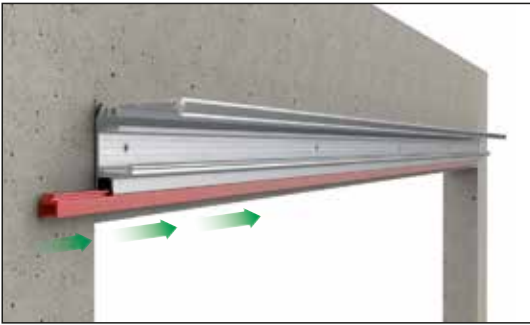
Metal Konstrüksiyon
(4.8 Akıllı Vida)
/ Metal Construction
(4.8 Smart Bolt)

Montaj Sistemi - Installation

2. Arka Mekanizma Rayı Alüminyum Ek Profil Montajı
/ Back Mechanism Rail Additional Aluminium Profile Installation

Alüminyum ek profil, mekanizma rayının alt kanalına sürülerek monte edilir ve mekanizma rayından 40 mm kısa olmalıdır.

/ Additional aluminium profile is assembled by sliding it into the bottom duct of the mechanism rail and should be 40 mm shorter than the mechanism rail.



Montaj Sistemi - Installation

3. Alüminyum Sabit Kanat Yan "U" Profil Montajı
/ Fixed Sash Side "U" Aluminium Profile Installation

Alüminyum yan "U" profiller kapının sağındaki ve solundaki beton veya metal taşıyıcı üzerine vidalanarak montajı yapılır.

/ Side "U" aluminium profiles are assembled by screwing them on the concrete or metal load bearer on the right and left side of the door.



1



2



3



ALÜMİNYUM "U" PROFİL / ALUMINIUM "U" PROFILE



Montaj Sistemi - Installation

4. Alüminyum Sabit Kanat Üst "U" Profil Montajı
/ Fixed Sash Top "U" Aluminium Profile Installation

Alüminyum üst "U" profiller, kapının üst sağındaki ve solundaki beton veya metal taşıyıcı üzerine vidalanarak montajı yapılır.

/ Top "U" aluminium profiles are assembled by screwing them on the concrete or metal load bearer on the right and left side of the door.



1



2



3



ALÜMİNYUM "U" PROFİL / ALUMINIUM "U" PROFILE

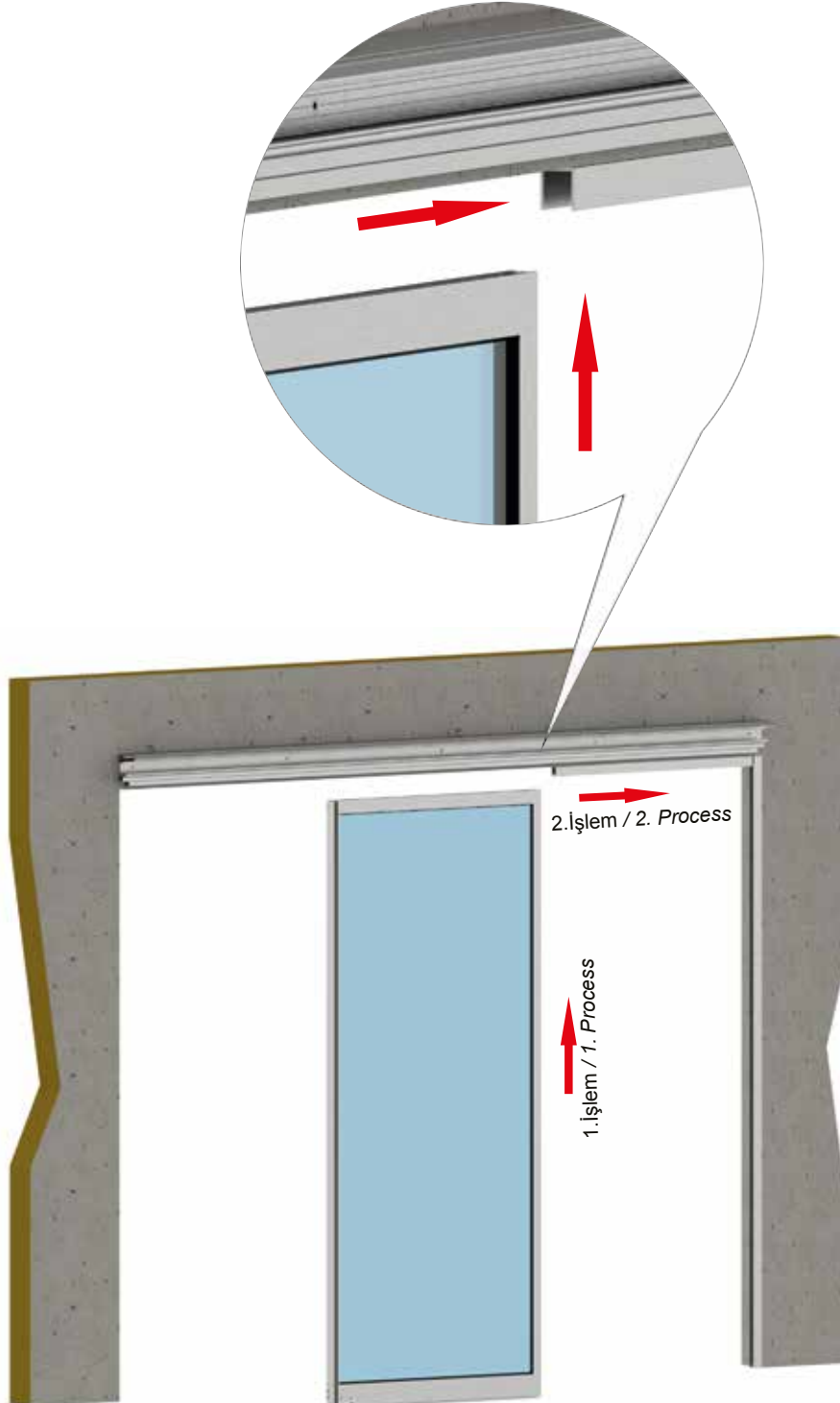


Montaj Sistemi - Installation

5. Sabit Kanat Montajı
/ Fixed Sash Installation

Sabit kanatlar yukarı kaldırılarak alüminyum "ÜST U" profile oturtulur. Alüminyum "U" profile oturan kanat, alüminyum "U" profil içinde kaydırılarak alüminyum "YAN U" profile yerleştirilir. (Şekil 1)

/ Fixed sashes are lifted up and placed on "TOP U" aluminum profile. The sash that sits on the "U" aluminum profile is slid in the "U" aluminum profile and placed on the "SIDE U" aluminum profile. (Figure 1)



Montaj Sistemi - Installation

6. Sabit Kanat Sabitleme İşlemi**/ Fixed Sash Fixing Process**

Alüminyum "U" profillere yerleştirilen sabit kanatlar, şarjlı matkap yardımıyla zemine montajı yapılarak sabitlenir.

/ Fixed sashes placed on "U" aluminium profiles are fixed on the floor with the help of a chargeable drill.



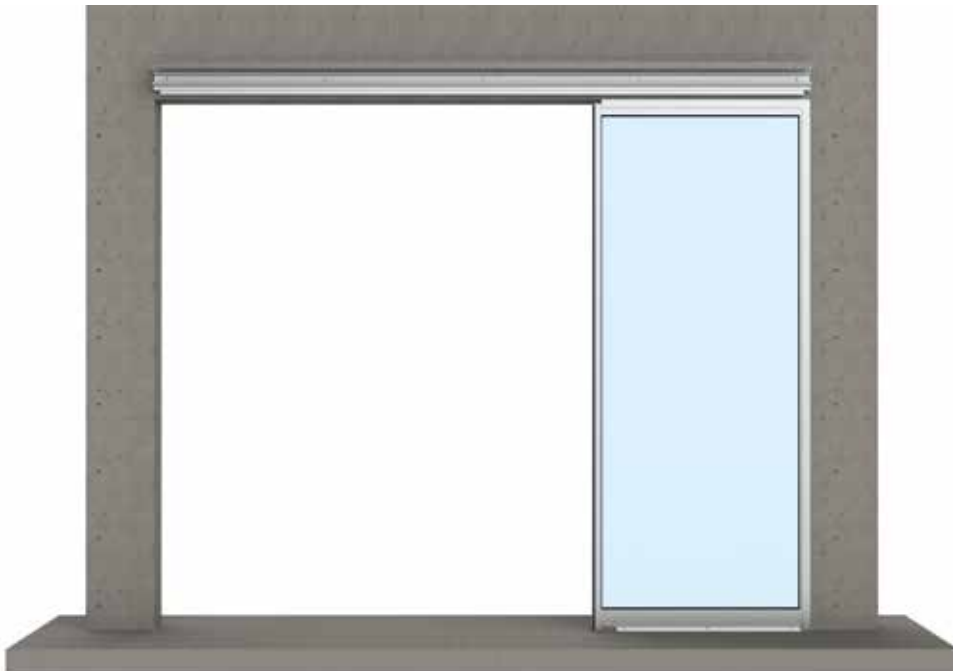
1



2



3

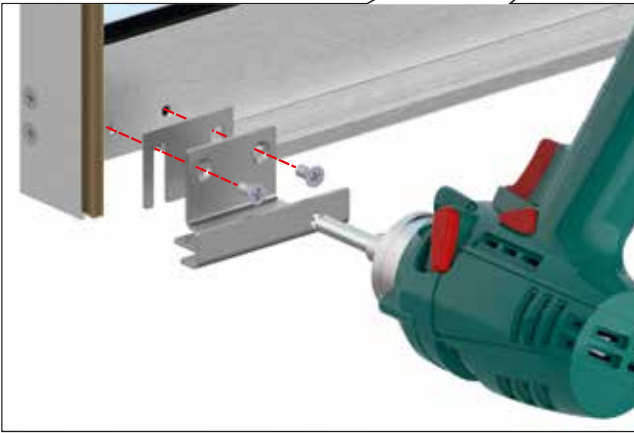
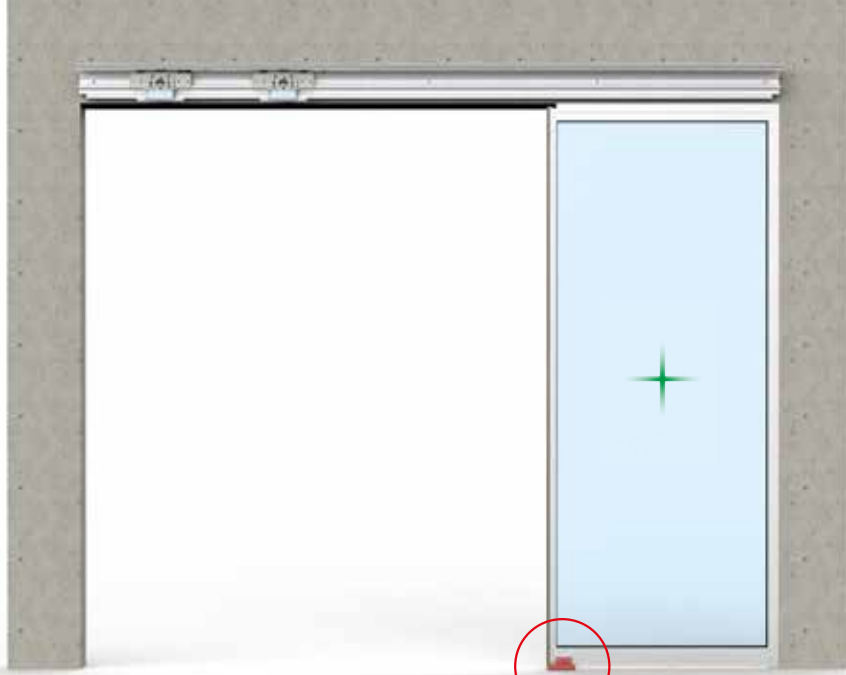


Montaj Sistemi - Installation

7. Sabit Kanat Kapı Altı Kılavuzu Montajı
/ Fixed Sash Door Bottom Guide Installation

Kapı altı kılavuzu, şarjli matkap yardımıyla sabit kanada monte edilir.

/ Door bottom guide is assembled to the fixed sash by means of a chargeable drill.

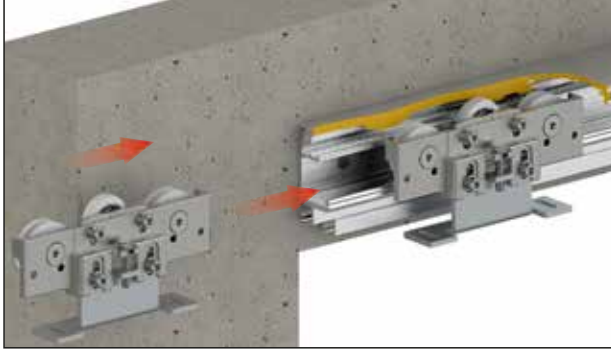


Montaj Sistemi - Installation

8. Arka Hareketli Kanat Makara Montajı
/ Movable Back Sash Reel Installation

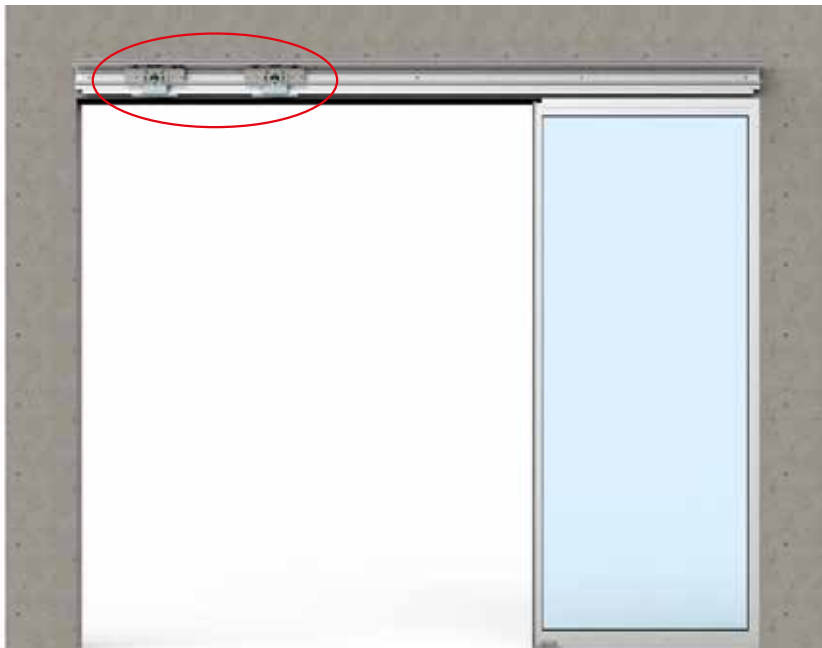
Makaralar mekanizma rayı üzerindeki raya sürülerek profile geçirilir.

/ Reels are fastened to the profile by sliding them to the rail on the mechanism rail.



Arka Hareketli Kanat Makara
/ Movable Back Sash Reel

Arka Hareketli Kanat Makarası
Bağlantı Sacı Kısa Olan Makara
/ Back Movable Sash Reel Connection
Sheet Short Reel

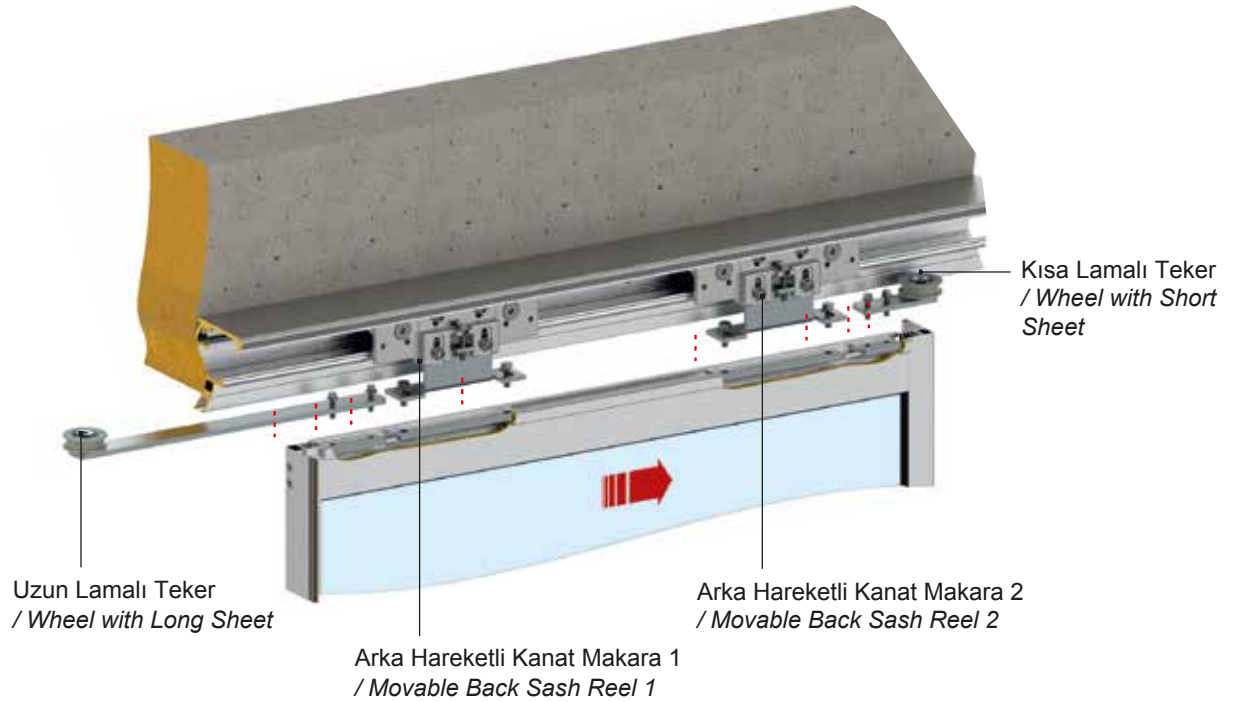


Montaj Sistemi - Installation

9. Arka Hareketli Kanat Montajı
/ Movable Back Sash Installation

Kanatların üst kanallarında bulunan kare somunlar, makara üzerindeki vida kanallarına denk gelecek şekilde makaralara sabitlenir ve vidalanarak montajı tamamlanır. Kanat üzerine, kanada hareket verecek uzun lamalı teker ve kısa lamalı teker montajı da yapılır.

/ Square nuts available on the top ducts of sashes are fixed and assembled to the reels in a way that they will correspond to the screw ducts on the reel. Wheel with long sheet and short sheet are also assembled on the sash to give movement to the sash.

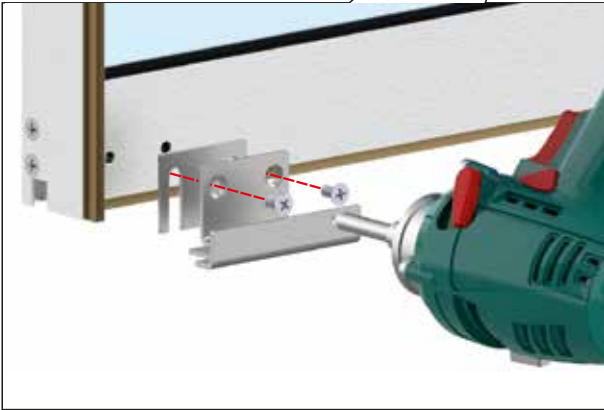
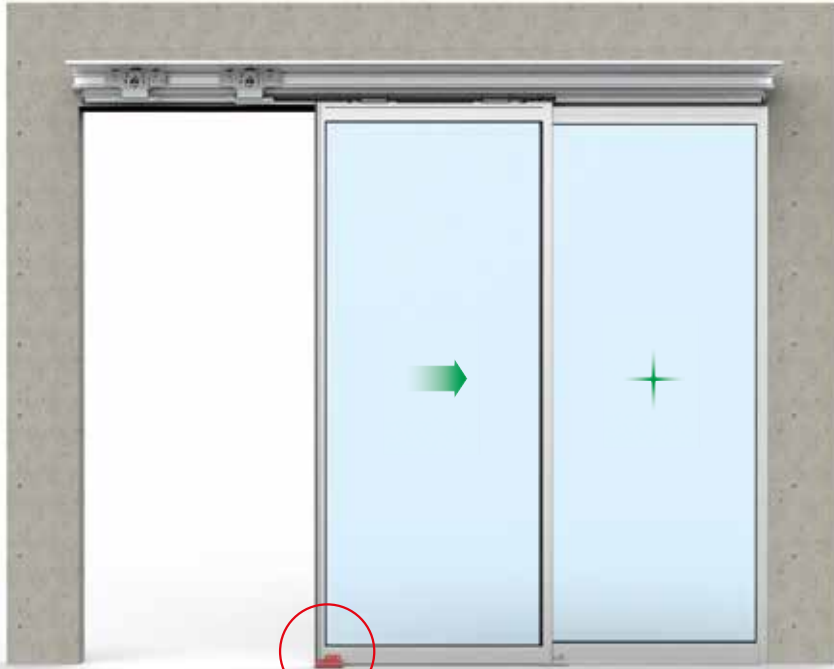


Montaj Sistemi - Installation

10. Arka Hareketli Kanat Kapı Altı Kılavuz Montajı
/ Movable Back Sash Door Bottom Guide Installation

Kapı altı kılavuzu, şarjli matkap yardımıyla arka hareketli kanada monte edilir.

/ Door bottom guide is assembled to the movable back sash by means of chargeable drill.

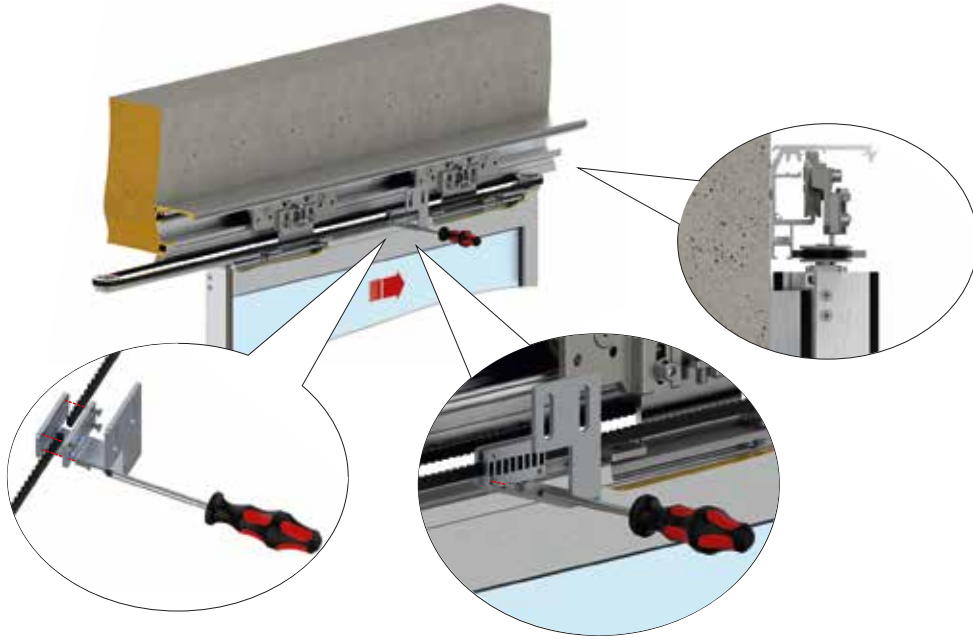


Montaj Sistemi - Installation

11. Arka Hareketli Kanat Hareket Kayışı Montajı
/ Movable Back Sash Belt Installation

Kayış, büyük ve küçük hareketli tekerlere tutturulduktan sonra küçük kayış montaj sacı kanallarına kayış dişleri geçirilir, bağlantı sacı ile vidalanarak montaj tamamlanır.

/ After the belt is attached to the big and small moving wheels, the belt teeth are inserted into the small belt mounting plate channels, the assembly is completed by screwing with the connection plate.

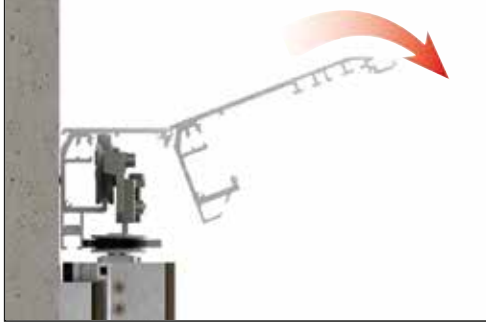


Montaj Sistemi - Installation

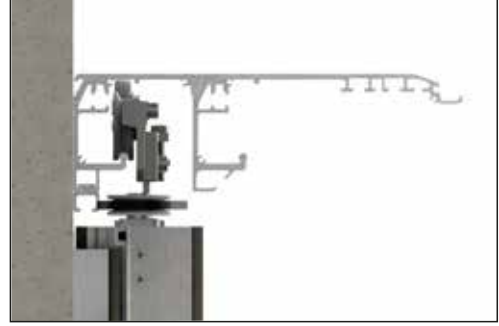
12. Alüminyum Ray Profil Montajı
/ Rail Aluminium Profile Installation

Alüminyum ray profil, arka alüminyum ray profil ön kısmında bulunan kanala geçirilerek takılır. (Resim 1-2)
Ön ve arka alüminyum ray profil kılavuz sacı ile bir birine sabitlenir. (Resim 3-4)

/ Rail aluminium profile is fastened to the duct available on the front side of the back rail aluminium profile. (Figure 1-2)
Front and back rail aluminium profile is fixed to each other by means of a guide plate. (Figure 3-4)



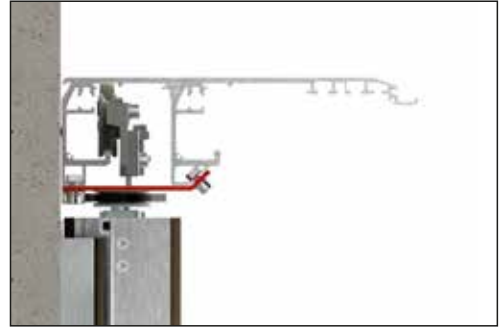
1



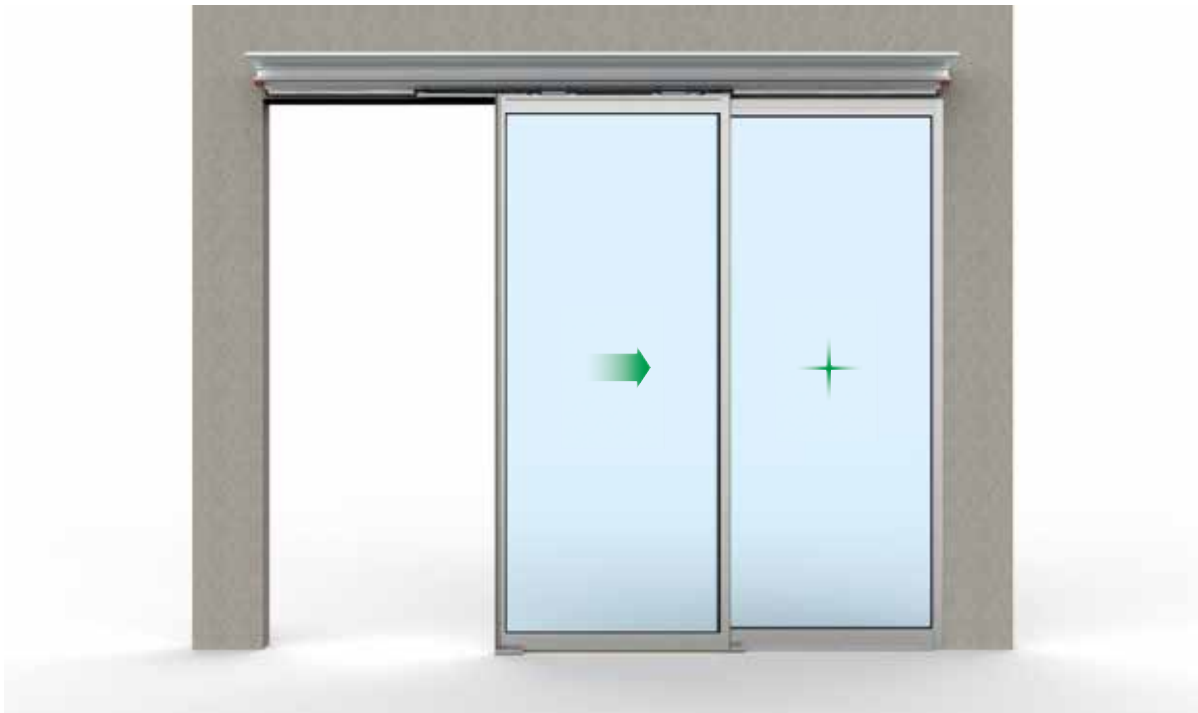
2



3



4

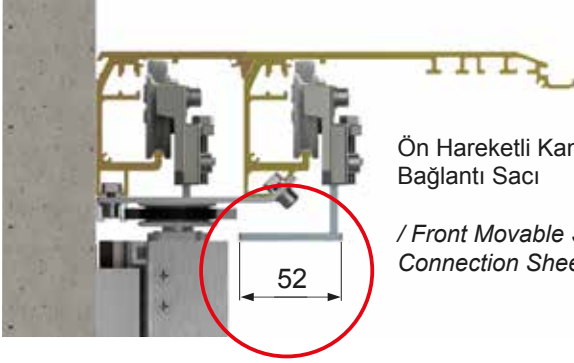
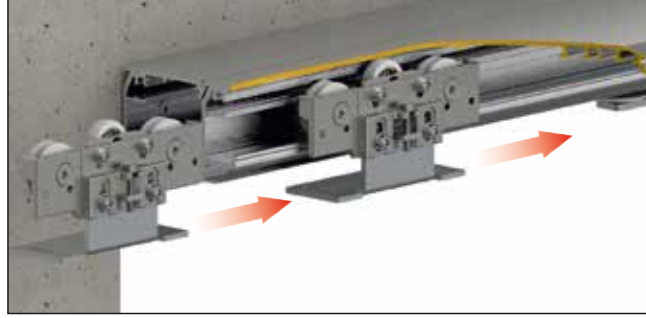


Montaj Sistemi - Installation

13. Ön Hareketli Kanat Makara Montajı
/ Movable Front Sash Reel Installation

Makaralar mekanizma rayı üzerindeki raylara sürülerek alüminyum profile geçirilir.

/ Reels are fastened to the aluminium profile by sliding them to the rails available on the mechanism rail.

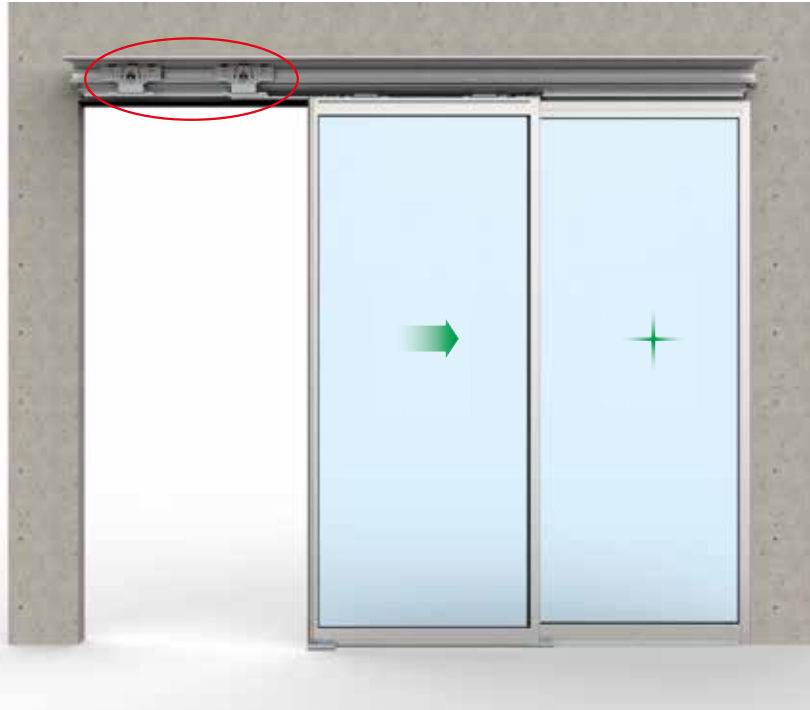


Ön Hareketli Kanat Makarası;
Bağlantı Sacı

/ Front Movable Sash Reel
Connection Sheet Short Reel



Ön Hareketli Kanat Makara
/ Movable Back Sash Reel

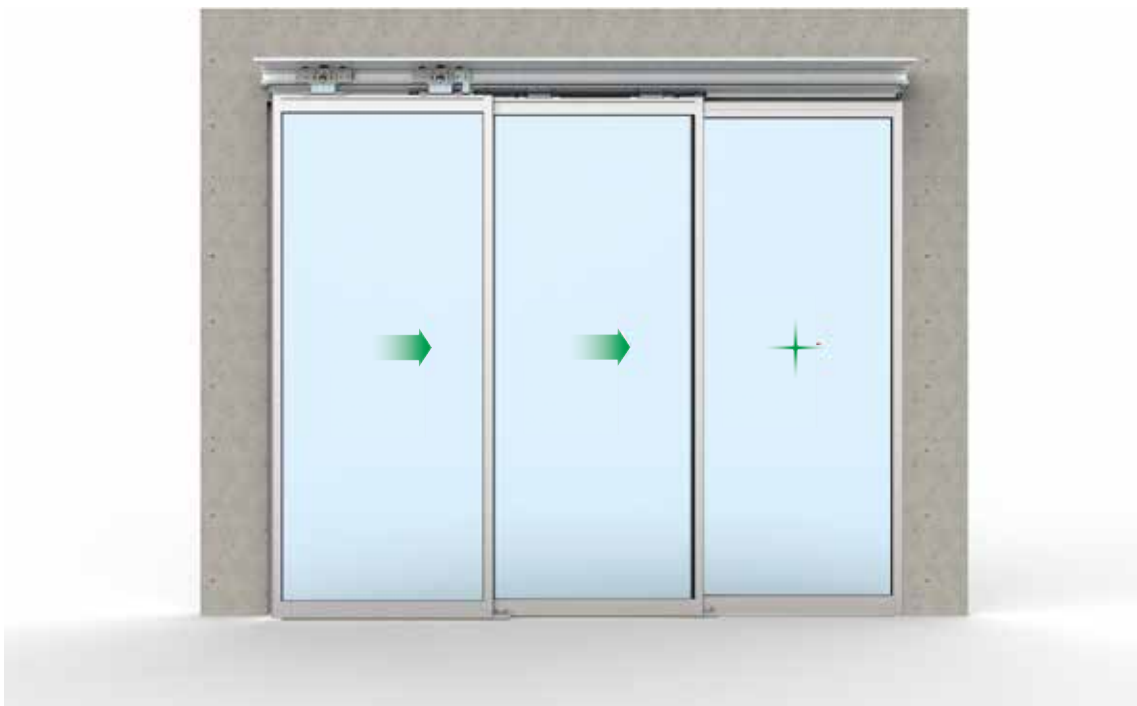
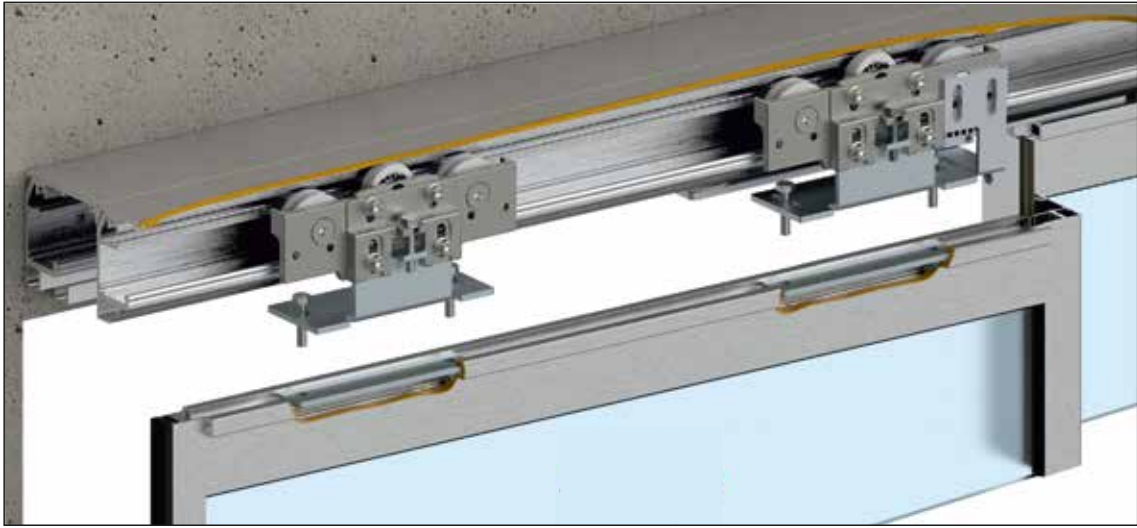


Montaj Sistemi - Installation

14. Ön Hareketli Kanat Montajı
/ Movable Front Sash Installation

Kanatların üst kanallarında bulunan kare somunlar makara üzerindeki vida kanallarına denk gelecek şekilde makaralara sabitlenir ve vidalanarak montaj tamamlanır.

/ Square nuts available on the top ducts of sashes are fixed and assembled to the reels in a way that they will correspond to the screw ducts on the reel.

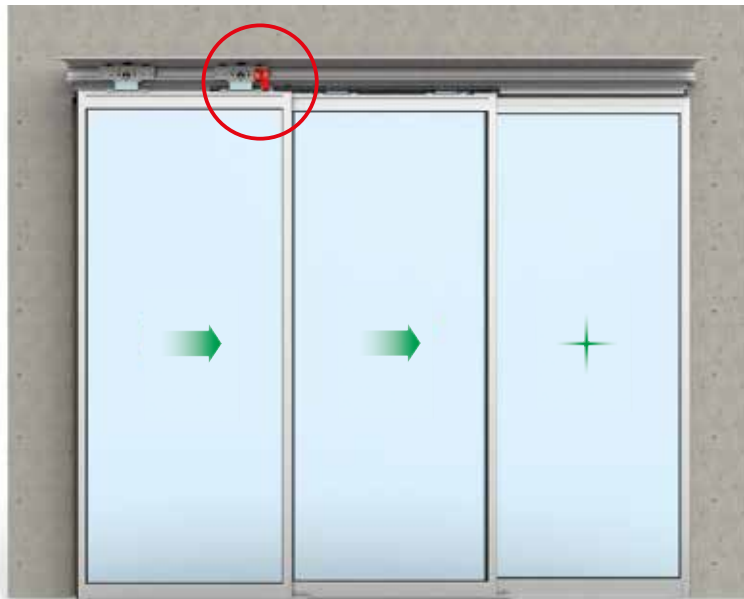


Montaj Sistemi - *Installation*

15. Küçük Kayış Bağlantı Sacı Montajı
/ Small Belt Connection Plate Installation

Küçük kayış bağlantı sacı ön hareketli kanat makarasına vidalanır ve ön hareketli kanat bir tur attığında arka hareketli kanadın yarım tur atması sağlanmış olur.

/ Small belt is screwed to the front movable sash belt, and when the front movable sash is turned one round, the back movable sash is turned half round.

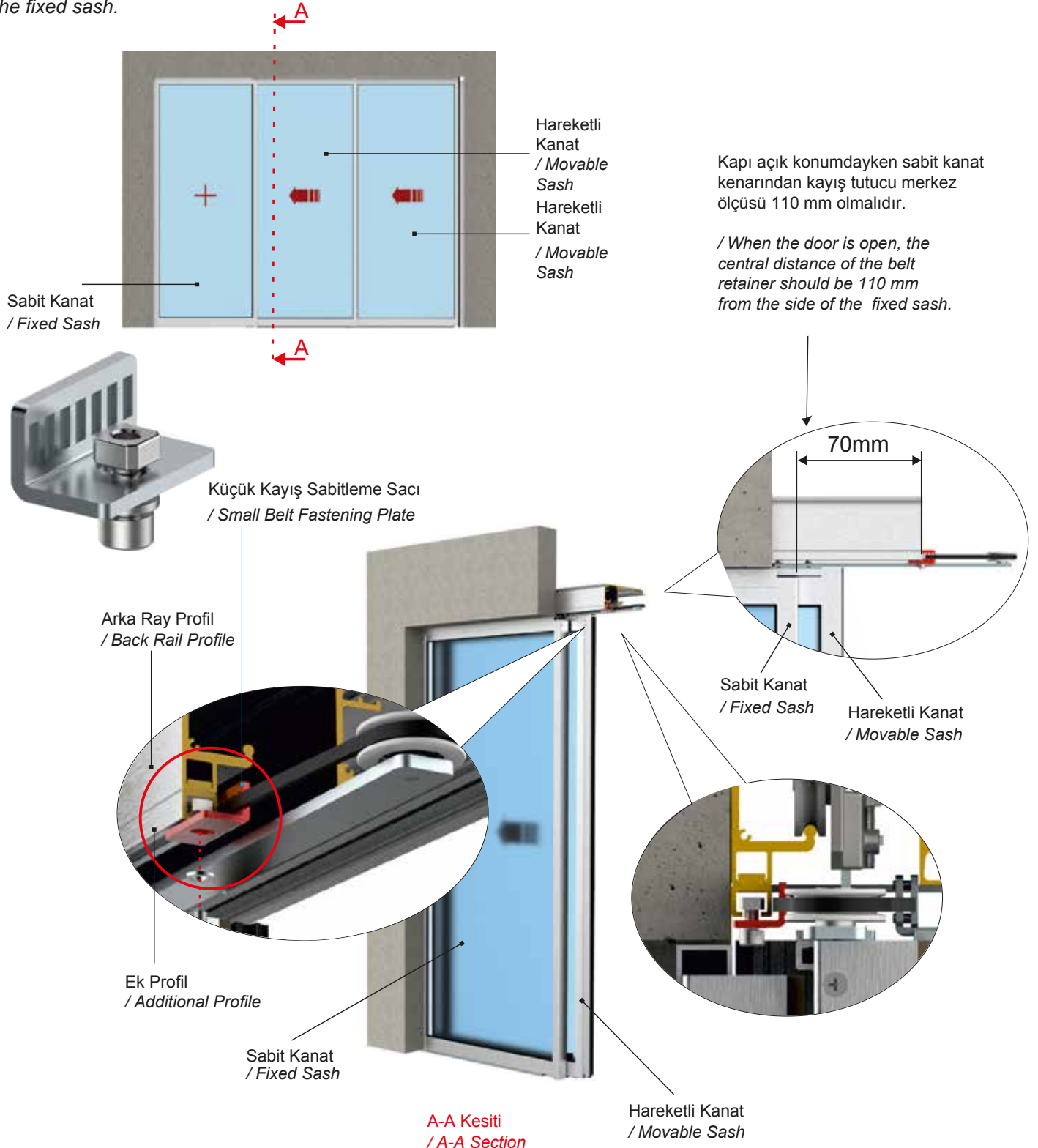


Montaj Sistemi - Installation

16. Küçük Kayış Sabitleme Sacı Montajı
/ Small Belt Fastening Plate Installation

Küçük kayış sabitleme sacı arka ray profilinin alt kısmındaki ek alüminyum profile montajı yapılır. Kapı açık konumdayken sabit kanat kenarından kayış tutucu merkez ölçüsü 110 mm olmalıdır.

/ Small belt fastening plate is assembled to the additional aluminium profile available in the bottom part of the back rail aluminium profile. When the door is open, the central distance of the belt retainer should be 110 mm from the side of the fixed sash.

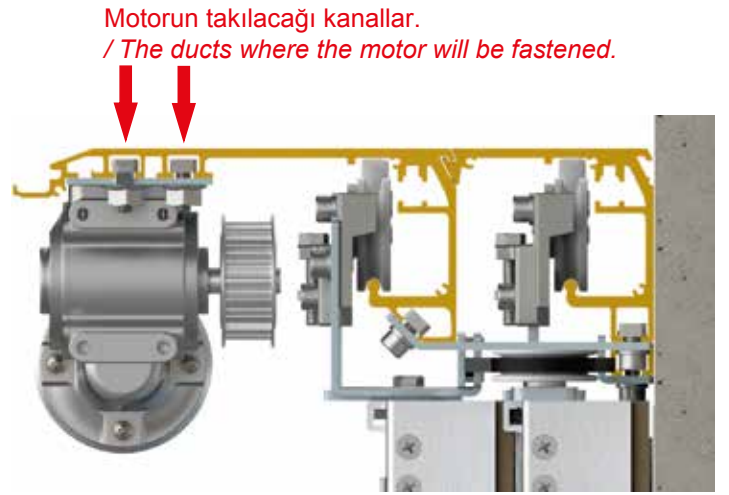
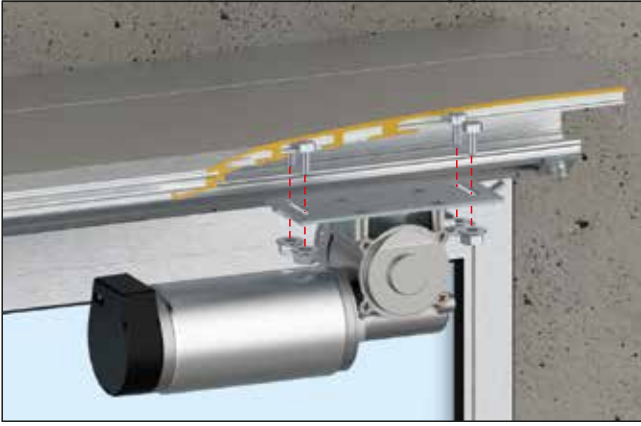


Montaj Sistemi - *Installation*

17. Motor Montajı
/ Engine Installation

Kare başlı vidalar motor alt sacındaki kanallara geçirilir ve somunlar sıkılarak montaj tamamlanır.

/ Square nuts are fastened to the ducts on the bottom plate of the motor is completed.

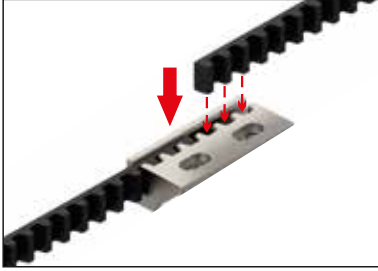


Montaj Sistemi - Installation

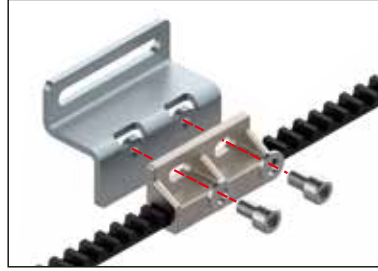
18. Dişli Kayış Montajı
/ Toothed Belt Installation

Kayış uçları makara üzerindeki kayış tutucu parçanın dişlerine geçirilerek kayışın birleşmesi sağlanır.

/ The belt is combined by fitting the belt ends to the teeth of belt retainer on the reel.



1



2



3



Montaj Sistemi - *Installation*

19. Avare Montajı
/ Door Gear Installation

Avare montajı aşağıdaki işlemler uygulanarak yapılır.

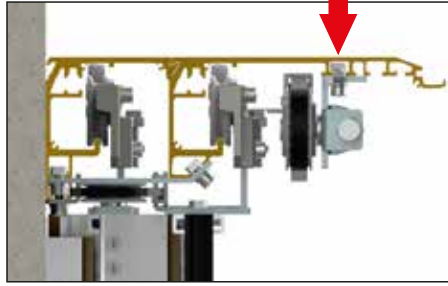
/ The assembly of door gear is conducted by executing the following procedures.

Avarenin takılacağı kanal.

/ The duct where the door gear will be fitted.



1



2



3



4



5



6

1. M6 kare somunlar avare üzerindeki vida kanallarına göre mekanizma rayı kanallarına yerleştirilir ve allen başlı M6 vida ile montaj yapılır.

/ M6 square nuts are placed into the mechanism rail ducts according to the screw ducts on the idler, and the assembly is conducted by using allen M6 screw.

2. Vida sıkılarak kayış boşluğu alınır.

/ Belt gap is removed by tightening the screw.

3. Vida, kayış dişleri birbirine değecek kadar sıkılır.

/ Screw is tightened until belt teeth contact each other.

4. Somun sıkılarak dişli boşluğu alınır.

/ Tooth gap is removed by tightened the nut.

5. Somun sıkılarak kayış ayarı yapılan vidanın gevşemesi engellenir.

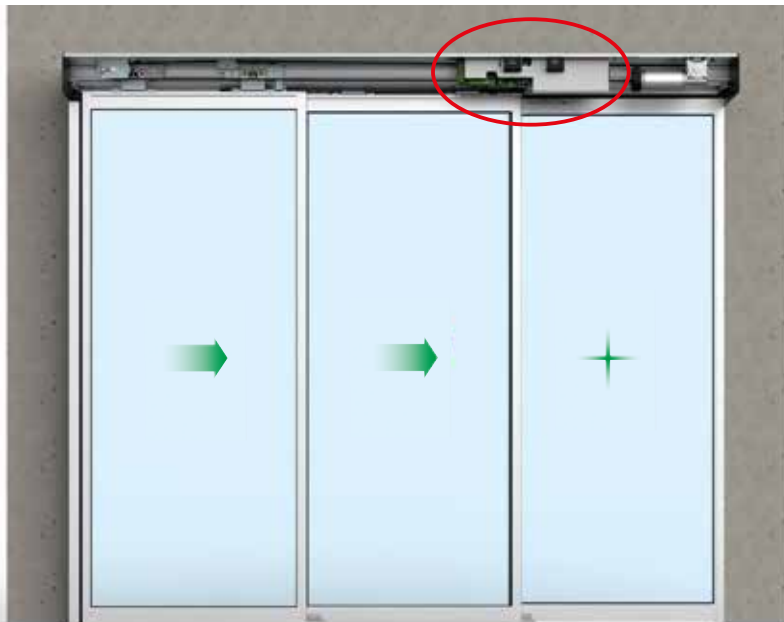
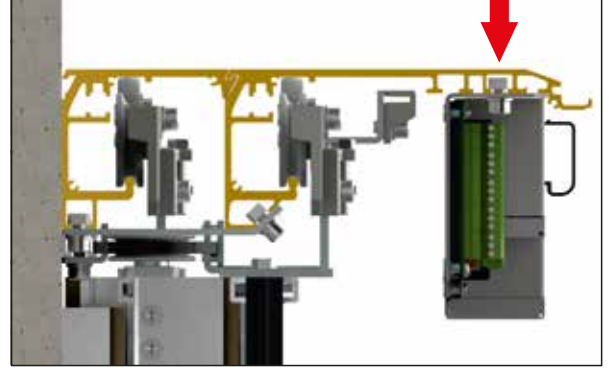
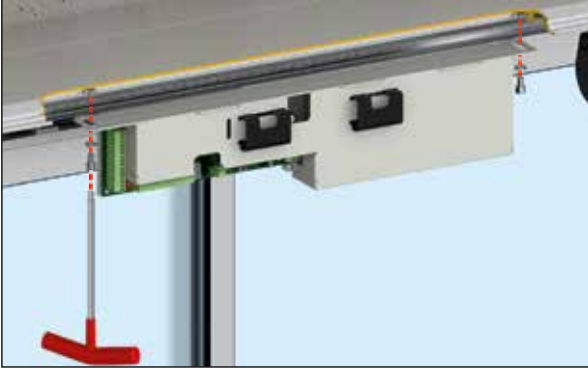
/ Nut is tightened to ensure that the screw, which has adjusted the belt, is not loosened.

Montaj Sistemi - *Installation***20. Kumanda Paneli**
/ Control Panel

M6 kare somunlar kumanda panelindeki vida kanallarına göre ana alüminyum profildeki kanallara koyulur. Kumanda paneli alyan başlı M6 vida ile montajı yapılır.

/ M6 square nuts are placed into the ducts on the main aluminium profile according to the screw ducts on the control panel. The assembly of the control panel is conducted by using allen M6 screw.

Kumanda panelinin takılacağı kanal.
/ The duct where the idler will be fitted.

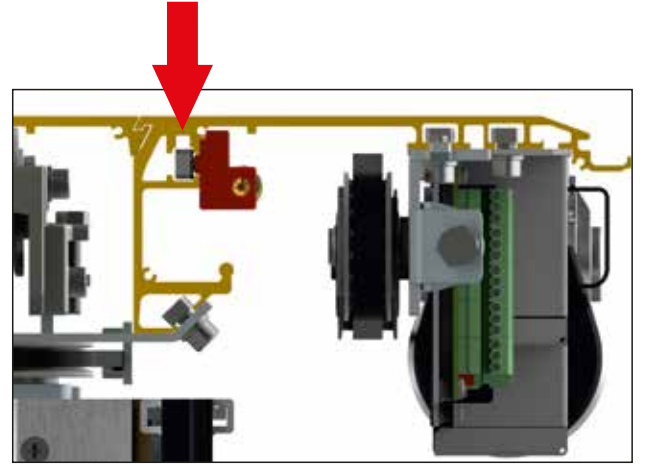
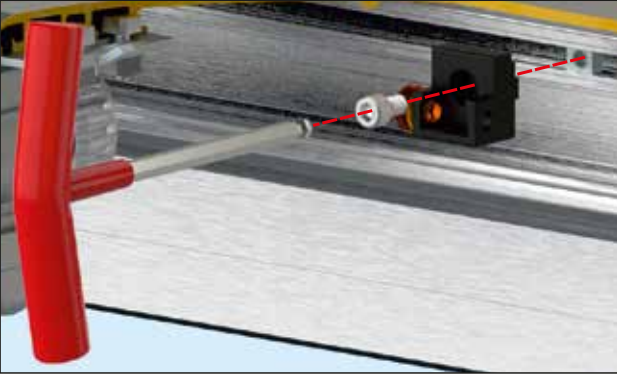


Montaj Sistemi - Installation

21. Stoper Montajı
/ Stopper Installation

Stoperler ana alüminyum profilin arka kısmındaki kanallara takılarak sabitlenir ve vidalanarak montaj tamamlanır. Hareketli kanatların alüminyum profilden çıkmasını engellemek için kullanılır.

/ The stoppers are fixed by placing them into the ducts behind the main aluminium profile, and the assembly is completed by screwing them. They are used to prevent the movable sashes from coming out of the aluminum profile.



Montaj Sistemi - Installation

22. Radar Montajı

/ Motion Detector Installation

Radar montajı aşağıdaki görsellerle anlatılmaktadır.

/ The assembly of motion detector is explained below.



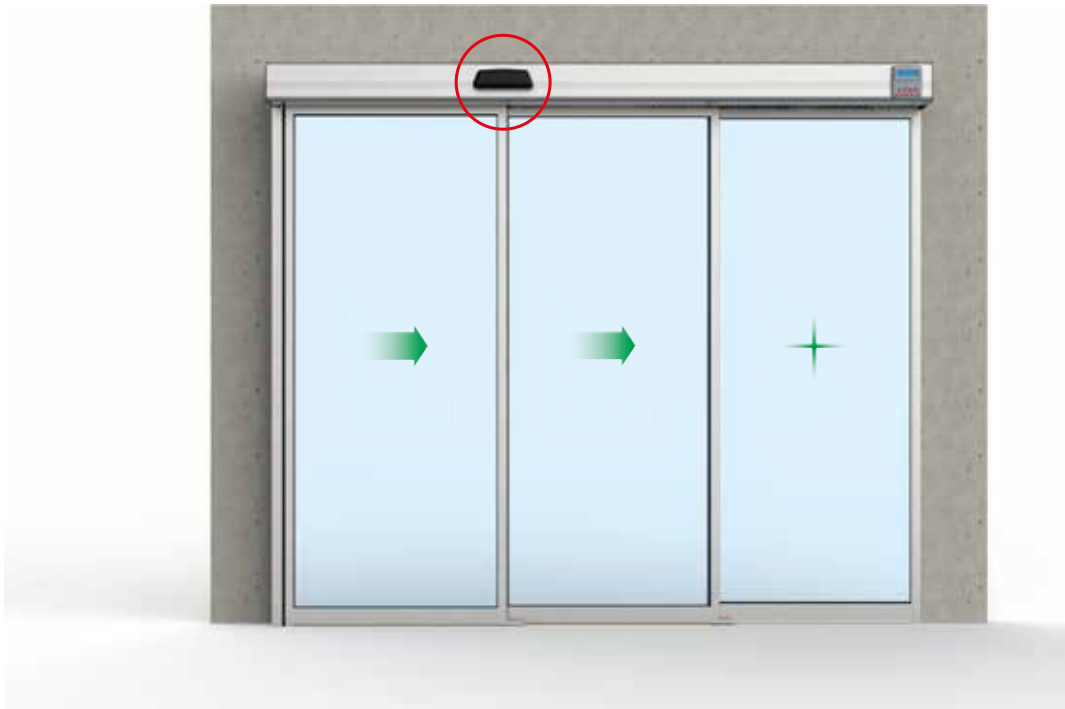
Alüminyum profil delme işlemi.
/ Aluminium profile drilling operation.



Radar alt kapak alüminyum profile vidalanır.
/ The motion detector is screwed to the top cover aluminium profile.



Radar üst kapağı takılır.
/ The motion detector is fitted to the top cover.



Montaj Sistemi - *Installation*

23. Program Şalteri Montajı
/ Program Switch Installation

Program şalteri montajı aşağıdaki görsellerle anlatılmaktadır.

/ The assembly of program switch is explained below.



Alüminyum profil delme işlemi.
/ Aluminium profile drilling operation.



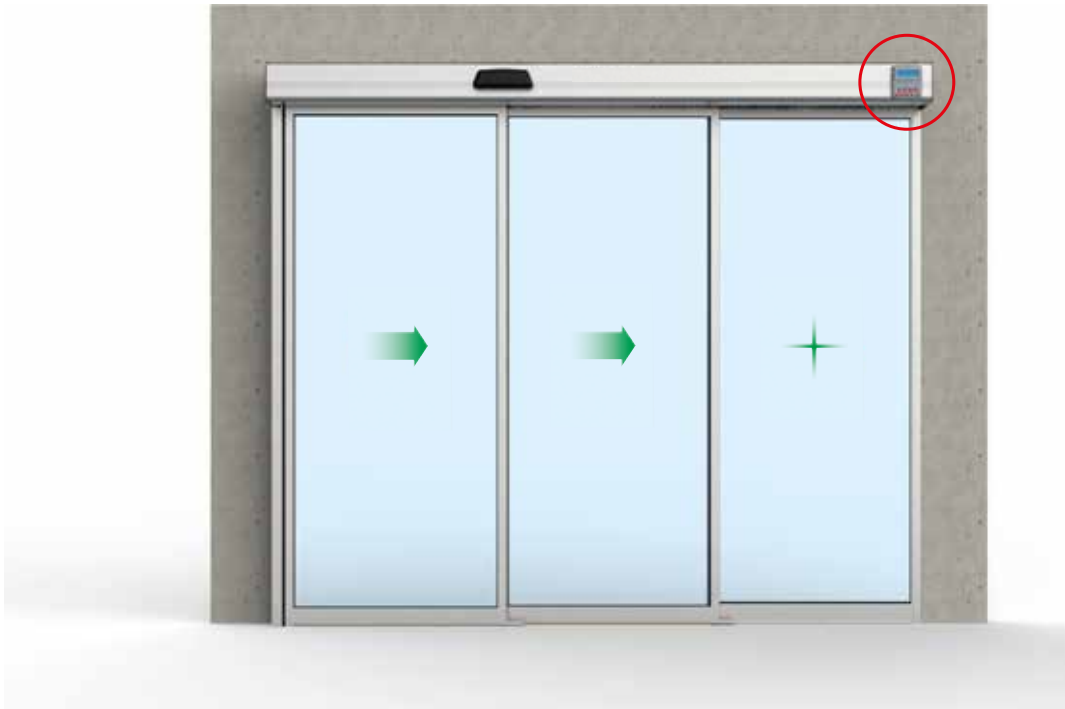
Alt kapak vidalanır.
/ Lower cover is screwed.



Elektronik kart takılır.
/ Electronic card is fitted.



Üst kapak vidalanır.
/ Upper cover is screwed.

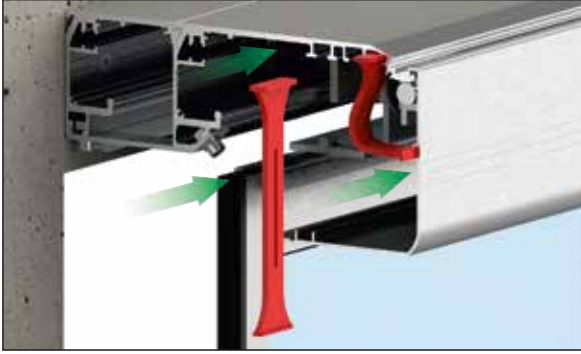


Montaj Sistemi - Installation

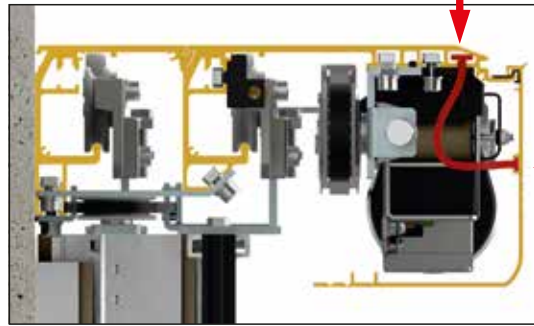
24. Güvenlik Askı Plastiği
/ Safety Plastic Hook

Güvenlik askı plastiği baş ve son tarafa birer adet olmak üzere mekanizma rayı ve kapaktaki kanallara geçirilerek montajı yapılır. Kapağın mekanizma rayı kurtulması gibi durumlarda kapak askıda kalır ve kapağın düşmesi önlenir.

/ Insert safety plastic hook as one each of both sides on mechanism track head and end as well as on cover channels.
If lid is removed from mechanism, lid hangs down and prevents cover from falling.



Askı plastiğinin takılacağı 1. kanal.
/ 1st duct where the bracket plastics is to be fitted.



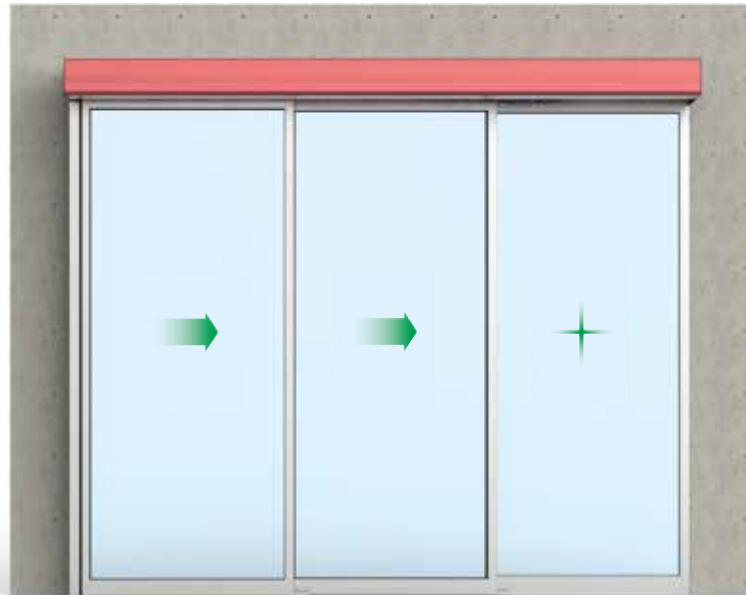
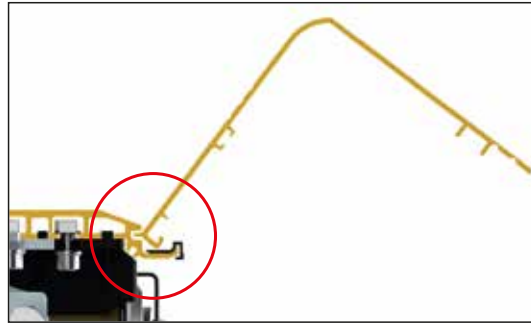
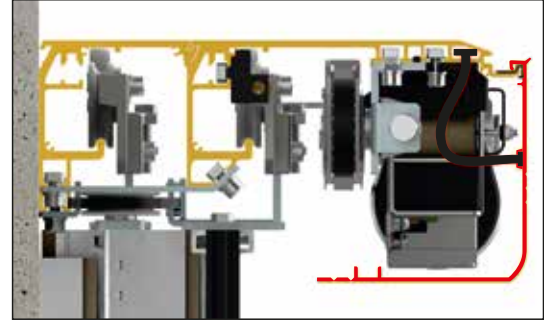
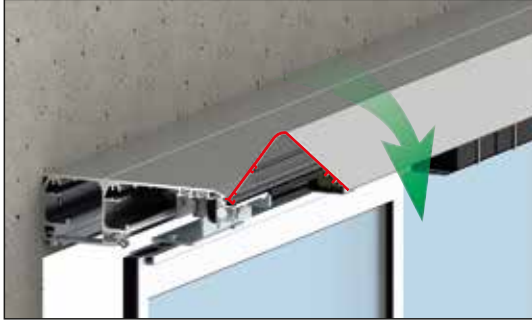
Askı plastiğinin takılacağı 2. kanal
/ 2nd duct where the bracket plastics is to be fitted.



Montaj Sistemi - *Installation***25. Kapak Montajı**
/ Head Cover Installation

Kapak mekanizma rayı önündeki tırnağa takılarak montajı yapılır.

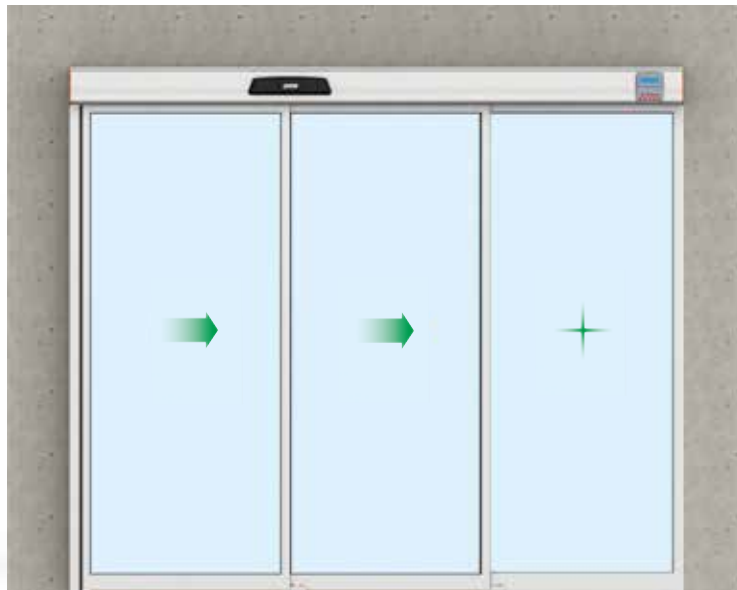
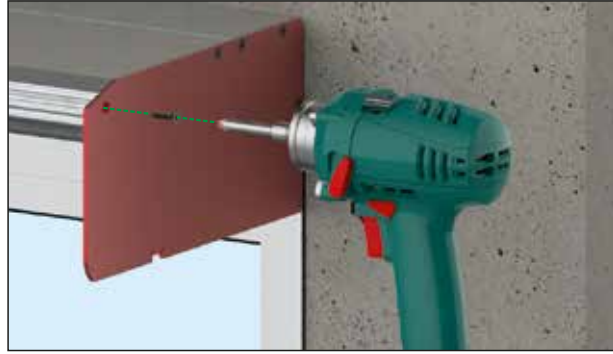
/ Insert head cover on mechanism rail by hanging on track front.



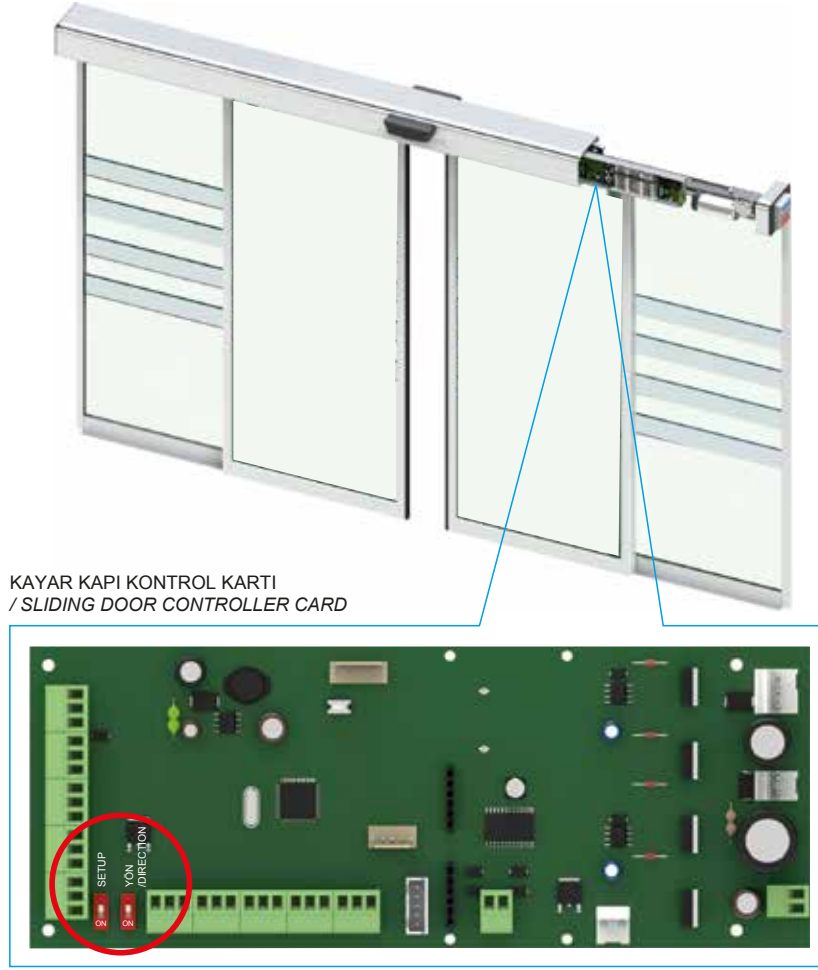
Montaj Sistemi - *Installation***26. Yan Metal Kapak Montajı**
/ Side Metal Cover Installation

Metal kapaklar alüminyum ray profilin sağına ve soluna vidalama yapılarak takılır.

/ Metal covers are assembled by screwing them to the right and left side of the aluminium rail profile.



Yön ve Setup Ayarları - Direction and Setup Options

**1- Yön Butonu / Direction Switch**

Test başlamadan önce kapı kanatları yarı açık pozisyona getirilir. Test başladığında ilk hareket kapanma yönünde olursa yön butonu sabit kalmalıdır eğer ilk hareket açılma yönünde olursa üniteden elektrik kesilerek yön butonu değiştirilmelidir. **Dikkat:Yön tuşu değiştirilirken üniteye elektrik olmamasına dikkat ediniz.**

/ Moving panels are set to semi-open position prior to test start. Direction switch should remain steady upon door's initial closing, as first test step. If first door movement is opening, direction switch should be turned off by cutting off power. **Caution: Please make sure unit has no electricity when operating switch.**

2- Setup Butonu / Setup Switch

Kapının montajından sonra üniteye elektrik verdiğinde ünite kendini test eder;

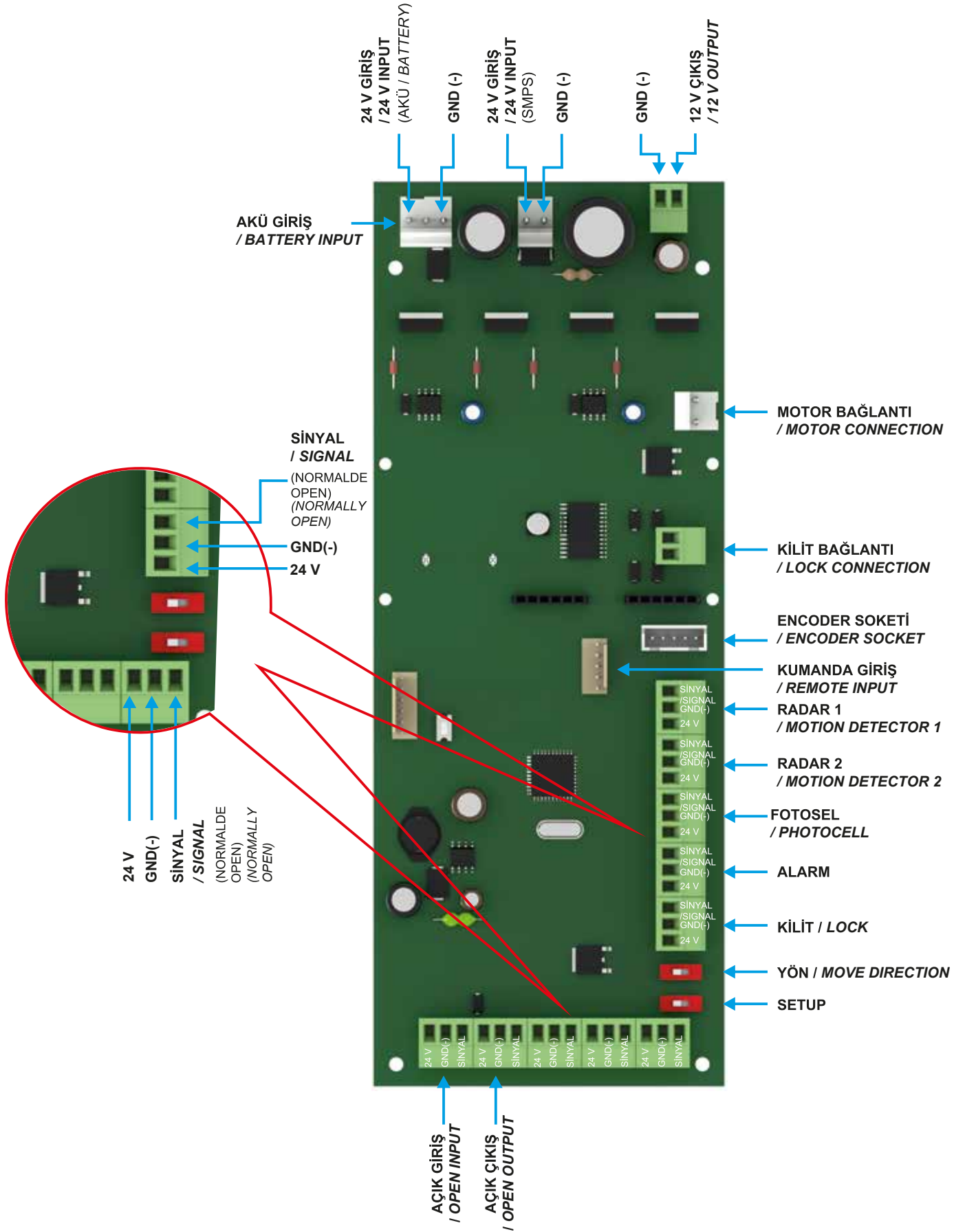
- 1- Test başlamadan önce kapı yarı açık pozisyona getirilir.
- 2- Radar ve Fotoselin karta bağlı olmaması gerekir.
- 3- Kapının kanatları test aşamasında ilk olarak kapanır. 2 defa açılıp kapanarak testini tamamlamış olur.
- 4- Test tamamlandıktan sonra setup butonu off konumuna getirilmelidir! (Aksi takdirde kapı çalışmaz).**
- 5- Radar ve Fotosel bu işlemlerden sonra bağlanır.

/ Following installation unit will auto-test when powered;

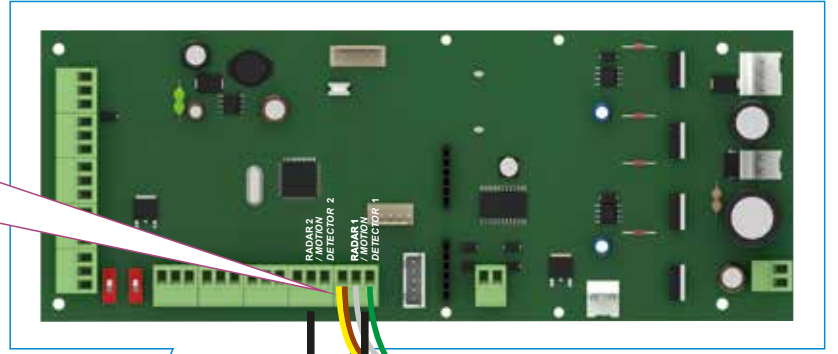
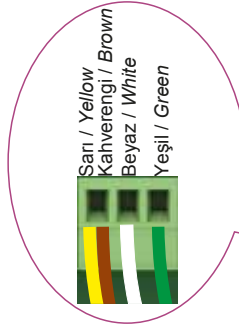
- 1- Door will be set to semi-open position prior to start.
- 2- Motion Detector and Photocell are to be connected to card.
- 3- Moving panels will initially close down upon initial test run. Test run finishes when opening and closing concludes after two times.
- 4- After completion of test, set-up button has to be switched 'OFF', otherwise door will be out of function.**
- 5- Motion Detector and Photocell are to be connected after test run.



Kart Konnektör Şeması - Card Connector Scheme

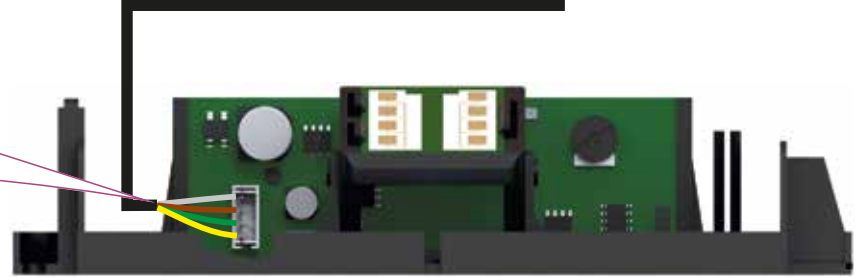
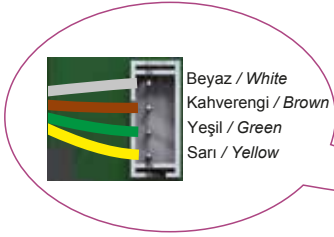
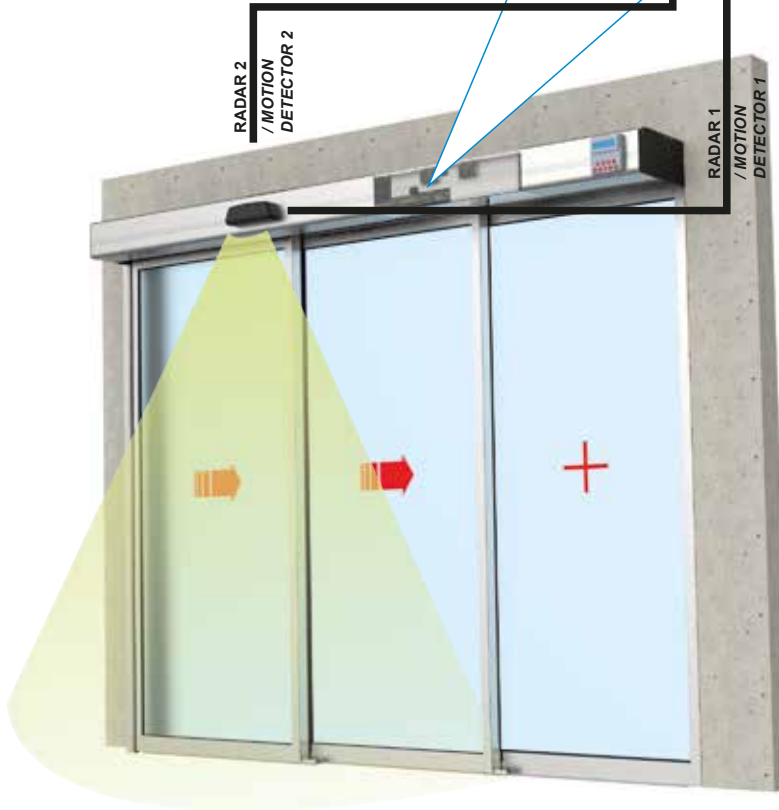


"Prime Motion" Radar Bağlantı Sistemi - Radar Connecting System "Prime Motion"



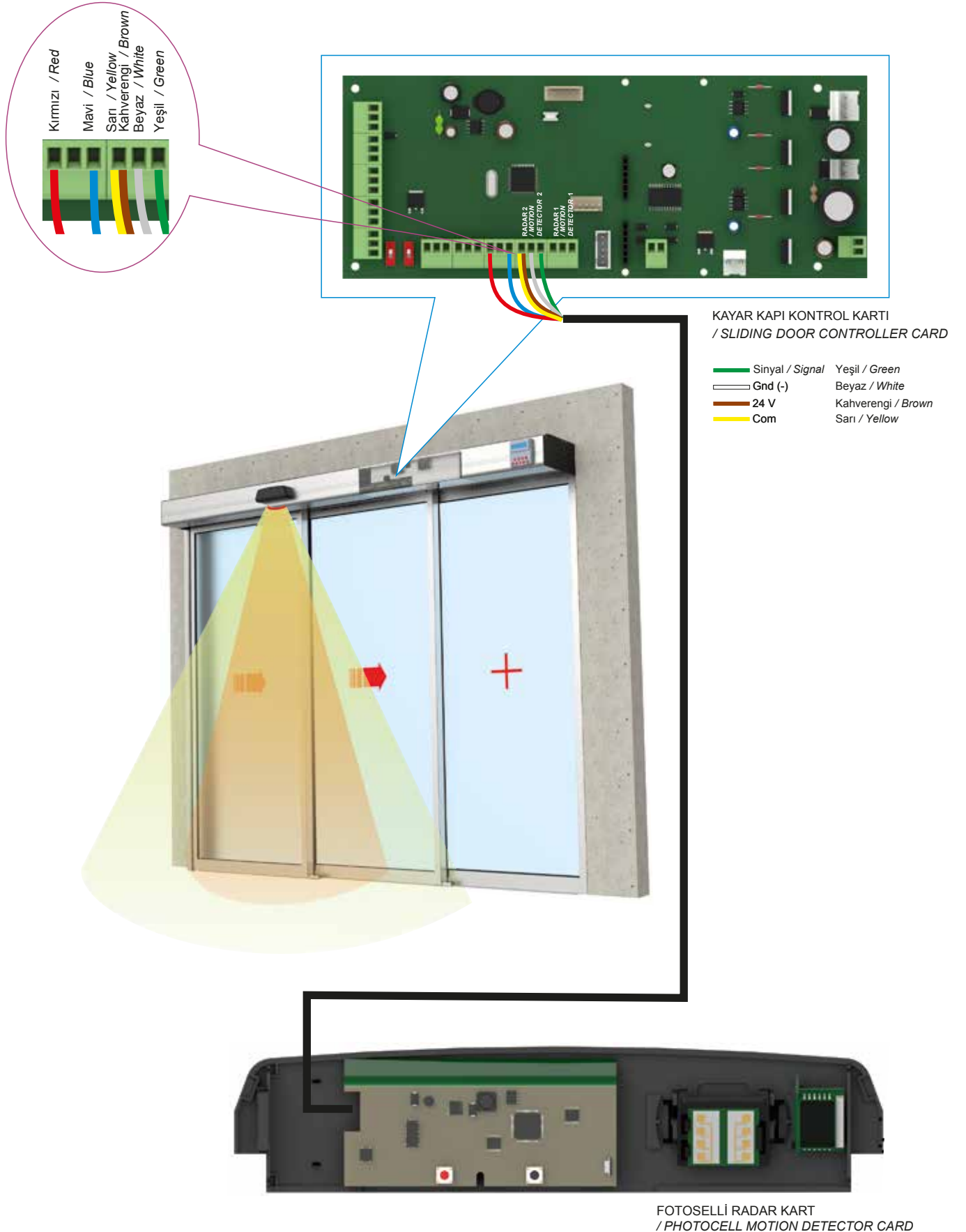
KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROLLER CARD

- | | | |
|--|-----------------|--------------------|
| | Sinyal / Signal | Yeşil / Green |
| | Gnd (-) | Beyaz / White |
| | 24 V | Kahverengi / Brown |
| | Com | Sarı / Yellow |



STANDART RADAR KART
/ STANDARD MOTION DETECTOR CARD

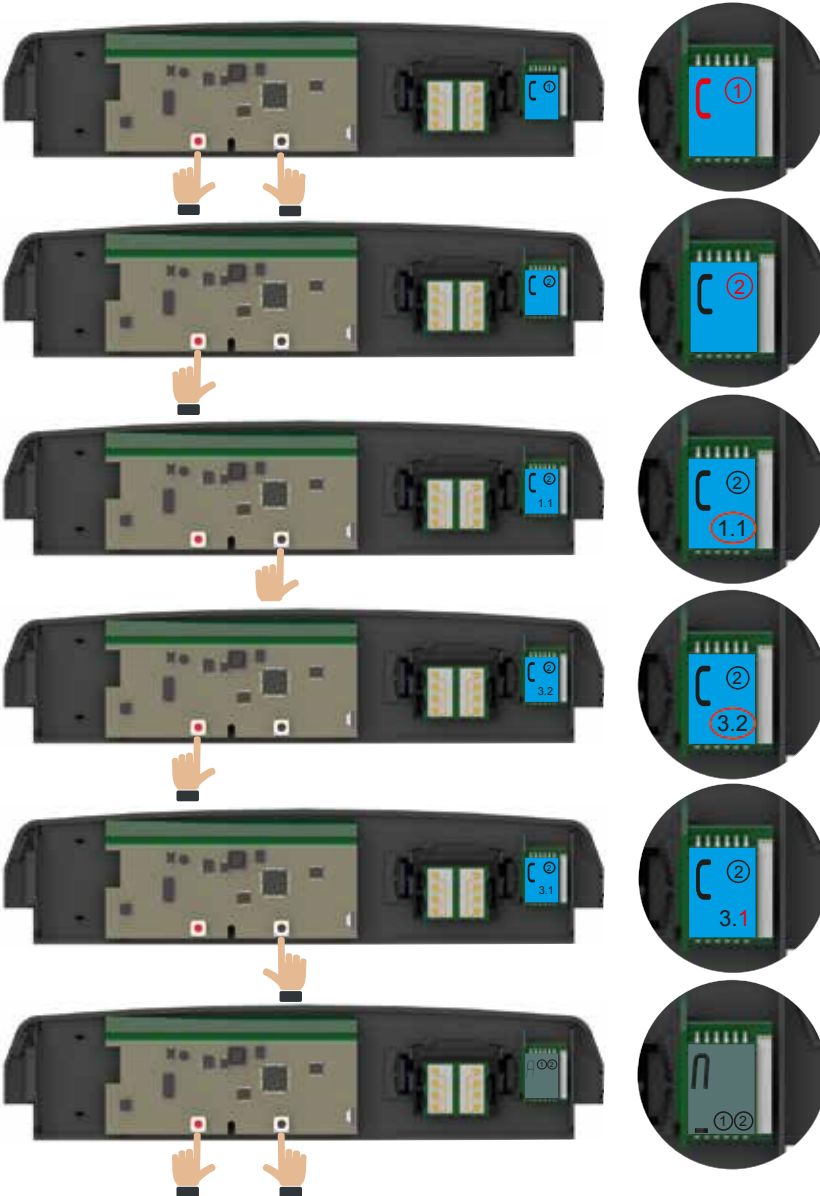
"Prime Tec" Fotoselli Radar Bağlantı Sistemi - *Photocell Radar Connecting System "Prime Tec"*



“Prime Tec” Fotoselli Radar Bağlantı Sistemi - Photocell Radar Connecting System “Prime Tec”

FOTOSEL AYARI / PHOTOCCELL SETTINGS

- 1- Radarın üzerinde bulunan kırmızı ve siyah butonların ikisine aynı anda basarak menü açılır.
/ Open menu by pressing simultaneously both red and black buttons on sensor.
- 2- Kırmızı (DEĞİŞTİR) butonu ile 2'ye gelinir.
/ Press red button until value 2. (Change)
- 3- Siyah (SEÇ) butonu ile seçilir.
/ Press black button to save the option.
- 4- Kırmızı butona basarak 3.2 gelinir.
/ Press red button until value 3.2.
- 5- Siyah buton ile parametre değeri 3.1 olarak ayarlanır.
/ Press black button to set the parameter to 3.1.
- 6- Kırmızı ve siyah butonların ikisine birden iki kere basılıp kaydedilir.
/ Press both red and black buttons simultaneously twice to save and close.



1- Radarın üzerinde bulunan kırmızı ve siyah butonların ikisine aynı anda basarak menü açılır.
/ Open menu by pressing simultaneously both red and black buttons on sensor

2- Kırmızı (DEĞİŞTİR) butonu ile 2'ye gelinir.
/ Press red button until value 2. (Change)

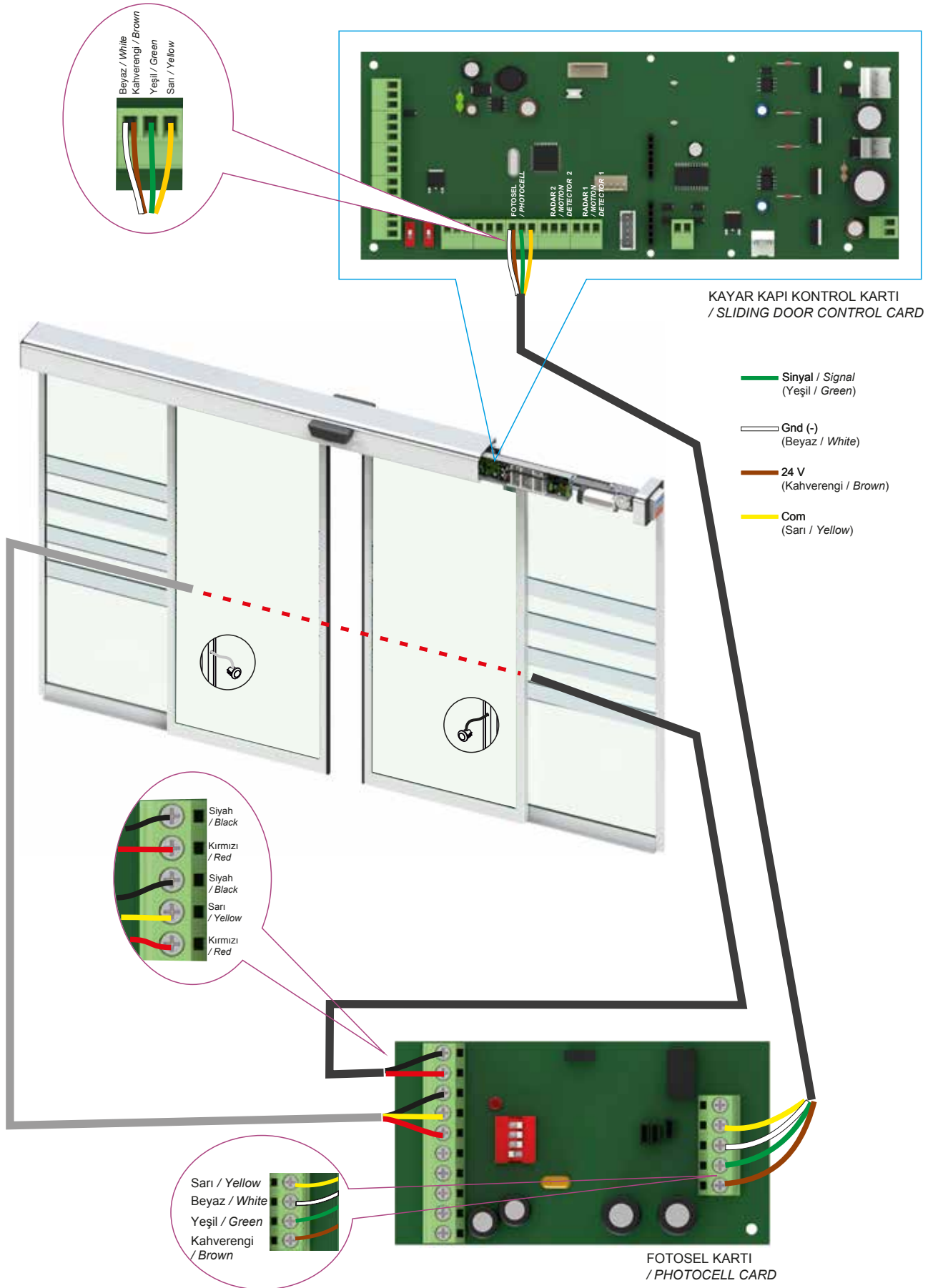
3- Siyah (SEÇ) butonu ile seçilir.
/ Press black button to save the option.

4- Kırmızı butona basarak 3.2 gelinir.
/ Press red button until value 3.2.

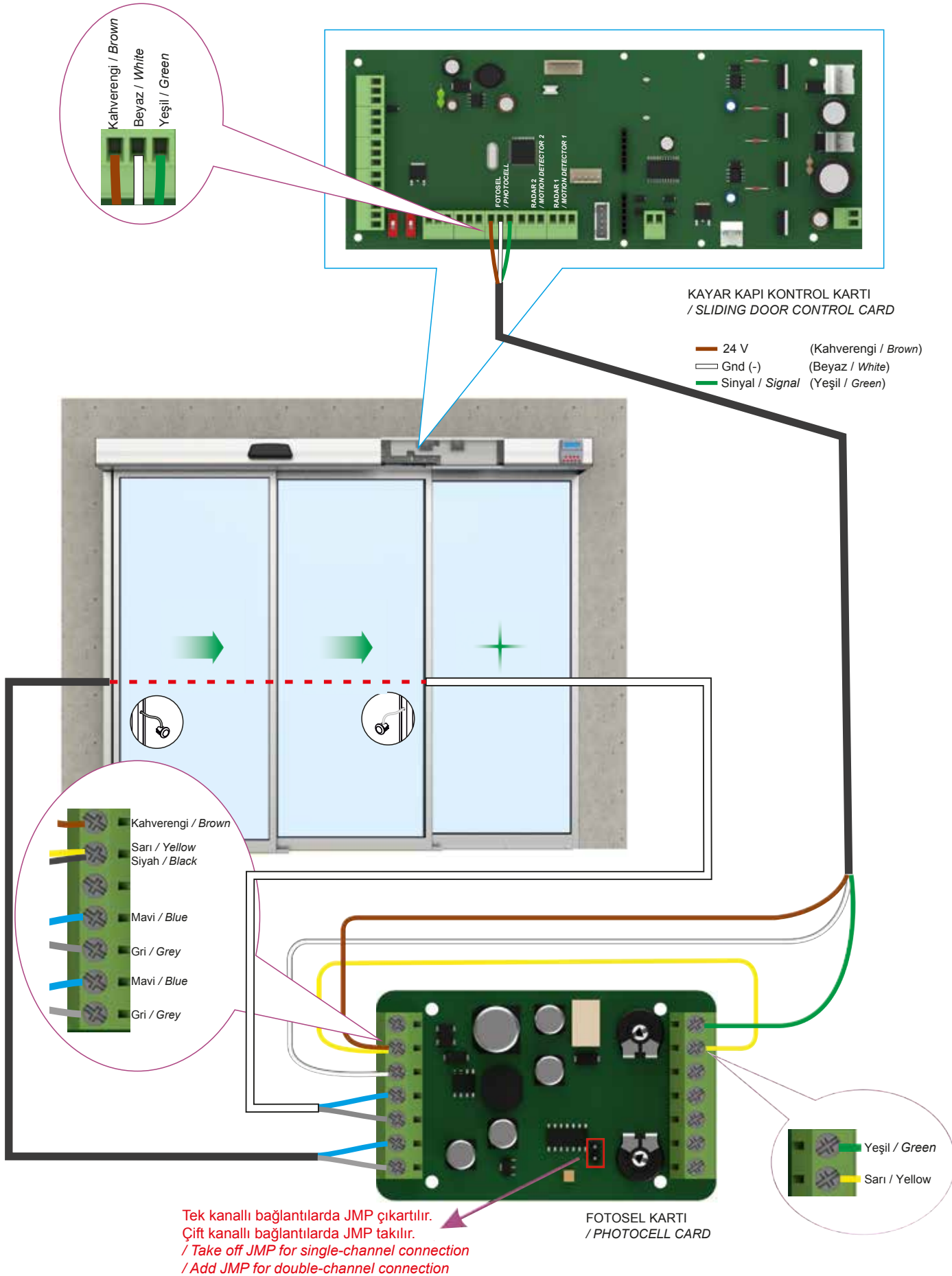
5- Siyah buton ile parametre değeri 3.1 olarak ayarlanır.
/ Press black button to set the parameter to 3.1.

6- Kırmızı ve siyah butonların ikisine birden iki kere basılıp kaydedilir.
/ Press both red and black buttons simultaneously twice to save and close.

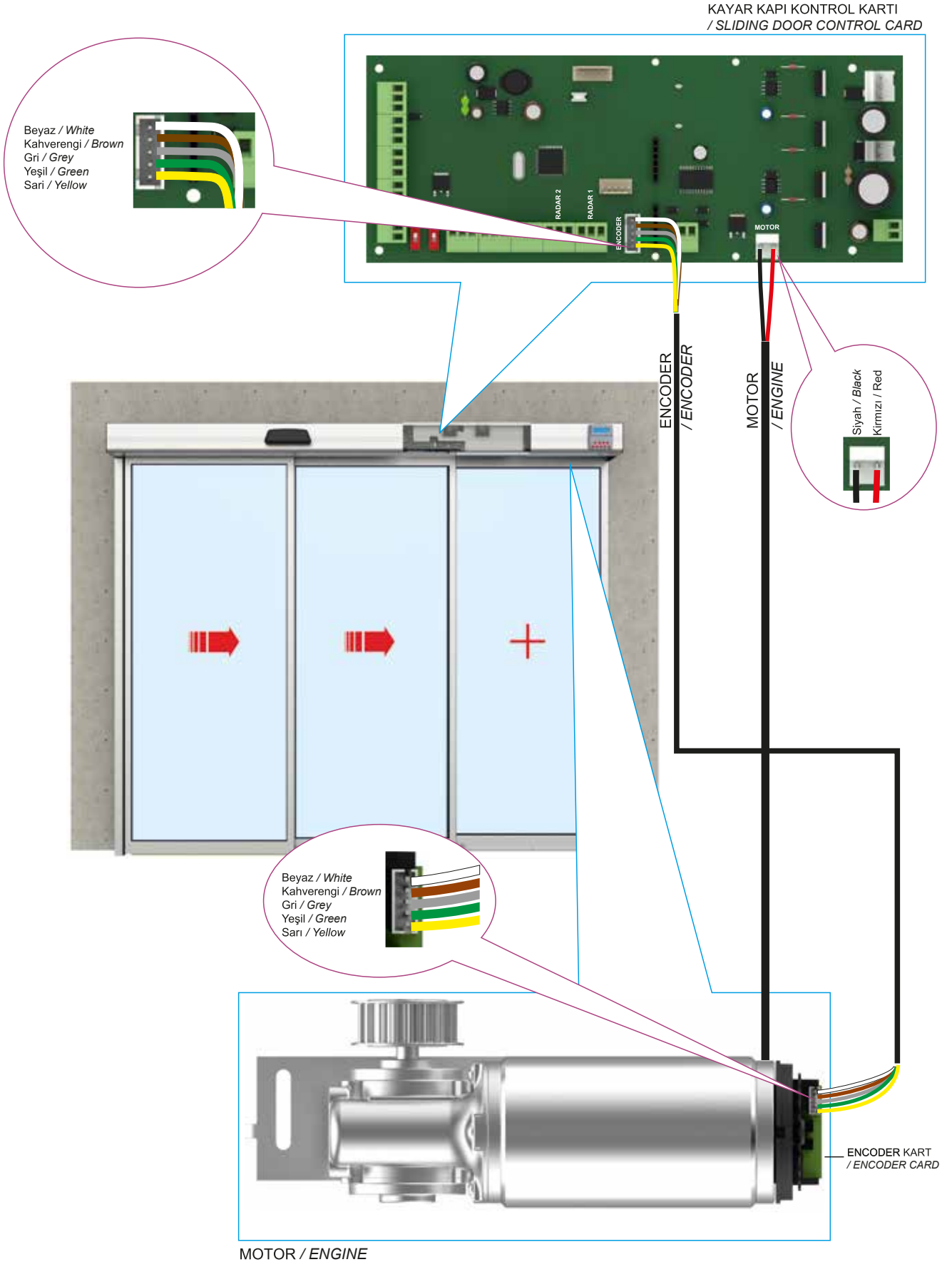
"Radel" Fotosel Bağlantı Sistemi - Photocell Connecting System "Radel"



“Kontal” Fotosel Bağlantı Sistemi - Photocell Connecting System “Kontal”



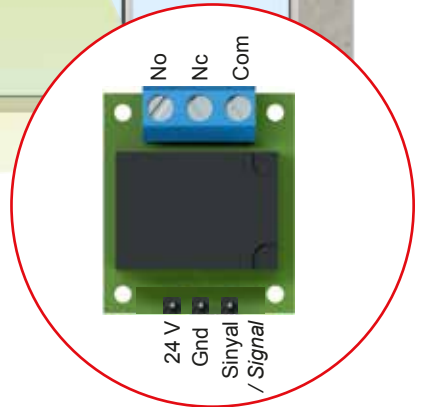
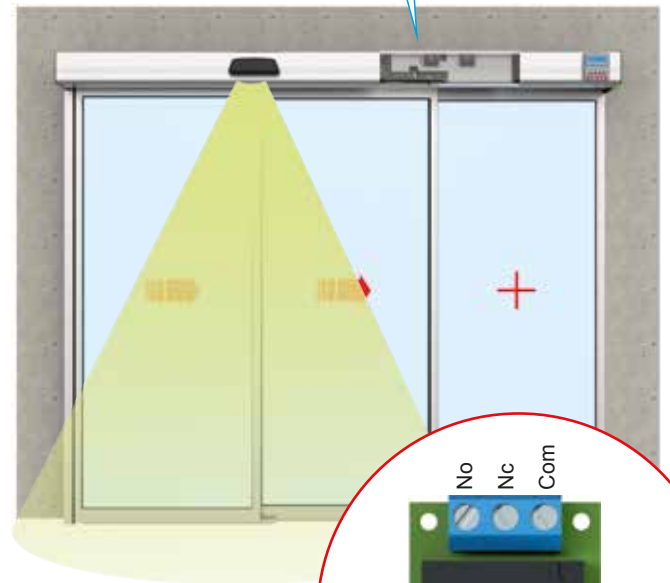
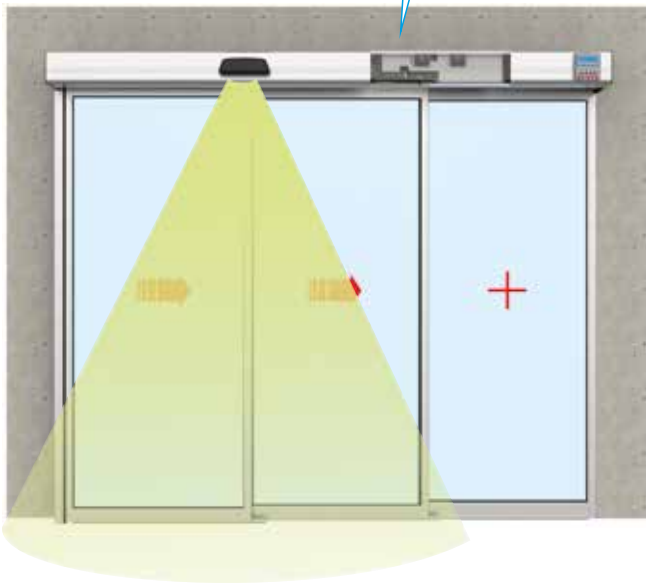
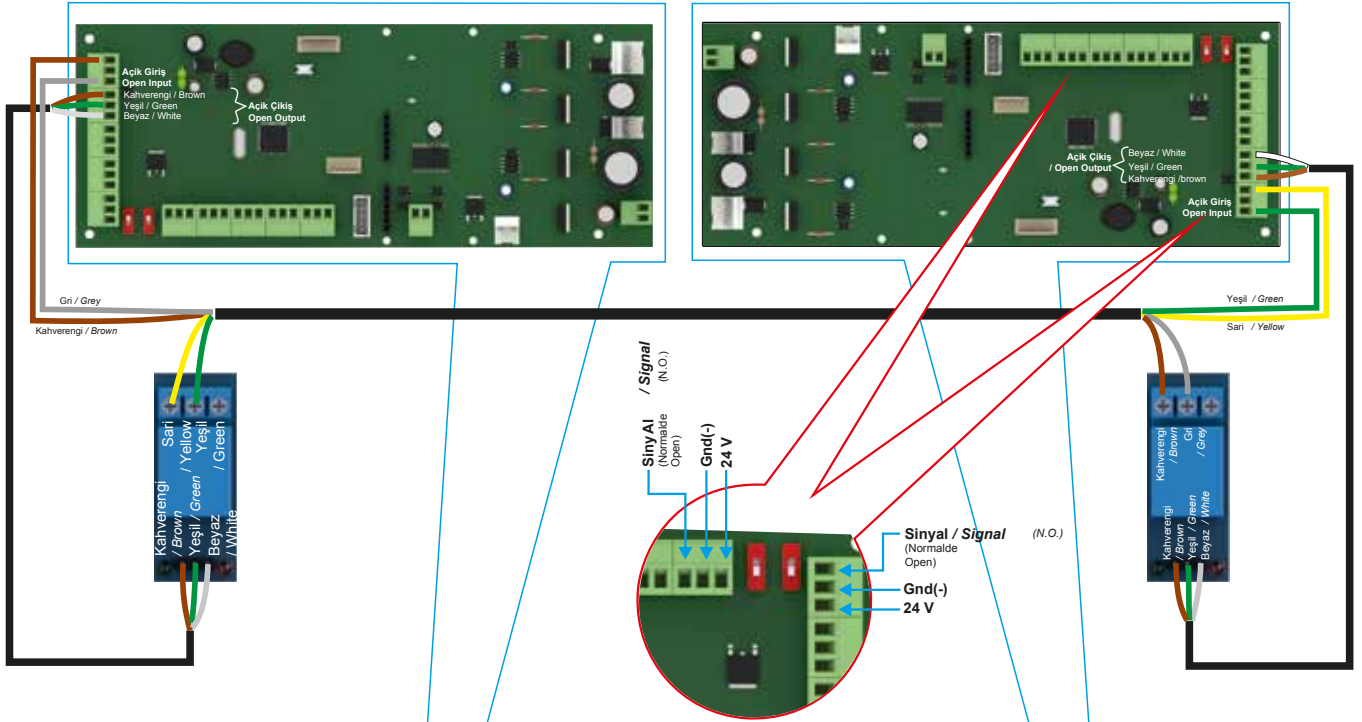
Motor Bağlantı Sistemi - Engine Connecting System



Airlock Sistemi - Airlock System

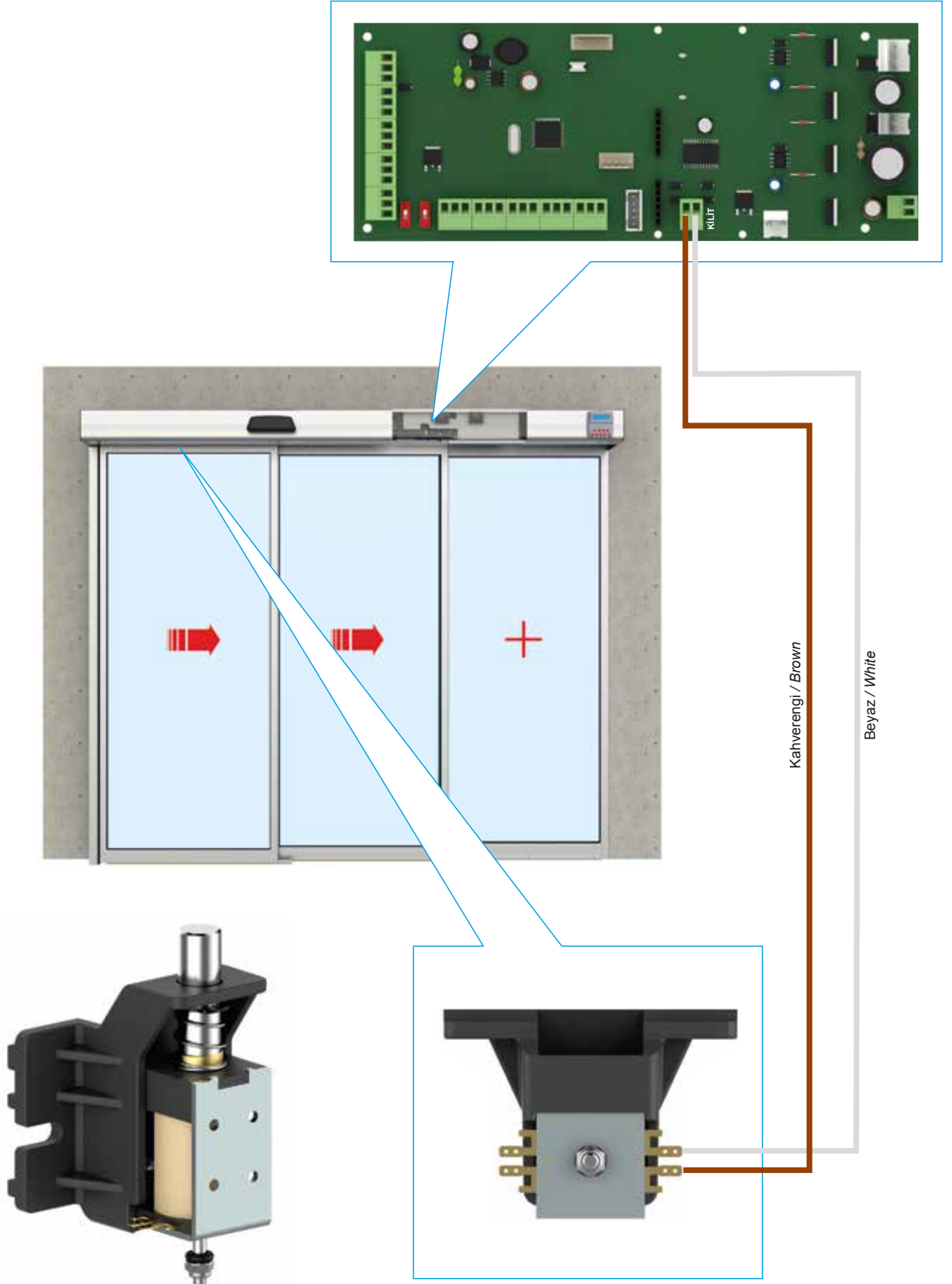
1. KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ 1. SLIDING DOOR CONTROL CARD

2. KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ 2. SLIDING DOOR CONTROL CARD

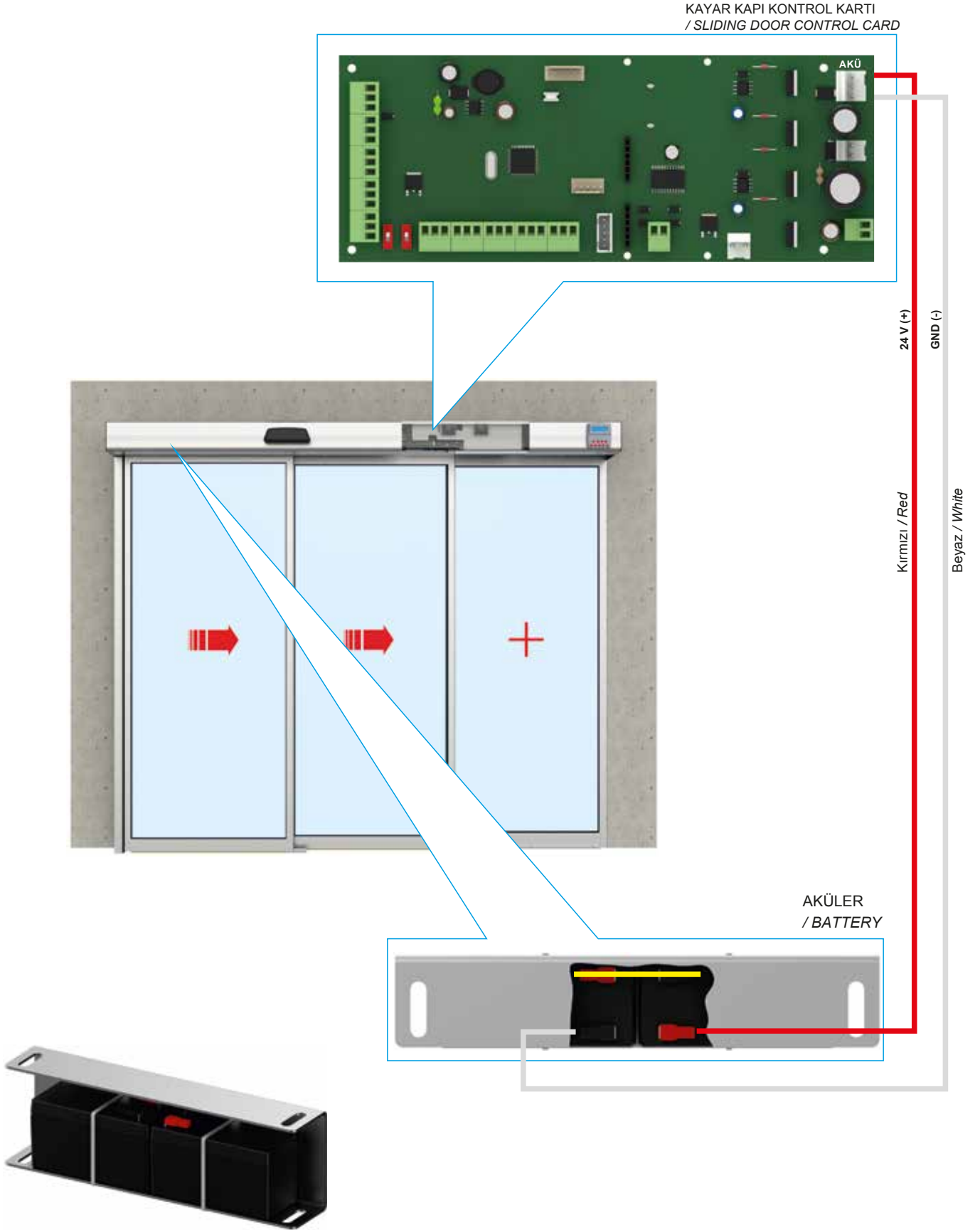


Kilit Bağlantı Sistemi - Lock Connecting System

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD

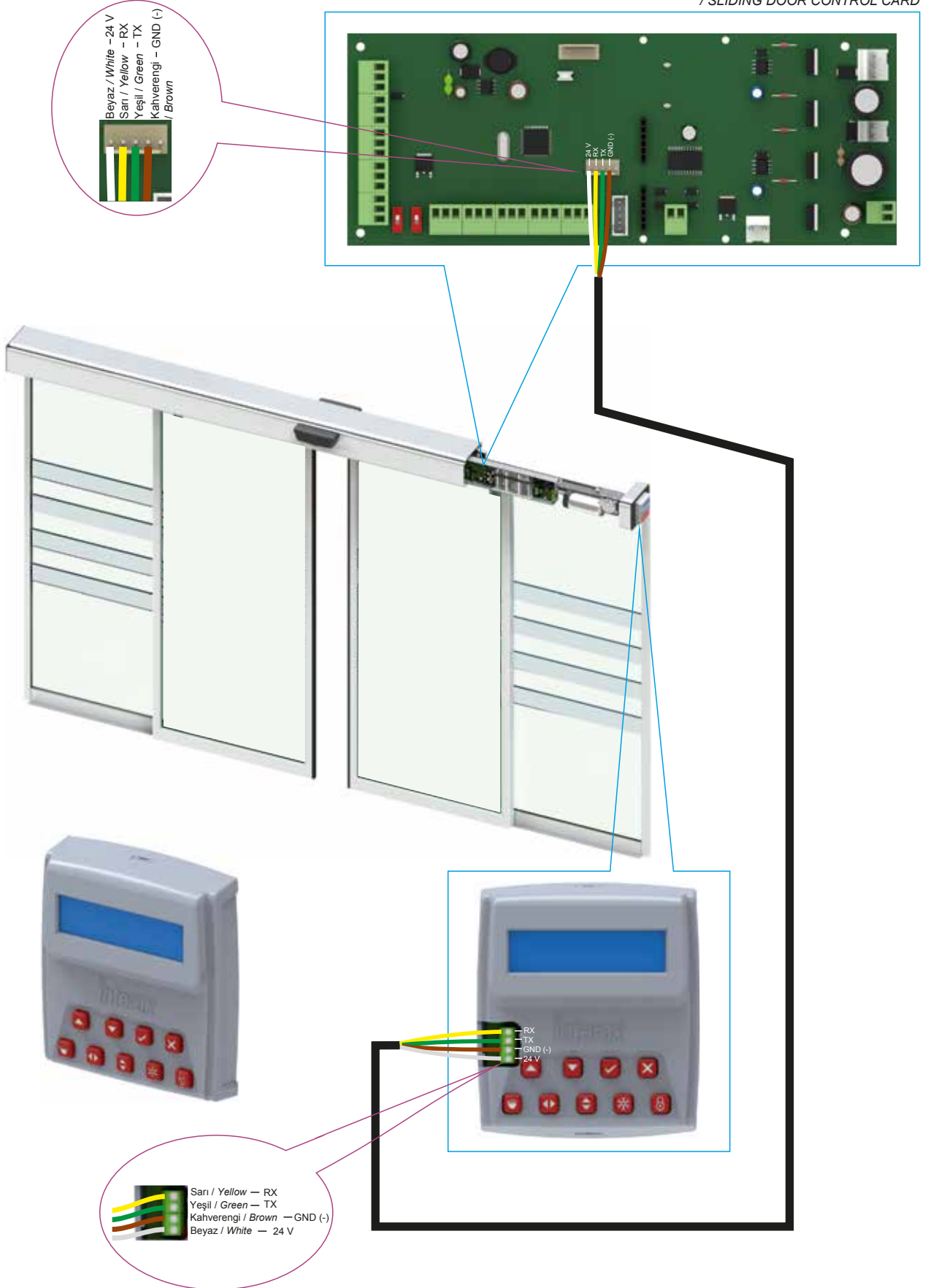


Akü Bağlantı Sistemi - Battery Connecting System

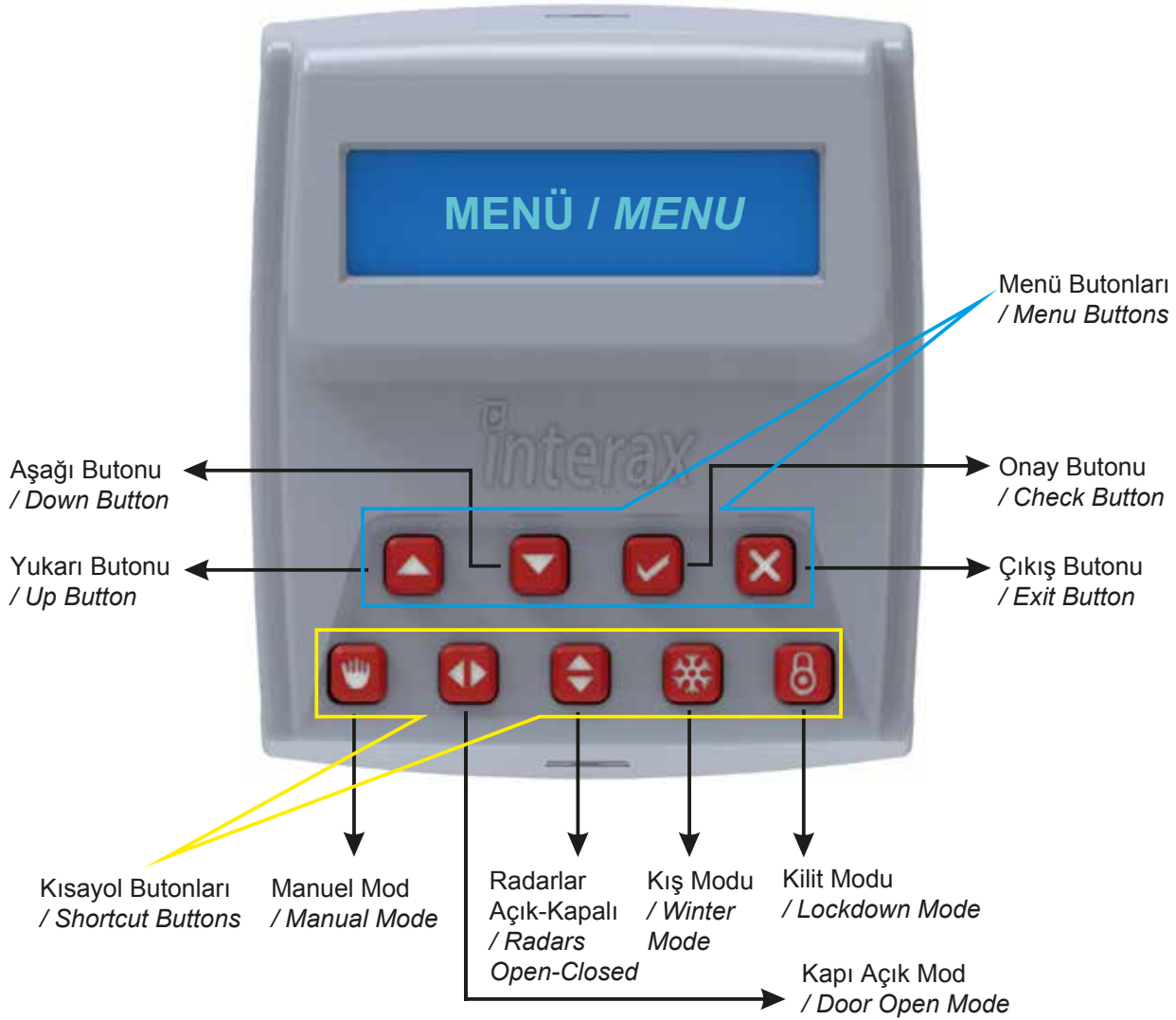


Program Şalteri Bağlantı Sistemi - Program Switch Connecting

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD



Program Şalteri Menü Ayarları - Program Switch Menu Settings



MENÜ AYARLARI / MENU SETTINGS

1- Açma-Kapama / Open-Close : ( Kısa Yol / Shortcut)

Açma kapama ayarı, isteğe göre kapının açık mod ve otomatik mod konumda kalmasını sağlar.

Aynı zamanda program şalterinde kısayol butonu olarak da bulunur.

/ Open-close setting allows the door to stay in open mode and automatic mode. Shortcut button provided.

2- Açılma Hız Ayarı / Opening Speed Setting :

Hız ayarı, kapının açılma hızının ayarlanmasını sağlar. Hız ayarı yapıldıktan sonra kapı, kendini test eder, test bittikten sonra ayarlanan hızda çalışır.

/ Opening speed allows setting door's opening speed. After completion of speed setting, door will auto-test, followed by resuming opening speed as set.

3- Kapanma Hız Ayarı / Closing Speed Setting :

Hız ayarı kapının kapanma hızının ayarlanmasını sağlar.

/ Closing speed allows setting door's closing speed.

Kumanda Menü Ayarları - Keypad Menu Settings

4- Yavaşlama Hız Ayarı / Slowdown Setting :

Hız ayarı, kapının yavaşlama hızının ayarlanmasını sağlar.
/ Allows setting door's slow down speed.

5- Çarpma Değeri / Slam Force :

Çarpma değer ayarı, kapının çarpma değerini ayarlamasını sağlar.
/ Allows setting door's slam force.

6- Kilit / Door Lock : ( Kısa Yol / Shortcut) :

Kilit kapının kilidini, aktif ve pasif hale getirmemizi sağlar. Aynı zamanda program şalteri butonu olarak da kullanılır.
/ Door lock enables and disables lock. Also used as program switch button.

7- Radar Aktif - Pasif / Radar Active / Passive : ( Kısa Yol / Shortcut) :

Radar ayarı ünitenin 1'nci ve 2'nci radarlarını açık veya kapalı konumuna getirmemizi sağlar. Aynı zamanda program şalteri kısayol butonu olarak da kullanılır.
/ Radar options opens or closes radar 1 and 2 units. Also used as program switch button.

8- Fren 1 Mesafesi / Braking 1 Distance :

Fren 1. kapı kapanırken frenleme mesafesinin ayarlanmasını sağlar.
/ Brake 1 configures Door 1 braking distance.

9- Fren 2 Mesafesi / Braking 2 Distance :

Fren 2 kapı açılırken frenleme mesafesinin ayarlanmasını sağlar.
/ Brake 2 configures Door 2 braking distance.

10- Manuel Mod / Manual Mode: ( Kısa Yol / Shortcut) :

Manuel mod kapının güç kullanılarak manuel şekilde açılıp kapatılmasını sağlar. Aynı zamanda program şalteri kısa yol butonu olarak kullanılır. **(Manuel modda anakarttaki led ışıkları yanmaz.)**
/ Manuel mode allows manuel opening and closing. Also used as program switch button.
(LED lights on the motherboard in manuel mode do not burn.)

11- Frenleme Sertliği / Braking Hardness :

Fren sertliği kapı kapanırken yapılan frenin sertliğinin ayarlanmasını sağlar.
/ Braking hardness allows setting up braking hardness when door is in closing mode.

12- Kış Modu / Winter Mode : ( Kısa Yol / Shortcut) :

Kış modu (yarı açılma) fonksiyonu gerektiğinde kapı kanatlarının belirli bir kısma kadar açılıp kapanmasını sağlar. 1/1, 1/2, 1/3, 1/4 şeklinde sıralanır. Kış modunda aynı zamanda 2 hız modu da bulunmaktadır;
/ Winter mode (half open) function allows door slides to open and close to certain extent when required.
Alignments are listed as 1/1, 1/2, 1/3, 1/4. Winter modes contains two speed modes:

- Yavaş Mod / Slow Mode:

Kapının daha yumuşak bir şekilde açılıp kapanmasını sağlar. / Makes door open and close more smoothly.

- Hızlı Mod / Fast Mode:

Kapının daha hızlı bir şekilde açılıp kapanmasını sağlar. / Makes door open and close faster.

Kumanda Menü Ayarları - Keypad Menu Settings

13- Açık Bekleme Süresi / Open Waiting Mode :

Açık bekleme süresi, kapı açıldığında kapanmadan önceki bekleme süresini 1'den 14'e kadar değerlerde ayarlanabilmesini sağlar.

/ Allows open waiting period adjustment from 1 to 14 before slides close.

14- Kilit Çalış / Lockdown Mode:

Kilitli çalış özelliği, ile kapı her kapanışta kendini güvenlik amaçlı kilitleyip yalnızca manyetik kart okuyucu, parmak izi okuyucu, keypad vb. güvenli kullanıcı girişleri için açılabilir hale gelir.

/ Lock function enables general lockdown of every door for security purpose, only magnetic card reader, fingerprint reader keypad etc. are made available for security clearance level users.

15- Dil Seçeneği / Language Selection :

Dil seçeneği, menü dilini Türkçe veya İngilizce yazılış biçimine çevirmemizi sağlar.

/ Allows user to switch between Turkish and English languages (as default languages, replaceable by any Latin alphabet language.)


16- Fabrika Ayarları / Factory Setting :

Fabrika ayarları, ünitede herhangi bir problem olduğunda fabrika ayarlarına geri döndürmeyi sağlar.

/ Allows user to set to factory settings in case of any technical trouble shooting.

17- Tuş Kilidi / Keylock On (top row only) :


Program şalteri menüsünde 18. menüye gelinerek üst ayar tuşları pasifleştirilir.

Tuşları tekrar aktifleştirmek için yukarı ve aşağı () yön tuşlarına aynı anda basılarak tuşlar aktifleştirilir.

/ Top row buttons are deactivated via 18. menu function. Reactivate by pressing up and down keys at the same time.

18- Tuşlar İptal (Keylock on (all) :

Program şalteri menüsünde 21. menüye gelinerek bütün tuşlar iptal edilir.

Tuşları tekrar aktifleştirmek için yukarı ve aşağı () yön tuşlarına aynı anda basılarak tuşlar aktifleştirilir.

/ All buttons are deactivated via 21. menu function. Reactive by pressing up and down keys at the same time.

NOT / Jamming Error

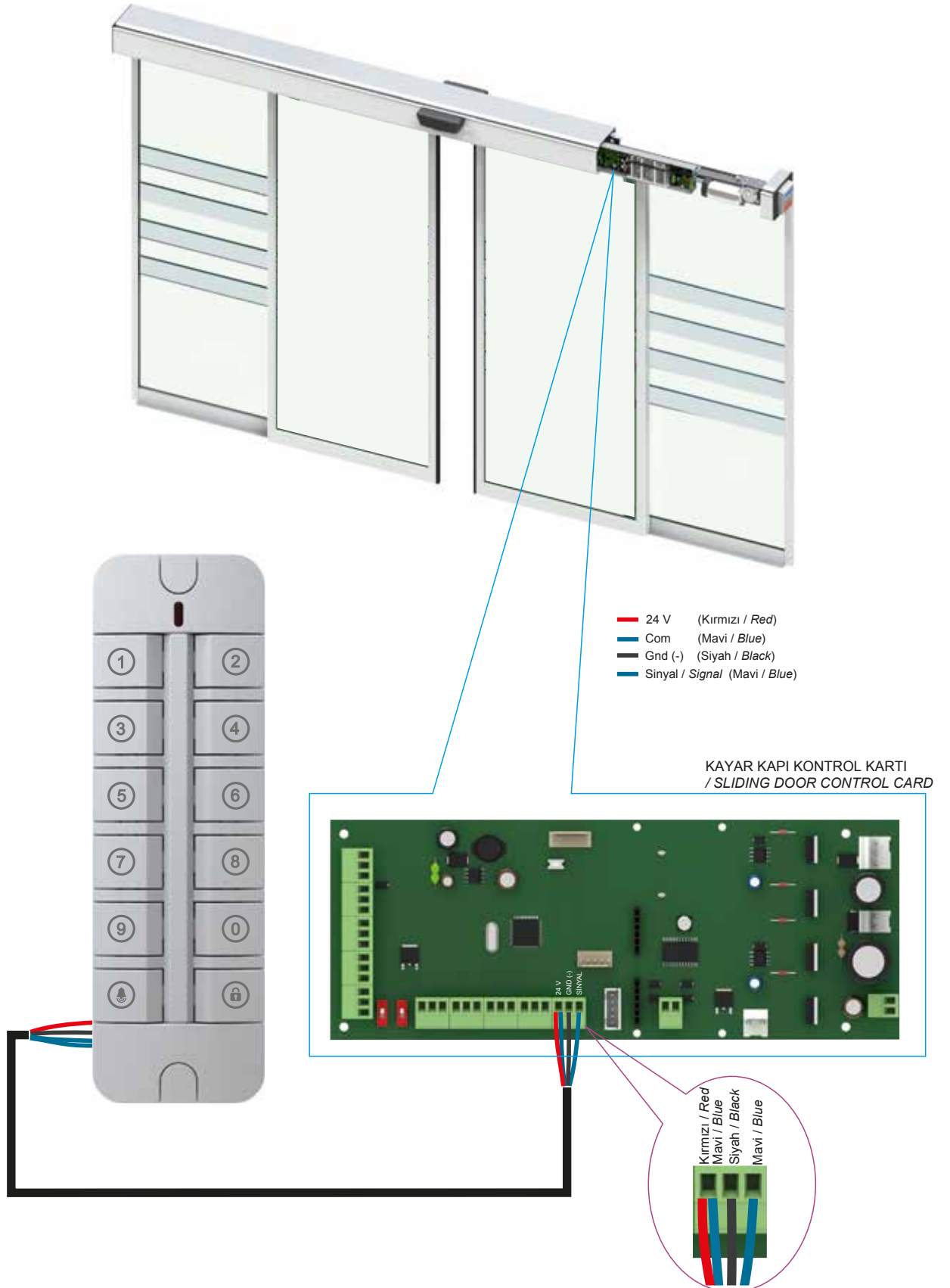
Ünite kanatları, herhangi bir engelle karşılaştığında otomatik olarak kendini manuel moda alır. Kanatların tekrar normal modda çalışabilmesi için manuel mod butonuna basılması gerekmektedir.

*** Bu bilginin nihai kullanıcıya ulaşması gerekmektedir.**

/ Unit wings automatically switch to manual mode upon obstruction notice. Press manual button to resume the sashes for normal operation.

*** Please note: This information need to be shared with end users.**

Kumanda Bağlantı Sistemi - Keypad Connecting System



Kumanda Programlama - Keypad Programming

1. TANIM / DEFINITION


Tuşlu geçiş sistemi, giriş-çıkışın kontrollü şekilde yapıldığı her alanda yoğun şekilde kullanılmaktadır. Bir yere giriş için şifre istendiği durumlarda bu ürün kullanılarak şifreli geçiş sağlanabilmektedir. Kullanım ve montaj kolaylığının yanı sıra estetik bir görünüme de sahip olan TGS kodu ile üretilmiş olduğumuz tuşlu geçiş sistemi ürünü bu tür uygulamalarımız için önemli bir çözüm kaynağımız olacaktır. Bu ürüne ait detaylı bilgiler aşağıda belirtilmiştir.

/ The key switch system is used extensively in every area where entry-exit is made in a controlled manner. In cases where a password is required to enter a place, an encrypted pass can be provided by using this product. In addition to its ease of use and assembly, the key switch system product, which we have produced with the TGS code, which has an aesthetic appearance, will be an important solution for our applications. Detailed information about this product is given below.



2. TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL FEATURES

Model / Model No	: TGS
Ürün Kodu / Product Code	: K024-01
Çalışma Gerilimi / Operating Voltage Range	: 12 -24V DC
Çalışma Akımı / Operating Current	: 90mA @24V DC
Kontakt Tipi / Type of Contact	: Kuru Kontakt / Dry Contact - NO / Normally Open
Max. Kontakt Gücü / Max Switching Current	: 48V 1A
Kontakt Çekme Süresi / Contact Relay Pull Cycle	: Zil Çıkışı: Zil Butonu Basılı Olduğu Sürece / Bell Output: as long as the bell button is pressed Kontakt Çıkışı: 0,5 – 99 saniye / Contact Output: 0,5 - 99 second
Boyutlar (En x Boy x Derinlik) / Dimensions (Width x Length x Depth)	: 43 x 135 x 17,5 mm

1.1. Zil Fonksiyonu / Door Bell Function

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		Boşta iken zil röle çıkışı NO (Normal Open) durumundadır. Zil röle çıkışı; YEŞİL renkli kablo grubudur. “Zil” butonuna bastığınız sürece zil çıkışı kısa devre NC (Normal Close) durumunda olacaktır. <i>/ When inactive bell relay contact is NO (Normally Open). Bell relay output is the green cable group. CABLE GROUP or CABLE PAIR. When the “Bell” button remains pressed, bell output is short circuit (NC, Normally Closed).</i>

1.2. Kullanıcı Şifresinin Girilmesi / Passcode Entry

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		Varsayılan kullanıcı şifresi “0000” dir. Şifrenizi değiştirdiyse, belirlemiş olduğunuz şifre ile giriş yapınız. <i>/ Default user passcode is “0000”. In case of passcode change prior, please use latest passcode you determined.</i>
2.		Şifrenizi girdikten sonra “Kilit” tuşuna basarak kilit rölesini tetikleyebilir, kapınızı açabilirsiniz. Boşta iken kilit röle çıkışı açık devre NO (Normal Open) durumundadır. Kilit röle çıkışı; Mavi renkli kablo grubudur. Kilit rölesi belirlemiş olduğunuz süre boyunca çekili kalacaktır. <i>/ After entering passcode, press “Lock” key to operate lock relay and open door. When inactive, lock relay output is the blue cable group. Lock relay remains active according to configuration.</i>

Ek Notlar / Additional Notes:

Şifre girme işlemine başladığınızda, ürün üzerindeki led KIRMIZI olarak yanacaktır. Led yanık olduğu sürece (10-12 saniye) şifre girme işlemi gerçekleştirilebilir. Şifrenizi girip “Kilit” tuşu ile şifre doğrulama işlemi gerçekleştirdiğinizde;

/ When entering passcode, keypad LED keypad will shine RED. Led remains for 10-12 seconds to allow entry your passcode. After entering passcode press “Lock” for passcode confirmation and the following will occur:



Şifre doğru ise led MAVİ olarak yanar, kilit rölesi çeker ve buzzer 2 kez kısa süreli olarak “Bip” sesi verir. Rölenin bırakması ile led söner.

/ Correct passcode entry lets LED shine BLUE, lock relay releases pull and buzzer will beep twice. LED turns off when relay is off.

Şifre yanlış ise led KIRMIZI olarak yanmaya devam eder ve buzzer 1 saniye kadar “Bip” sesi verir.

/ Incorrect passcode entry lets LED shine RED and buzzer beeps once.



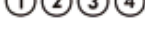

Kumanda Programlama - Keypad Programming

Üst üste 3 kez yanlış şifre girdiğinizde, cihaz kendini 25 saniye kadar koruma moduna alır. Bu süre içinde kırmızı led yanar ve buzzer “Bip” sesi ile ikaz verir. Sürenin dolması ile tekrardan şifre giriş işlemi yapabilirsiniz.

/ Three successive incorrect password entries lead to device entering a 25-second protective idle mode. During this period red LED shines and buzzer beeps alert. After 25 seconds passcode re- entry can be continued.

1.3. Ayarlar Menüüne Erişim / Configuration Menu Access

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		“Kilit” tuşuna 5 saniye kadar basılı tutun. <i>/ Press and hold LOCK key for 5 seconds.</i>
2.		Buzzer’dan “ Bip Bip” şeklinde ikaz sesi gelecek ve KIRMIZI led yan sön yapmaya başlayacaktır. <i>/ Buzzer will beep two-beep alert and RED LED will start on-off sequence.</i>
3.		2. Adımdan sonra “AYARLAR” menüsüne erişim için yönetici şifresini girmeniz gerekecektir. Varsayılan yönetici şifresi ”1234” olarak gelmektedir. Şifrenizi değiştirdiyse, belirlemiş olduğunuz şifre ile giriş yapınız. <i>/ Following step 2 enter admin passcode to access SETTINGS. Default admin passcode is 1234. In case of passcode change prior, please use latest passcode.</i>
4.		“Kilit” tuşuna basarak şifrenizi doğrulayınız. <i>/ Confirm passcode by pressing LOCK key.</i>

Şifre doğru ise MAVİ olarak yanar ve buzzer 2 kez kısa süreli olarak “Bip” sesi verir. Böylece ayarlar menüsüne erişmiş olursunuz. Bu menüde olduğunuz sürece mavi led yanık durumda olacaktır. 10 saniye kadar işlem yapmamanız halinde otomatik olarak bu moddan çıkartılacaksınız.

/ Correct passcode entry lets LED shine BLUE , lock relay releases pull and buzzer will beep twice, accessing Settings Menu. Blue LED remains on as long as setting menu layer is active. Settings menu layer will shut down automatically after 10 second inactivity period.



Şifre yanlış ise led KIRMIZI olarak yan sön yapmaya devam eder ve buzzer 1 saniye kadar “Bip” sesi verir. Üst üste 3 kez yanlış şifre girdiğinizde, cihaz kendini 25 saniye süreyle koruma moduna alır.


/ Incorrect passcode entry lets LED shine RED and buzzer beeps once 1 second long. Three successive incorrect password entries lead to device entering a 25-second protective idle mode.



131. Kullanıcı Şifresinin Değiştirilmesi / User Passcode Change

Kullanıcı şifresinin değiştirilebilmesi için öncelikle 4.3. başlığında anlatılan “Ayarlar Menüüne Erişim” adımlarını yapmış olmanız gerekmektedir. Bu adımları geçip, LED MAVİ olarak sürekli yanıyor iken;

/ Please follow steps described 1.3. Configuration Menu Access. Upon completion of the letter, please complete the following during BLUE LED shine period:

Adım / Step	Fonksiyon Tuşları / Function Key(s)	Açıklama / Description
1.		Ayarlar menüsünde 1 numaralı seçenek, Kullanıcı şifresinin değiştirilmesini sağlar. Bu menüye giriş için sırasıyla “1” ve “Zil” tuşlarına basınız. <i>/ No. 1 options in settings menu allows change of the passcode. Press keys “1” and “Bell” in consecutive order.</i>

Kumanda Programlama - Keypad Programming

2.		“1” ve “Zil” tuşlarının ardından yeni şifreyi giriniz. Şifrenizi sadece 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 tuşlarını kullanarak belirleyiniz. 15 haneli bir sayıya kadar şifre ataması yapabilirsiniz. / Enter new passcode. Use keys 0-9 to set new passcode with up to 15 digits.
3.		“Kilit” tuşuna basarak yeni şifrenizi atayabilirsiniz. / Press LOCK key to set your new passcode.

Şifre değişikliği işlemi başarılı oldu ise buzzer hızlı bir şekilde 3-4 kez “Bip” sesi verecek ve mavi olarak yanmakta olan led sönecektir. Böylece kullanıcı şifreniz değişmiş ve ayarlar menüsünden ayrılmış olacaksınız.

/ Successful passcode change lets buzzer beep 3-4 times and BLUE LED turn off, within that your passcode will be changed and you will be out from the settings menu

Şifre değişikliği işleminin başarısız olması halinde, 1.3.1’deki tüm işlemleri tekrardan deneyiniz.

/ In case of unsuccessful passcode change please repeat all steps as described in 1.3.1.



1.3.2. Yönetici Şifresinin Değiştirilmesi / Admin Password Change

Yönetici şifresinin değiştirilmesi için öncelikle 1.3. başlığında anlatılan “Ayarlar Menü Erişim” adımlarını yapmış olmanız gerekmektedir. Bu adımları geçip, LED MAVİ olarak sürekli yanıyor iken;

/ Please follow steps described in 1.3. Configuration Menu Access. Upon completion of the latter, please complete the following during BLUE LED shine period:

Adım Step	Fonksiyon Tuşları Function Key(s)	Açıklama Description
1.		Ayarlar menüsünde 2 numaralı seçenek, Yönetici şifresinin değiştirilmesini sağlar. Bu menüye giriş için sırasıyla “2” ve “Zil” tuşlarına basınız. / The No. 2 option in settings menu allows to change the admin passcode. Press keys 2 and Bell in consecutive order.
2.		“2” ve “Zil” tuşlarının ardından yeni şifreyi giriniz. Şifrenizi sadece 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 tuşlarını kullanarak belirleyiniz. 15 haneli bir sayıya kadar şifre ataması yapabilirsiniz. / Enter new passcode after pressing “2” and “Bell”, use keys 0-9 to set new passcode with up to 15 digits.
3.		“Kilit” tuşuna basarak yeni şifrenizi atayabilirsiniz. / Press LOCK key to save new passcode.

Şifre değişikliği işlemi başarılı oldu ise buzzer hızlı bir şekilde 3-4 kez “Bip” sesi verecek ve MAVİ olarak yanmakta olan LED sönecektir. Böylece kullanıcı şifreniz değişmiş ve ayarlar menüsünden ayrılmış olacaksınız.

/ Successful passcode change lets buzzer beep 3-4 times and BLUE LED turn off, exiting Settings Menu.

Şifre değişikliği işleminin başarısız olması halinde, 1.3.2’deki tüm işlemleri tekrardan deneyiniz.

/ In case of unsuccessful passcode change please repeat all steps as described. In 1.3.2.




1.3.3. Kilit Rölesi Çekme Süresinin Değiştirilmesi / Lock Relay Pull Cycle Change

Rölenin çekili kalma süresinin değiştirilebilmesi için öncelikle 1.3. başlığında anlatılan “Ayarlar Menü Erişim” adımlarını yapmış olmanız gerekmektedir.

/ To change Relay Pull Time, follow steps under section 1.3 “Configuration Menu Access”. Complete steps, and do as follows while BLUE LED keeps shing.

Adım Step	Fonksiyon Tuşları Function Key(s)	Açıklama Description
1.		Ayarlar menüsünde 3 numaralı seçenek, kilit rölesinin çekme süresini atamak için kullanılır. Bu menüye giriş için sırasıyla “3” ve “Zil” tuşlarını basınız. / The No. 3 option in settings menu allows lock relay pull cycle change. Press keys 3 and Bell in consecutive order.
2.		“3” ve “Zil” tuşlarının ardından, rölenin kaç saniye çekmesini istiyorsanız bu değeri giriniz. Sürenizi sadece 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 tuşlarını kullanarak belirleyiniz. 99 saniye kadar bir süre atayabilirsiniz. / Enter new pull time using keys 0-9 after pressing “3” and “Bell”. Maximum possible time is 99 seconds.

Kumanda Programlama - Keypad Programming

3.		“Kilit” tuşuna basarak yeni şifrenizi atayabilirsiniz. / Press LOCK key to set your new passcode.
----	-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

Örnek süre değerleri / Duration values

Değer / Value	Röle Çekme Süresi / Relay Pull Time
0	0.5 saniye / seconds (min.)
1	1 saniye / seconds
8	8 saniye / seconds
15	15 saniye / seconds
40	40 saniye / seconds
73	73 saniye / seconds
99	99 saniye / seconds (Maksimum / maximum)

Şifre değişikliği işlemi başarılı oldu ise buzzer hızlı bir şekilde 3-4 kez “Bip” sesi verecek ve mavi olarak yanmakta olan LED sönecektir. Böylece kullanıcı şifreniz değişmiş ve ayarlar menüsünden ayrılmış olacaksınız.


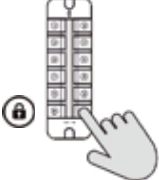

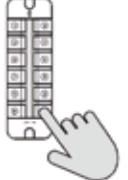
/ If the password change is successful, the buzzer will beep 3-4 times quickly and the blue LED will turn off. Thus, your user password will be changed and you will leave the settings menu.

Şifre değişikliği işleminin başarısız olması halinde 4.3.3.’deki tüm işlemleri tekrardan deneyiniz.

/ In case of unsuccessful passcode change please repeat all steps as described in 4.3.3. Factory Settings Reset.



1.4. Fabrika Ayarlarına Geri Dönüş / Factory Settings Reset

Adım 1 / Step 1	Adım 2 / Step 2	Adım 3 / Step 3	Adım 4 / Step 4
 <p>Sistemin elektriğini kesiniz. / Disconnect the system from power source.</p>	 <p>Kilit butonuna basınız ve 4. adıma kadar butona basılı tutunuz. / Press and hold lock key until 4th step. Repower system.</p>	 <p>Sisteme elektrik veriniz. / Reconnect the system to power source.</p>	 <p>Buzzer’dan hızlı hızlı çalan “Bip” sesini duyana kadar kilit butonuna basılı tutunuz. / Hold LOCK key until hear the sound of fast beep.</p>

4. adıma vardığımızda, Keypad cihazımızın fabrika ayarları geri yüklenmiş olacaktır.

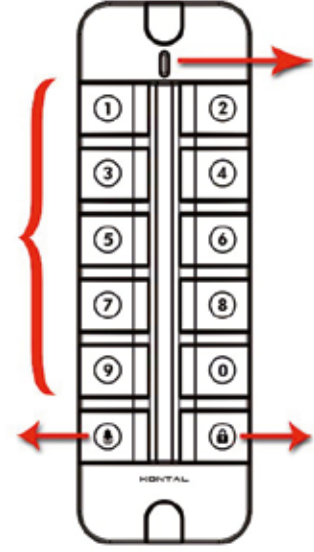
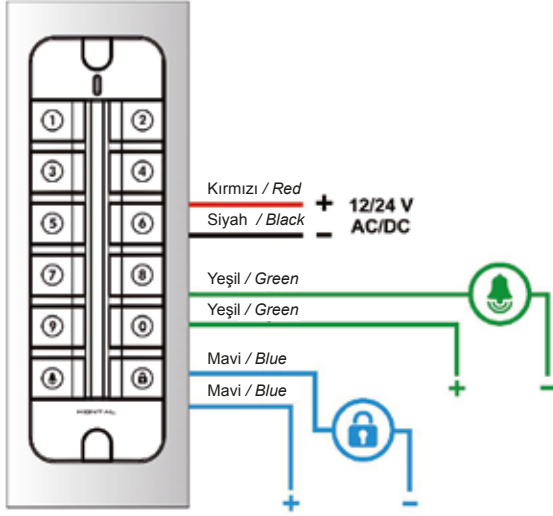
/ By reaching step 4, Keypad will be reset to factory settings.

Fabrika Ayarları / Factory Settings

Kullanıcı Şifresi / User Password	0 0 0 0
Yönetici Şifresi / Admin Password	1 2 3 4
Kilit Röle Süresi / Lock Duration	0.5 saniye / seconds

Kumanda Montaj Şeması - Keypad Installation Scheme

3. Bağlantı Şeması / Connection Plan



Fabrika Ayarları - Factory Settings

Kullanıcı Şifresi / User passcode	0 0 0 0
Yönetici Şifresi / Admin Passcode	1 2 3 4
Kilit Röle Süresi / Lock relay time	0.5 saniye / seconds

Şekil 1 - Bağlantı Şeması / Picture 1 - Connection Plan

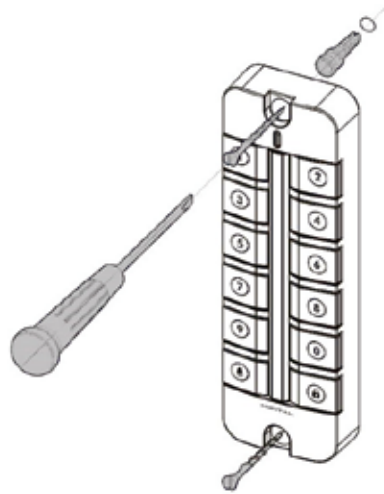
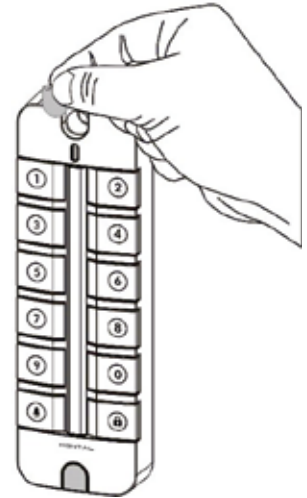


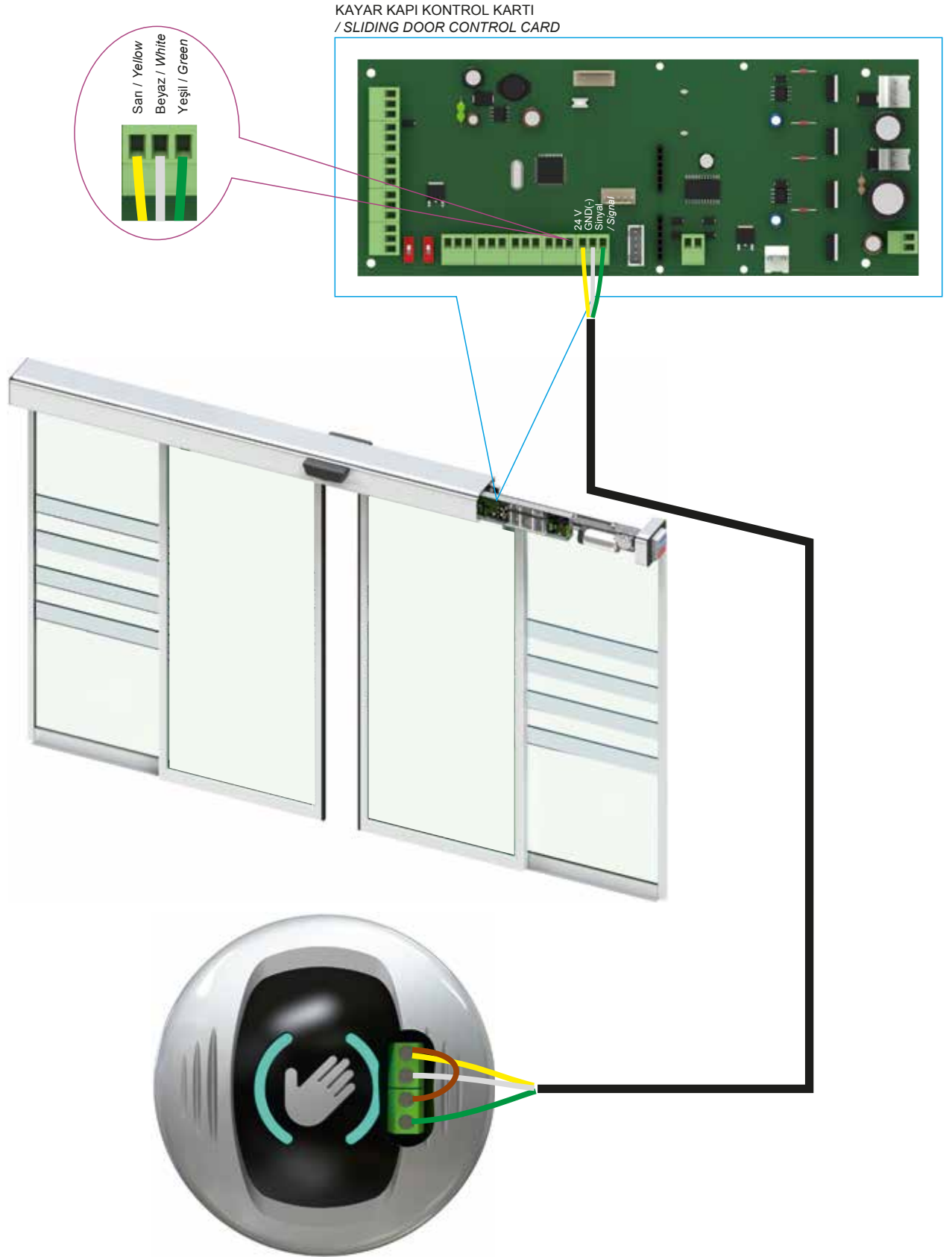
Montaj sırasında sistemde elektrik olmamasına dikkat ediniz.



Warning: Disconnect power supply before installation.

4. Montaj / Installation

Şekil 2 - Kablo Bağlantıları
/ Picture 2 - Wire ConnectionsŞekil 3 - Yüze Üzerine Montajı
/ Picture 3 - Wall MountingŞekil 4 - Vida Gizleme Kapaklarının Takılması
/ Picture 4 - Fitting Plug Buttons

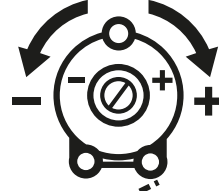


El Yanaşım Fotoseli Kurulumu - Touchless Switch Photocell Setup

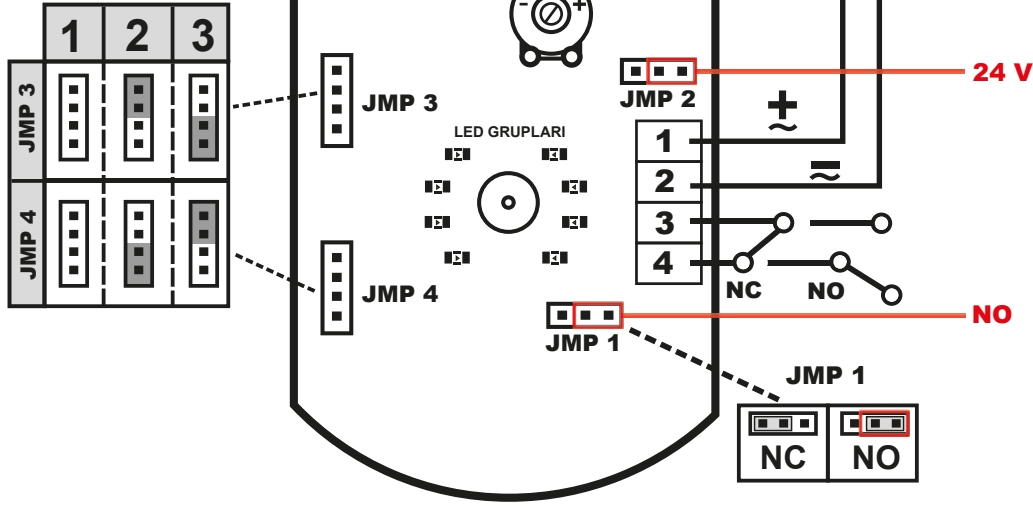
Verici Sinyal Gücü Ayarı / Transmitter Signal Strength Configuration

YF kartı üzerinde POT 1 olarak gösterilmiş olan trimpot ile + yönde yapacağınız ayar çalışma mesafesini arttırırken, - yönde yapacağınız ayar ile çalışma mesafesini düşürecektir.

/ Trimpot, defined as POT 1 on YF control card, enables user to increase work distance through a right turn (+ direction), while a left turn (- direction) will decrease work distance.



FOTOSEL / PHOTOCCELL



Teknik Özellikler / Technical Specifications

Boyutlar / Dimensions	:Y = 80mm, D = 23mm, G= 80mm
Çalışma Voltajı / Operating Voltage Range	:12/24 AC-DC
Minimum Akım Değerleri / Minimum Operating Current	:40mA
Göz (Zone, Işın) Sayısı / Detection Mode	:1 Ad. Alıcı Göz / 1 Pc. Receiver System - 1 Ad Verici Göz / 1 Pc. Transmitter System
Minimum Kontak Çekme Süresi / Response Time	:500 ms
Maksimum Çalışma Mesafesi / Max. Operating Distance	:0-50 cm
Çalışma Sıcaklığı / Temperature Range	:-20 C +55 C
Kontak Tipi / Type of Contact	:NO / NC
Maksimum Kontak Kapasitesi / Max. Contact Voltage	:60V DÇ 100mA, 42V AC 100mA

Birden Fazla Yanaşım Fotoselinin Yanyana Çalıştırılması
/ Operating Juxtaposing Photoelectric Proximity Detectors

Uygulamanızda birden fazla fotoseli yanyana çalıştırmanız gerektiğinde; YF kartı üzerinde bulunan ve JMP 3 - JMP 4 isimleri ile gösterilmiş olan jumper grubunu, fotosellerin sinyallerinin birbirini etkilememesi için doğru şekilde konumlandırmanız gerekmektedir. 3 Yanaşım Fotoselinin yanyana takılması halinde fotosel gruplarının jumper konumları yandaki şemada gösterilmiştir.

/ If more than one photoelectric proximity Detectors are to be installed in a juxtaposing fashion, JMP 3 and 4 jumpers on YF card are to be positioned correctly in order to avoid mutual interference. See below jumper positioning in case of 3 photoelectric proximity Detectors side by side.

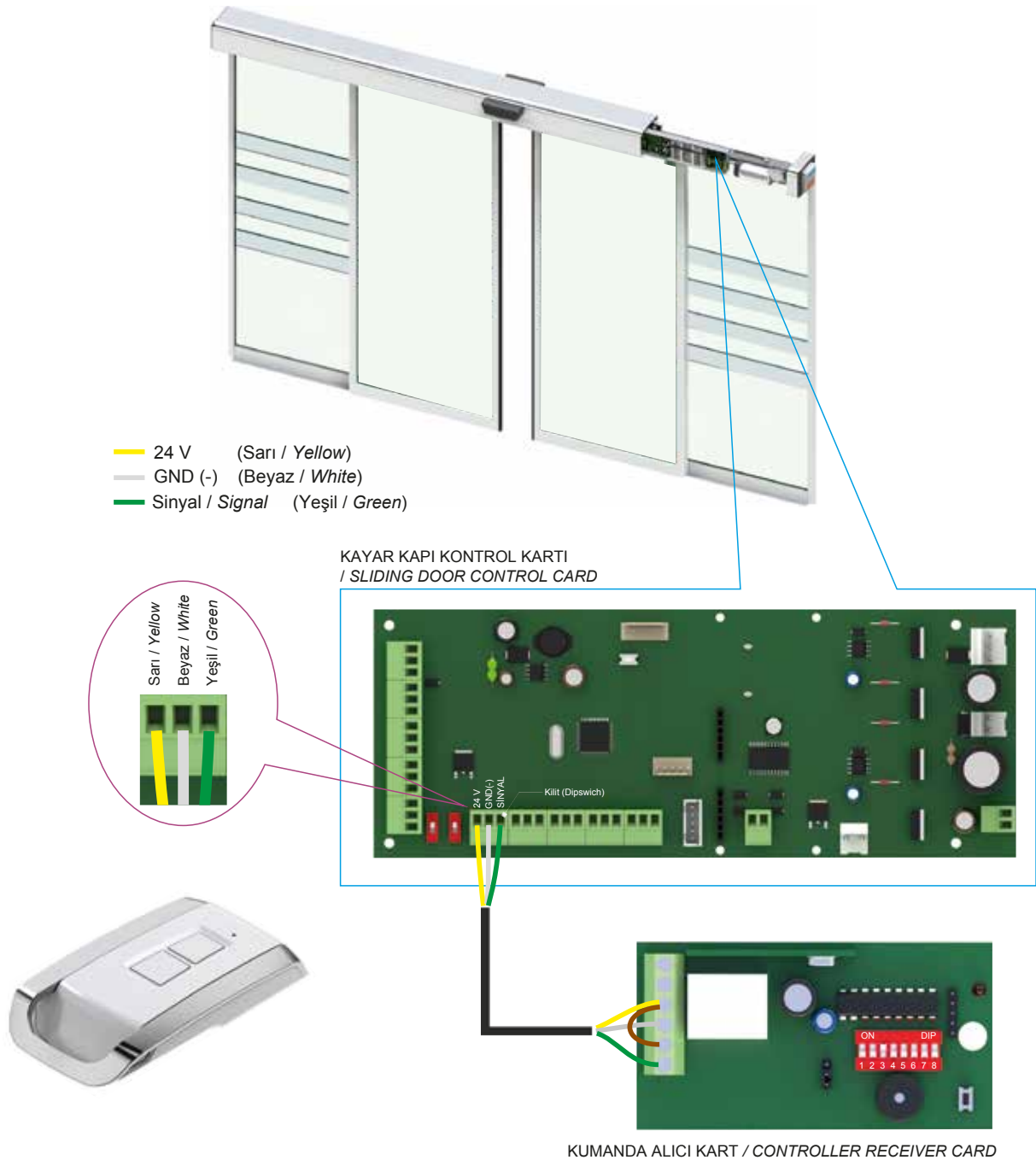
Jumper 2'nin Ayarlanması / Jumper 2 Configuration

Yanaşım fotoseli üzerinde bulunan JMP2 jumperın durumuna göre 12V veya 24 V olarak çalıştırılabilir.

/ Jumper 2 can operate under 12 V or 24 V power supply voltage.

JMP 2	
12 V AC/DC	24 V AC/DC

Uzaktan Kumanda Kart Bağlantı Sistemi - *Remote Control Card Connecting System*



Uzaktan Kumanda Tanıtma / Remote Control Introduction

Alıcıda bulunan butona basıp bip sesini duyduktan sonra, uzaktan kumanda da bulunan butona basılı tutulur bip sesini duyduktan sonra uzaktan kumanda kullanılır hale gelir. Uzaktan kumanda butonuna bastığımızda kapı kapalı iken kilit devreye girer ve bastığımızda ise açılır.

/ After pressing the button on the receiver and hearing the beep, the button on the remote control is kept pressed and the remote control becomes usable after hearing the beep. When we press the remote control button, when the door is closed, the lock is activated and when we press it, it opens.

Uzaktan Kumanda Kayıt Silme Tanıtma / Remote Control Deregistration Introduce

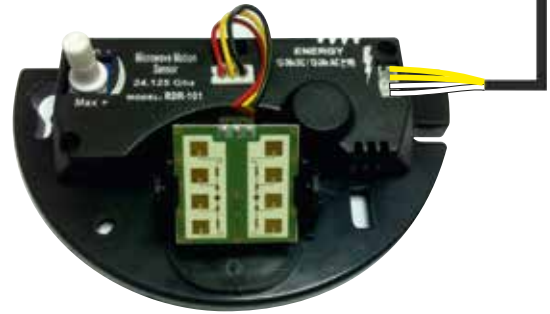
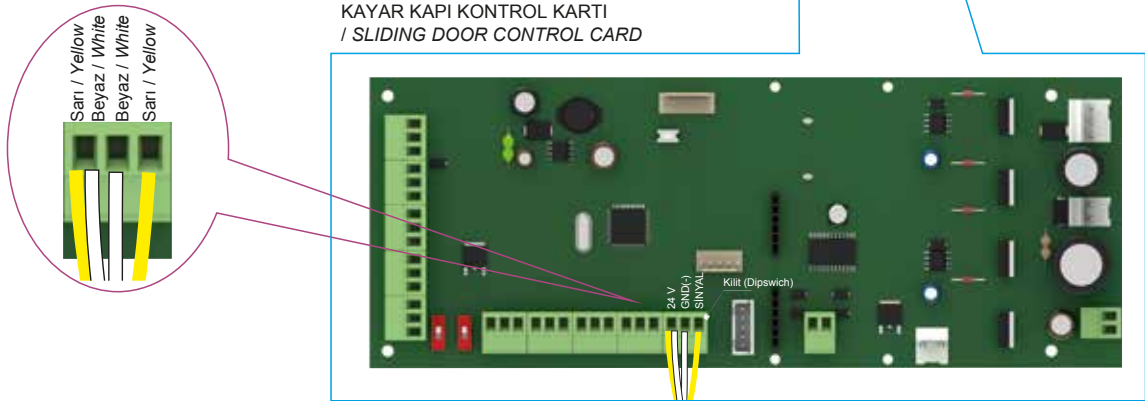
Sistemden elektrik kesilir ve alıcı üzerinde bulunan butona basılı tutulur, 3 defa bip sesi duyulduğunda kayıt silme gerçekleşir.

/ The power is cut off from the system and the button on the receiver is kept pressed, when 3 beeps are heard, the record is deleted.

“Radel” Radar Bağlantı Sistemi - Radar Connecting System “Radel”



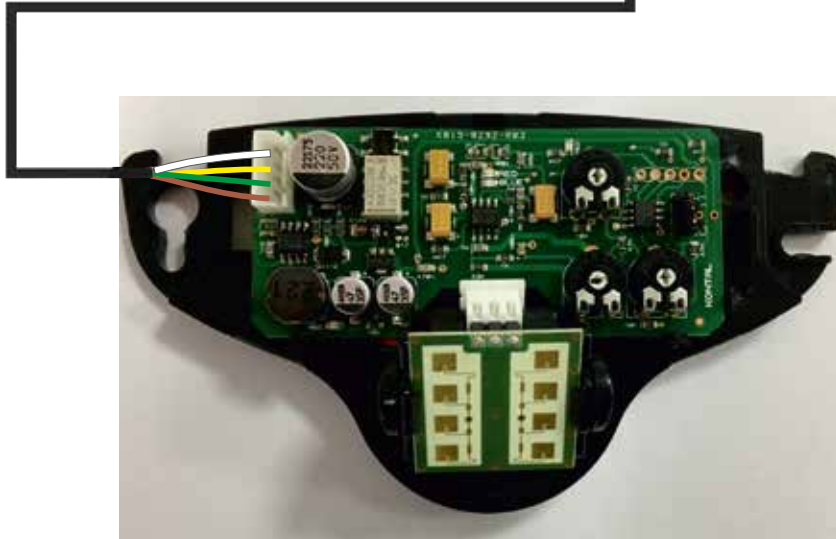
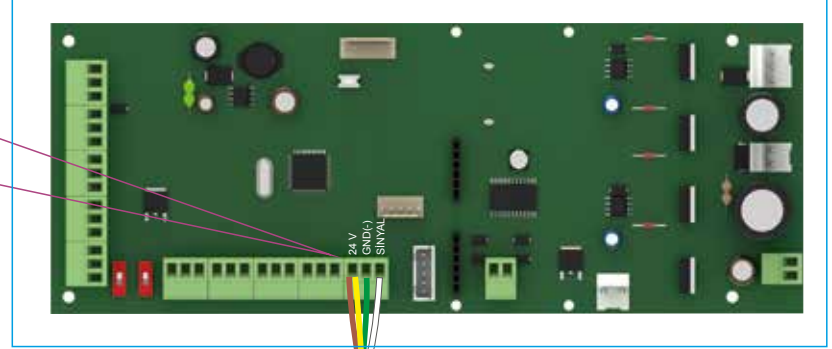
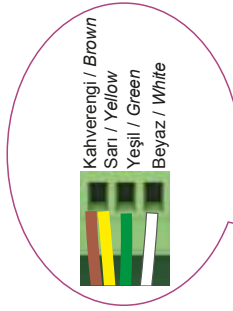
KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD



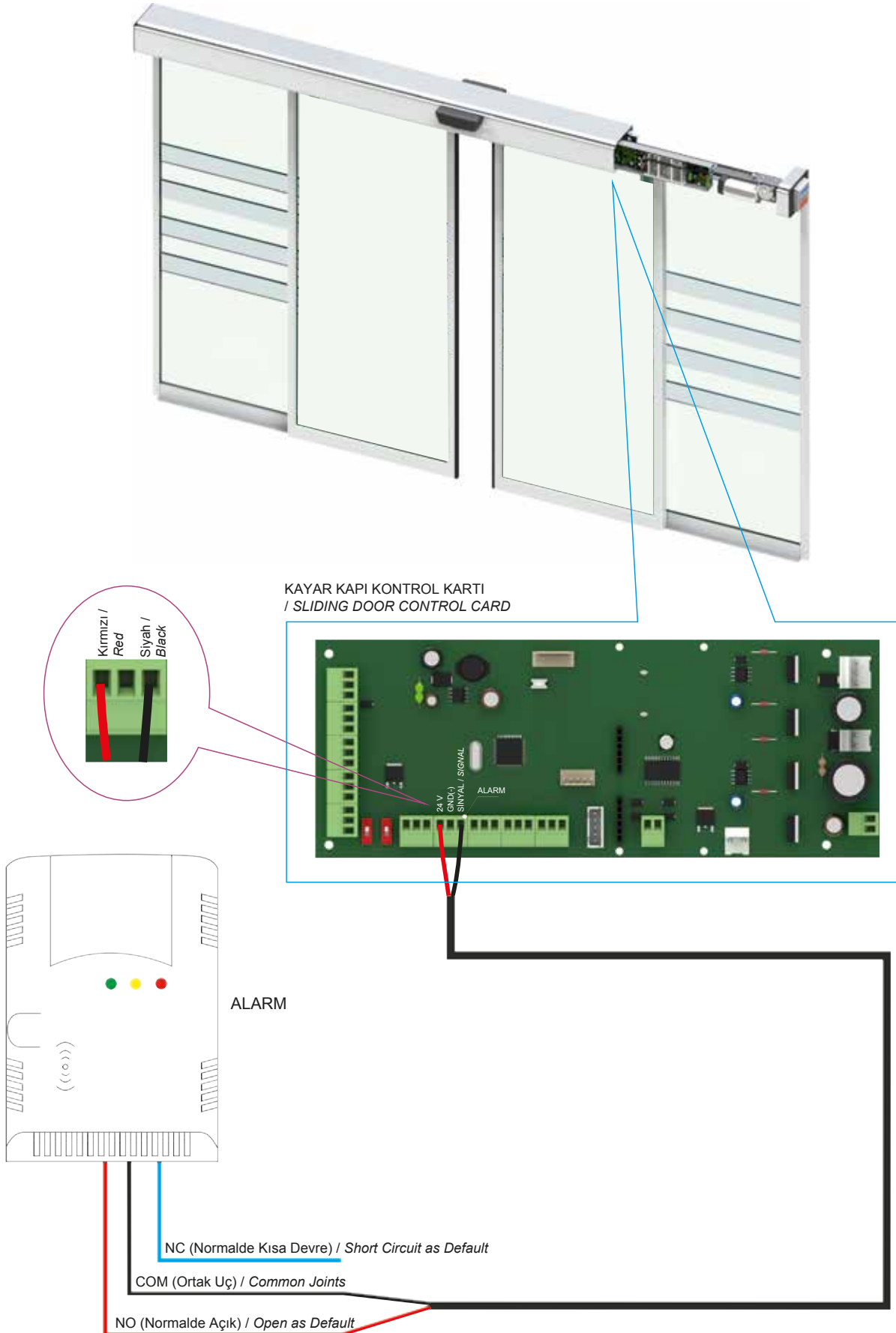
"Kontal" Radar Bağlantı Sistemi - Radar Connecting System "Kontal"



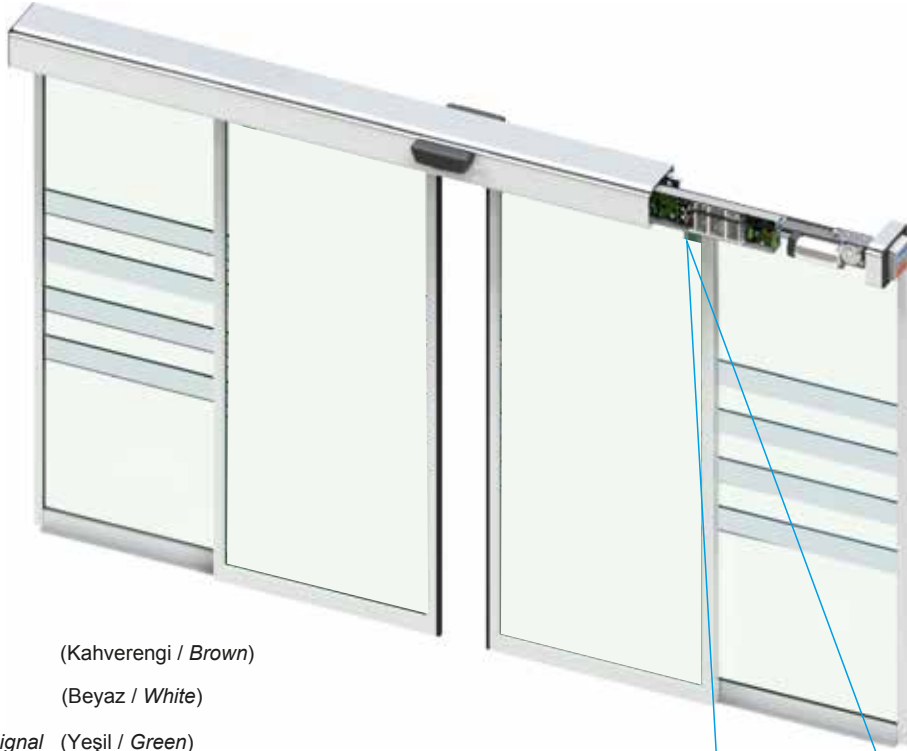
KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD



Alarm Bağlantı Sistemi - Alarm Connecting System

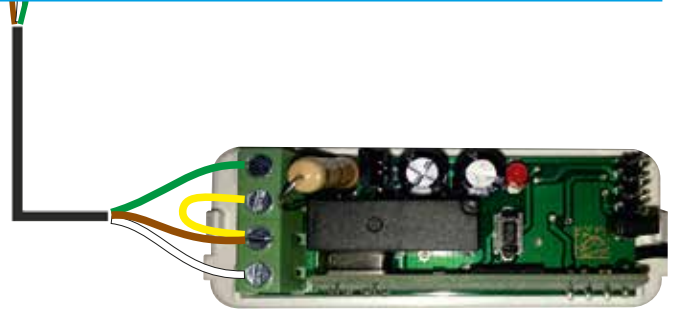
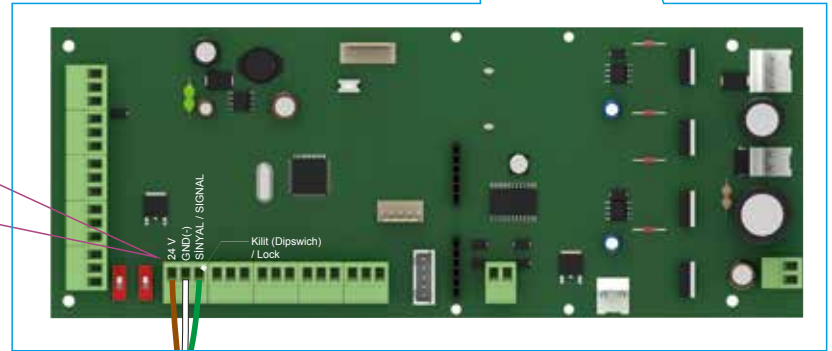
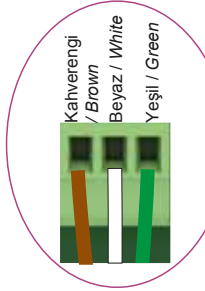


Uzaktan Kumanda "MKA" Alıcı Kart Bağlantı Sistemi - Remote Control Card Connecting System "MKA"

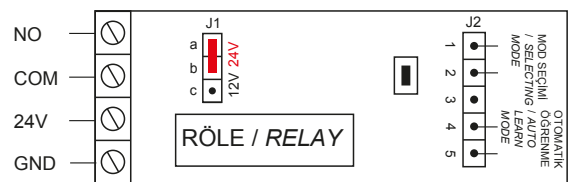


- 24 V (Kahverengi / Brown)
- GND (-) (Beyaz / White)
- Sinyal / Signal (Yeşil / Green)

KAYAR KAPI KONTROL KARTI
/ SLIDING DOOR CONTROL CARD



KUMANDA ALICI KART
/ CONTROLLER RECEIVER CARD



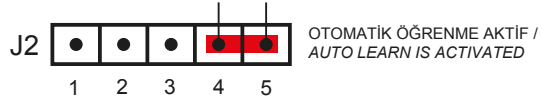
Uzaktan Kumanda "MKA" Alıcı Kart Bağlantı Sistemi - Remote Control Card Connecting System "MKA"

1. Uzaktan Kumanda Öğretilmesi / Registering Remote Controls

- Alıcı kartınızın enerji bağlantısını yapınız.
/ Connect power supply to MKA CARD.
- Kartınızın üzerinde bulunan butona led yanana kadar basınız. Led yandıktan sonra butondan parmağınızı kaldırıp, öğretmek istediğiniz kumandanın birinci kanalına basınız.
/ Press button (until 1 or 2 second) on MKA CARD to teach a ROLAN remote control. If button is pressed, led will be ON.
- Sistem kumandayı öğrendi ise led seri şekilde 3 kez aç-kapa yapar.
/ If the system has learned the control, the led turns on and off 3 times in series.

NOT: KARTA DAHA ÖNCEDEN KUMANDA ÖĞRETİLMİŞ İSE BUTONA BASILI TUTULDUĞUNDA, LED İKİ KEZ AÇ-KAPA YAPACAK VE AKTİF DURUMA GEÇECEKTİR.
/ NOTE: IF THE CARD HAS BEEN TAUGHT ON THE CONTROL BEFORE, WHEN THE BUTTON IS HOLD, THE LED WILL TURN ON-OFF TWICE AND ACTIVE.

2. Otomatik Öğrenme / Auto Learn Mode



a. Kumanda ile / Using Remote Control ;

- Bu özelliği kullanabilmek için, kartın daha önceden en az bir kumanda öğrenmiş olması gerekmektedir.
/ To use this feature, MKA must have learned at least one remote control before.
- Alıcı kartınızın enerji bağlantısını yapınız.
/ Make the energy connection of your MKA.
- Sistemi önceden öğretmiş olduğunuz kumandanın birinci kanal butonuna yaklaşık 15 saniye basılı tutunuz.
/ Press the first button of the remote control you have already taught the system for about 15 seconds.
- Kart kumanda öğrenme moduna girecektir. Yani üzerinde led yanık kalacaktır.
/ MKA will enter the learning mode, press the first channel of the controller you want to teach.
- Sistem öğrenme modunda iken öğretmek istediğiniz kumandanın birinci kanalına basınız.
/ When the system is in learning mode, press the first channel of the controller you want to teach.
- Sistem kumandayı öğrendi ise led seri şekilde 3 kez yan-sön yapacaktır.
/ If the system learns the remote control, the LED will turn on and off 3 times.

b. Jumper ile / Using Jumper ;

- Alıcı kartının üzerinde bulunan j2 jumperinin 4. ve 5. pinlerinin kısa devre edilmesi yöntemi ile aktif olur.
/ To use this feature, MKA must have learned at least one remote control before.
- Böylece alıcı karta müdahale etmeden, sisteme yeni kumandalar dahil edilebilir. LCD CODER cihazınızla aynı alıcı koduna sahip olarak programlanan yeni kumandanın uygun butonuna ilk kez bastığınızda alıcı kart kumandayı öğrenir. Bundan sonraki basamaklarda alıcı kart çalışmaya başlar
/ New remote controls can be included in the system to MKA without intervention. The first time you press the appropriate button of the new remote control programmed with the same receiver code as your LCD CODER, the receiver knows the remote controller. In the next presses, the receiving card starts to work.

Kumandaların Hafızadan Silinmesi / Removing Remote Controls from Memory :

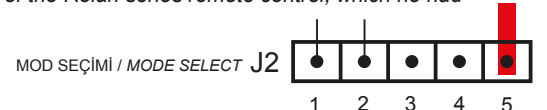
- Kartınızın enerji bağlantısını kesiniz.
/ Shut down power supply.
- Kart üzerindeki butona basılı tutunuz.
/ Press button when no power and don't leave your finger on button.
- Karta tekrardan enerji veriniz.
/ Connect power supply.
- Yaklaşık 3-4 saniye led yanık ve bu süre sonunda led sönecektir.
/ The LED will stay on for about 3-4 seconds and at the end of this period the LED will turn off.
- Bu işlemlerin sonunda parmağınızı butondan çekiniz. Sisteme kayıtlı olan bütün kumandalar silinmiştir
/ MKA card's led will be ON. Don't leave your finger on button until hear led be OFF.

Çalışma Modunun Belirlenmesi / Selecting Working Mode

- Pulse Mod / Pulse Mode

Cihazın tanımlı çalışma modudur. Bu modda kullanıcı, daha önceden sisteme öğrenmiş olduğu Rolan serisi kumandanın ilk kanalına bastığında röle çekili kalır ve 1sn sonra röle çekmeyi bırakır. Eğer 1 ve 2 numaralı pinler açık devre ise sistem PULSE modunda çalışır.

/ This is default mode of operation. In this mode, when the user presses the first channel of the Rolan series remote control, which he had previously taught in the system, relay is triggered for 1 seconds.

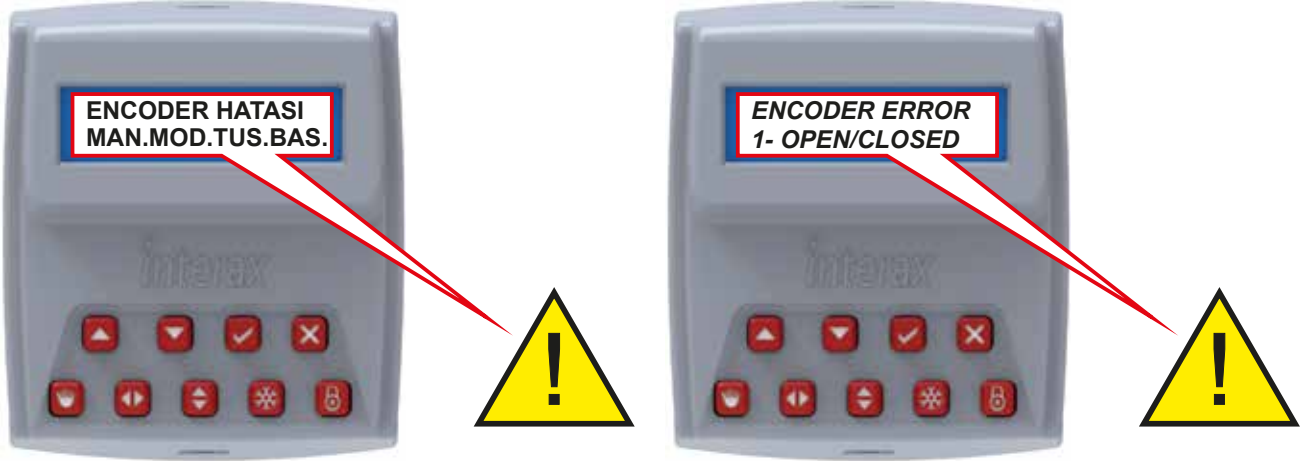


Muhtemel Hatalar (Arızalar) - Possible Error Messages On The Control Panel

1. ENCODER ARIZASI / ENCODER FAILURE

Encoder kablosu takılmadığı veya kabloda temassızlık durumlarında encoder arızası meydana gelir. Manuel butonuna basılır ve kapı çalışmaya devam eder. Çalışmadığı durumda motor değiştirilir.

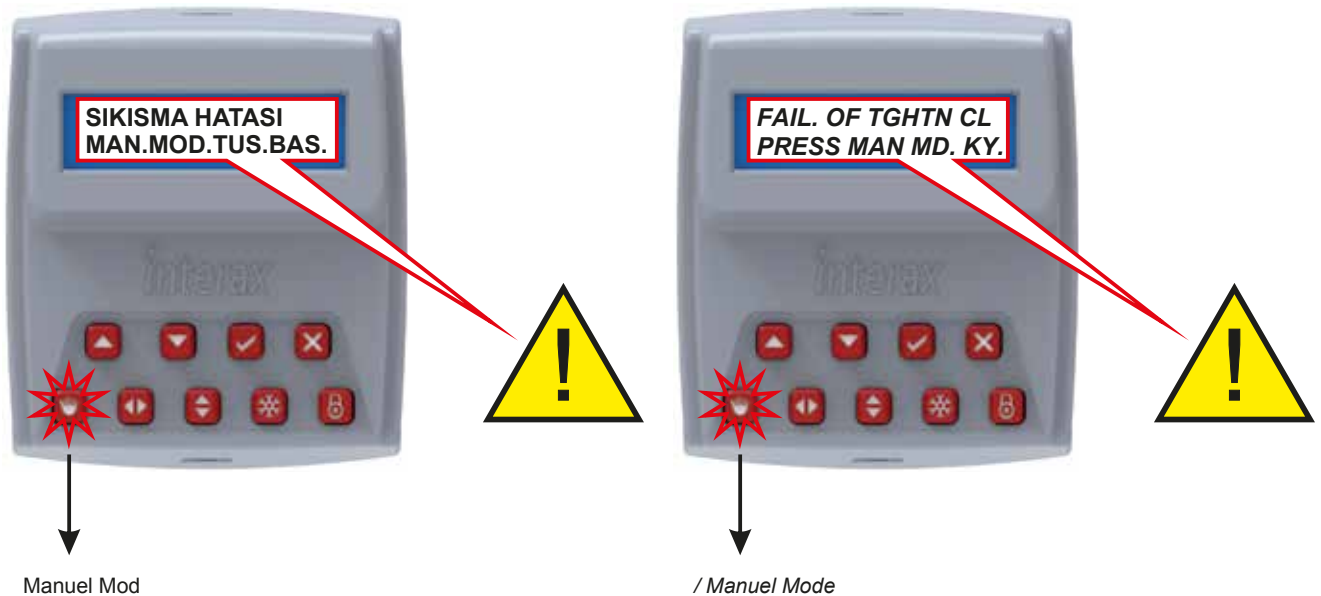
/ Encoder failure occurs, when the encoder cable is not plugged in or if the cable is not in contact. When the manual button is pressed, door continues to operate. If it does not work as a result of this process, the motor is replaced.



2. SIKIŞMA HATASI / JAMMING ERROR

Sıkışma arızası motor arızası, kapı sıkışması ve kapının 10 açılıp kapanışında engelle karşılaşması durumlarında meydana gelir. Sıkışma arızası meydana geldiğinde manuel butonu aktif olur. Manuel butonuna basılır ve kapı çalışmaya devam eder.

/ Jamming occurs, when the door encounters an obstacle 10 times while closing and opening. When this error occurs, the manual button becomes active. The manual button is pressed and the door continues to operate.





NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOT / NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Şubat 2022 - 1. Basım
Printed in February, 2022

interax

ÇUHADAROĞLU

Yakuplu Mah. Hürriyet Bulvarı No: 153 34524
Beylikdüzü / İstanbul / Türkiye
Tel: 0212 867 00 00 Faks: 0212 867 05 50
www.cuhadaroglu.com www.interax.com.tr